

Porte de garage sectionnelle

AiKON
DISTRIBUTION


WIŚNIEWSKI

Manuel d'installation



TABLE DE MATIERES

1. Informations générales	12
2. Termes et définitions conformes a la norme	12
3. Explications des symboles	12
4. Consignes de sécurité	13
5. Conditions de montage requises	13
5.1. Fixation anti-effraction RC2	13
6. Erreurs de montage	13
7. Protection de l'environnement	13
8. Instructions d'installation	14
8.1. Ordre d'installation UniPro Sj, Sp, St, N, HL	14
8.2. Regles de tendage des ressorts de torsion	15
8.3. Regles de tendage des ressorts de traction	15
8.4. Réglage de la motorisation	15
8.5. Réglage de la force de surcharge	15
8.6. Les boutons de commande manuelle	15
9. Dispositif anti-chute	15
10. Demontage	15
10.1. Demontage de la porte SN	16
11. Opérations finales	16



[A000177] **Avant de procéder à l'installation, lire attentivement le présent Manuel d'installation et le Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro et suivre toutes leurs consignes.**

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».



- [A000132] **Le montage et l'ajustement doivent impérativement être effectués par UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL.**
- [C000445] L'installation de la motorisation ou du dispositif de commande doit impérativement être effectuée par un **INSTALLATEUR PROFESSIONNEL**, spécialisé en automatique et en appareils mécaniques destinés à être installés dans les bâtiments d'habitation, en conformité avec la législation en vigueur dans le pays d'exploitation de l'équipement installé.
- [A000097] **Ce manuel comprend le montage du produit avec son équipement standard et les éléments d'équipement optionnel. La gamme de l'équipement standard et optionnel est décrite dans l'offre commerciale.**
- [A000104] **Le non-respect des consignes de sécurité, exigences légales, recommandations et conseils indiqués dans le présent manuel d'installation et d'utilisation dispense le Fabricant de tout engagement et garantie.**

[A000179] « Les » figures explicatives contenues dans le manuel peuvent différer sur le plan des détails d'exécution. Le cas échéant, il est possible de consulter les détails sur les figures séparées. Au cours des travaux de montage, il faut respecter les consignes de sécurité relatives aux travaux de : montage, serrurerie, effectués au moyen d'outils électriques en fonction de la technologie de montage mise en œuvre. Il convient de suivre également les normes, les réglementations et la documentation de construction y relative qui sont en vigueur. Au cours des travaux de montage/de réparation, tous les éléments doivent être protégés contre les écaillages d'enduit, de ciment ou de plâtre. Ils sont susceptibles de laisser des taches.

Après avoir terminé le montage et vérifié que le produit fonctionne bien, il convient de remettre le Manuel d'utilisation et d'entretien au Propriétaire. Il faut le protéger contre l'endommagement et le conserver soigneusement.

[B000002] Le type et la structure du matériau de construction, auquel les produits seront fixés, détermine fondamentalement le choix des éléments de fixation. Des chevilles livrées en standard avec le produit sont conçues pour être montées dans des matériaux solides à structure dense (par ex. le béton, la brique solide). En cas de montage du produit à d'autres matériaux, il est nécessaire de changer les éléments de fixation à d'autres, appropriés pour la fixation dans les matériaux dont sont faits les murs et le plafond. Les chevilles ou les ancrés utilisées pour l'assemblage doivent être approuvées pour une utilisation dans la construction, et leur choix doit être conforme avec les instructions du fabricant et approprié en raison de la possibilité de transférer des charges se produisant. A cet effet, l'installateur doit se servir d'instructions pour le choix d'éléments de fixation fournies par leur fabricant. Les

éléments d'assemblage utilisés ne peuvent pas affecter négativement le fonctionnement du produit.

[A000115] Le montage et l'installation doivent être effectués conformément aux exigences de l'EN 13241. Pour installer le produit, utiliser uniquement les éléments d'assemblage originaux, fournis avec le produit (par ex. vis, boulons, écrous, rondelles) conformes avec la norme EN ou ISO.



[A000152] **Il n'est pas permis d'apporter des transformations ni modifications arbitraires sur le produit.**

[B000129] L'emballage est destiné uniquement à protéger les produits lors du transport. Les produits sous emballage ne doivent pas être exposés à l'action défavorable des conditions atmosphériques. Ils doivent être entreposés sur une surface dure et sèche (surface plane, horizontale, qui ne change pas de propriétés sous l'influence des facteurs extérieurs), dans des locaux fermés, secs et aérés, à un endroit où les produits ne seront pas exposés à l'action de tout autre facteur extérieur susceptible de provoquer la détérioration des composants et des emballages.



Il est inadmissible d'entreposer et de conserver les produits dans des locaux humides, contenant des vapeurs nocives pour les revêtements peints et galvanisés.

[B000025] Pendant le stockage, les emballages en film plastique doivent être entre-ouverts pour assurer l'aération de leurs intérieur et éviter ainsi une éventuelle détérioration des surfaces peintes et galvanisées. [A000157] Les déchets et les restes d'emballages (plastique, carton, polystyrène etc.) sont fabriqués conformément aux conditions définies par les normes européennes en vigueur. Les emballages en nylon et en polystyrène doivent être gardés hors de la portée des enfants.

[A000153] Lors du montage et du stockage, le produit doit être protégé contre le renversement et tout endommagement.

[C000075] La construction de l'installation électrique et ses moyens de protection contre l'électrocution sont définis par les normes et les règlements applicables.

Tous les travaux électriques ne doivent être effectués que par un installateur qualifié.

- Le circuit d'alimentation du système d'entraînement doit être équipé d'un interrupteur de courant, d'un disjoncteur différentiel et d'un dispositif de protection contre les surcharges de courant.
- L'installation d'alimentation de la porte doit être réalisée sous la forme d'un circuit électrique séparé.
- La mise à la terre obligatoire de l'entraînement doit être effectuée en premier.
- Mettez le dispositif hors tension avant de procéder à tous travaux impliquant l'installation électrique. Déconnectez également toutes les batteries d'alimentation d'urgence, si existent.
- En cas d'activation des fusibles, en diagnostiquer la cause et enlever le défaut avant de les préparer au travail normal.
- Dans le cas d'un problème qui ne peut pas être résolu en utilisant les informations contenues dans ce manuel, contactez le service technique du fabricant.
- Toutes les modifications ou les réparations de l'installation ne doivent être effectuées que par un Installateur Professionnel.
- Toute utilisation qui n'est pas explicitement mentionnée dans le présent manuel, est interdite.
- Les enfants, tout comme les adultes, ne doivent pas se trouver à la portée des mouvements de la porte.

2. TERMES ET DEFINITIONS CONFORMES A LA NORME

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».

3. EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Ho – [C000303] hauteur de la baie

So – largeur de la baie

N – linteau minimal requis

W1 – espace latéral minimal requis

W2 – espace latéral minimal requis

E – profondeur minimale requise du local avec espace libre sous le plafond

B_R – tambour d'enroulement droit (noir)

B_L – tambour d'enroulement gauche (rouge)

- S_R – ensemble de ressort horaire (rouge)
 S_L – ensemble de ressort anti-horaire (bleu)
 L – longueur de la corde
 Lc – longueur active de la corde



[C000493] symbole renvoyant à un point précis dans ce manuel d'installation



symbole renvoyant à une figure concernée



symbole renvoyant à une page concernée



montage ou opération corrects



montage ou opération incorrects



option



produit ouvert manuellement



produit ouvert à l'aide de la motorisation



contrôle



visser



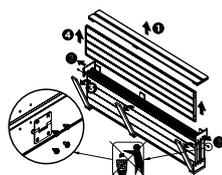
dévisser



application d'une petite force



application d'une grande force



[C000392] Méthode de sortie des panneaux du colis. Ne pas jeter de boulons de fixation des panneaux, ceux-ci peuvent être utilisés pour visser les charnières.



[C000393] Les produits ne peuvent pas être exposés à l'action défavorable des conditions atmosphériques.



4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».

5. CONDITIONS DE MONTAGE REQUISES

[B000027] Les portes peuvent être fixées aux murs en béton armé, en brique ou en ossature métallique. Les locaux destinés à recevoir les portes doivent être bien préparés (murs et sols finis), secs et libres de toute substance chimique nocive aux revêtements peints. Les murs latéraux, tout comme le mur frontal et le linteau au dessus de la baie, doivent être verticaux, parallèles au sol et convenablement finis.



Il est interdit d'installer la porte dans un local où sont prévus des travaux de finition (enduits, plâtrerie, ponçage, peinture, etc.).

L'endroit où le tablier touche le sol doit être nivelé et fini de façon à permettre l'évacuation des eaux. Une aération efficace du garage doit être également assurée.

[A000086] L'espace requis pour l'installation doit être exempt de toutes sortes de tubes, tuyaux, etc.



[A000040] Selon la réglementation européenne en vigueur, les portes motorisées doivent être fabriquées conformément à la Directive 2006/42/CE. Elles doivent également répondre aux exigences des normes : EN 13241 ; EN 12445 ; EN 12453 et EN 12635.

Avant de commencer l'installation, effectuez une analyse des risques, y compris la liste des conditions de sécurité essentielles, prévues à l'annexe I à la Directive Machines, indiquant les solutions adéquates à adopter, à l'endroit de montage (conditions de montage).

[B000149] Le montage doit être effectué à une température d'au moins 5°C. La structure doit être protégée contre les facteurs environnementaux tels que la pluie, la neige, la poussière de construction, toutes sortes de mortiers de construction.



- [C000081] **Le produit ne peut pas être installé en atmosphère explosive, car cela pourrait présenter un risque pour la sécurité.**
- [C000520] **Protéger la motorisation de la porte de tout contact avec l'eau.**
- [C000184] **Il est interdit d'ouvrir le tablier de la porte sans que les rails de guidage soient fixés.**

5.1. FIXATION ANTI-EFFRACTION RC2

Les murs entourant les éléments doivent être réalisés de construction en maçonnerie selon la norme DIN 1053 (épaisseur nominale ≥ 115 mm, classe de résistance à la compression des pierres ≥ 12 , groupe de mortier II) ou en béton armé selon la norme DIN 1045 (épaisseur nominale ≥ 100 mm, classe de résistance B15).

[B000271] Installer les émetteurs de commande ou un autre outil de contrôle déarrant le portail à une distance de 0,8 m au minimum du bord le plus proche du portail.

6. ERREURS DE MONTAGE

[B000048] Lors de l'installation, il y a un risque d'erreurs qu'il est possible d'éviter, en faisant attention à ce que :

- les guideur du présent manuel,
- le panneau fermé forme une surface plane, les segments/modules ne peuvent avoir aucune déformation - des déplacements éventuels des segments/modules les uns par rapports aux autres doivent être corrigés,
- le produit et ses éléments composants soient réglés conformément au manuel d'utilisation,
- tous les éléments fournis ont été serrés avec un bon couple de serrage,
- l'équipement fonctionne correctement.



[A000151] Le non-respect des instructions de base susmentionnées peut entraîner des problèmes de bon fonctionnement de la porte, son endommagement et, par conséquent.

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».

8. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

[A000041] Le bon fonctionnement du produit dépend dans une large mesure d'un montage correct. Le fabricant recommande des entreprises de montage autorisées. Seuls une installation et un entretien du produit corrects, effectués conformément aux instructions peuvent garantir un fonctionnement fiable, sûr et conforme à l'usage prévu du produit.

[A000164] Avant de procéder au montage, vérifier que le produit et ses composants sont aptes à l'emploi. Tous les matériaux et éléments doivent être intacts et propres à l'utilisation.

[D000145] Le plafond du garage auquel est accrochée la motorisation doit garantir une fixation sûre. En cas d'un plafond trop léger ou trop élevé, il faut installer un entraînement à la structure de support adaptée aux conditions respectives dans la pièce. Il est inacceptable de monter toutes les fixations de la porte et la motorisation d'une manière qui permet leur déplacement lors de l'exploitation.

[D000146] Avant de commencer les travaux d'installation il faut s'assurer que la porte pour laquelle on installe la motorisation est correctement installée et réglée, qu'elle se manœuvre facilement. Il faut également démonter les éléments de fixation et les parties de la motorisation qui ne nécessitent pas leur branchement à l'alimentation.



- **La motorisation ne peut pas être utilisée pour manœuvrer une porte qui ne fonctionne pas correctement.**
- **Avant de commencer les travaux d'installation il faut débrancher l'alimentation de la motorisation. Il faut également débrancher l'alimentation par batterie si une telle alimentation a été livrée.**
- [C000451] **Il est interdit de raccorder la motorisation à une source d'alimentation avant d'avoir fini son installation.**

[B000096] Le montage de la motorisation doit être effectué conformément aux consignes du fabricant, du fabricant de la motorisation et de ses accessoires. Pour brancher la motorisation, seuls les éléments originaux du fabricant sont autorisés.

[B000215] Effectuer les travaux de montage conformément aux directives et normes européennes : 2014/30/UE ; 2006/42/WE ; 2014/35/UE ; EN 13241 avec modifications. Selon les normes pertinentes, installez les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, lattes de sécurité etc.), nécessaires pour protéger les utilisateurs qui pourront se trouver à la portée de la porte contre les risques de dommages, de heurts, de blessures aux personnes, animaux ou objets.



- [A000165] **Il est interdit d'utiliser des éléments de fixation supplémentaires et d'effectuer des réfections sur les fixations existantes sans l'autorisation du Fabricant.**
- [A000129] **Utiliser l'entraînement avec des poignées et des adaptations fournies par le fabricant.**
- [A000026] **Il est interdit de placer les matériaux d'emballage (plastiques, polystyrène expansé, etc.) à portée des enfants car ces matériaux constituent une source de danger.**
- [A000151] **Le non-respect des instructions de base susmentionnées peut entraîner des problèmes de bon fonctionnement de la porte, son endommagement et, par conséquent, la perte de garantie.**

8.1. ORDRE D'INSTALLATION UNIPRO SJ, SP, ST, N, HL

Fig. 1 [D000800] Avant de procéder à l'installation, il faut :

- vérifier que le type de mur permet un bon montage,
- vérifier les dimensions du trou de montage et du local dans lequel le montage du produit sera réalisé.

Fig. 2 Façon de montage du bâti.

Fig. 3 Outils de montage.

Fig. 4 Accessoires de montage.

Fig. 5 Mettre les joints.



Installer uniquement à une température supérieure à 5°C.

Sj St N

Fig. 6.1 Façon de visser le profil arrière de liaison à la fixation supérieure du galet à travers les trous intérieurs pour obtenir « un cadre de montage ».

Fig. 7 Positionner le bâti, régler l'aplomb et le niveau horizontal.

Fig. 8 Vérifier l'écartement du bâti en partie supérieure, centrale et inférieure.

Fig. 9 Tracer des trous de montage.

Fig. 10 Percer des trous de montage.

Fig. 11 Encastrer les chevilles destinés aux bâtis dans les trous.

○ Fig. 12 Appliquer de la colle pour l'installation des joints thermiques.

Fig. 12.1 Visser le bâti au mur.

Sj Sp HL

Fig. 13 Monter un cache.

Sj Sp

Fig. 14 Fixer la tôle de fixation au milieu du trou de montage. La tôle doit être vissée au linteau au moyen de 4 chevilles. Lorsqu'il s'agit d'un montage des portes uniquement avec un seul long ressort, il peut s'avérer nécessaire de déplacer la tôle de fixation par rapport au milieu du trou tout en gardant une distance requise entre le ressort et le tambour de corde (fig. 17.1).

Sj St N

Fig. 15 Dévisser l'élément de liaison des guides.

Fig. 15 Monter le guidage horizontal.

Fig. 16 Régler le niveau horizontal du guidage horizontal, vérifier que les longueurs des diagonales sont égales (la différence de diagonales peut s'élever à ± 3 [mm] au maximum), tracer les trous destinés aux suspensions.

Fig. 16.2 Percer des trous de montage. Encastrer les chevilles dans les trous.

Fig. 16.3 suspendre la porte au plafond.

○ Découper les suspensions, émousser les bouts découpés et les protéger contre la corrosion.

Fig. 17

fbл

Monter l'unité d'entraînement. Respecter le marquage de couleur des tambours et des ressorts en effectuant l'opération de mise sur l'arbre.

Fig. 19

St

Fig. 17.3 Il n'est pas possible de monter un support supplémentaire au milieu de l'élément de liaison par la nécessité d'assurer de l'espace de l'automatisme.

Fig. 23 Monter le premier panneau de la porte.

Fig. 23.1 La poignée servant à enlever la porte doit être installée de façon à lui permettre de se déplacer latéralement.

St Sj Sp

Fig. 24 En enroulant la corde sur le tambour il faut assurer au moins deux tours de corde complets restant sur le tambour en position finale de fermeture de la porte.

Fig. 25 Façon de montage des charnières.

Fig. 26 Visser les parties inférieures des charnières au panneau.

Fig. 27 Monter les panneaux successifs. Lors du montage des panneaux, garder un espace libre de 1 à 2 [mm] entre les panneaux. Afin d'assurer une bonne fente entre les panneaux, lors du montage, il faut utiliser des cartons d'une épaisseur d'environ 2 [mm] et les situer entre les panneaux à proximité de chaque charnière. Enlever les cartons dès que les charnières ont été vissées.

- Fig. 30 Monter le support supérieur du galet.
 HL Fig. 31 Montage correct de la corde - en cas de montage de type HL : Lorsque la corde est bien enroulée, au moment où le panneau supérieur passe des guides verticaux sur les guides horizontaux, la corde passe de la partie conique du tambour de corde sur la partie cylindrique (Fig. 31.1 - 31.2). MZL - endroit d'accrochage de la corde. La longueur de service de la corde est calculée de façon théorique et peut demander une correction pendant le montage. La longueur de service de la corde (Lc) est indiquée dans la fiche de complétude. Découper les cordes seulement après avoir réglé la porte et constaté son bon fonctionnement.
- Sj Sp St HL Fig. 33 Tendrer les ressorts conformément au point 8.2.
 N Fig. 34 Tendrer les ressorts conformément au point 8.3.



Lors de la tension des ressorts, respecter strictement les règles de sécurité et de santé au travail.

- Fig. 35 Déverrouiller le dispositif de protection contre une cassure des ressorts.
 Fig. 36 Avant de mettre en marche la porte, lubrifier les assemblages à charnière, les galets de roulement, les ressorts, par ex. avec la graisse semi-solide HWS-100 Würth.
 Fig. 37 Avant la première ouverture de la porte, réaliser les opérations indiquées dans le point 11.
 Fig. 50 Monter le support servant à lever le battant de la porte.
 O Fig. 48 Monter le pêne.
 Fig. 48.4 Ajouter le verrouillage du pêne à l'ensemble de pêne assemblé au panneau et tracer des trous dans le bâti.
 O Fig. 48.5 La douille du pêne du côté de la serrure doit être vissée légèrement pour permettre un mouvement facile. Du côté du pêne, réaliser une jonction rigide. Coller les passe-câble du tuyau au panneau. Si nécessaire, les passe-câbles peuvent être vissés.
 Fig. 51 En cas de portes manuelles dont $H_o \geq 2200$ [mm], installer un fil facilitant la fermeture de la porte.
 Fig. 53 En cas de montage de la motorisation, verrouiller les pénes de la porte en position ouverte.
 O Fig. 55 Montage de la porte de passage.
 O Fig. 57 En cas de porte automatique, il est possible d'accourcir l'élément de liaison de la motorisation afin d'assurer une baie de passage pleine.

8.2. REGLES DE TENDAGE DES RESSORTS DE TORSION

[D000012] Le nombre de tours nécessaire pour la tension du ressort doit être lu sur la plaque signalétique placée sur la porte. Le tendage des ressorts s'effectue à l'aide des barres d'acier dont les extrémités doivent être ajustées aux trous percés dans les tambours. L'opération doit être exécutée par une personne qualifiée, et toute autre personne doit s'éloigner. Lors du tendage, l'opérateur doit se mettre debout sur un échafaudage, à côté du ressort, mais pas juste en face des barres de tendage et du ressort. Avant de commencer l'opération de tendage, il est recommandé de vérifier si les ressorts sont bien fixés sur leurs tambours et s'ils ne présentent pas de fissures ni de déformations. Ensuite, il faut desserrer les vis fixant le tambour à l'arbre. L'opération de tendage se fait par des quarts de tour, jusqu'à l'obtention de la valeur désirée. Lors du tendage, insérez l'extrémité de la barre dans le trou du tambour du ressort et faites tourner le tambour d'un angle suffisant pour pouvoir introduire la seconde barre dans un autre trou. Si la seconde barre est correctement placée dans le tambour, vous pouvez, tout en la maintenant, retirer la première barre, puis répéter ces actions jusqu'à l'obtention de la tension adéquate. Lors de cette opération, le ressort va s'allonger et réduire son diamètre. Une fois la tension réglée, il faut revisser soigneusement et très précisément les vis fixant le tambour du ressort à l'arbre et retirer les barres de tendage. Répétez les mêmes opérations pour le second ressort. Le manuel donne un exemple de nombre de tours du ressort. Le nombre réel de tours du ressort peut légèrement différer de la valeur indiquée sur la plaque signalétique de la porte, en raison des conditions individuelles de son montage. Après avoir terminé l'installation, vérifiez le bon fonctionnement de la porte, conformément au Manuel d'Installation et d'Utilisation et effectuez les ajustements nécessaires au besoin.

Pour vérifier si la tension des ressorts est correcte, il faut :

- ouvrir le tablier à mi-hauteur :
- s'il retombe nettement tout seul, augmenter la tension des ressorts ;
- s'il monte nettement tout seul, diminuer la tension des ressorts.



[B000094] **Si les travaux ci-dessus ne sont pas réalisés, il y a un danger que le battant / le tablier de la porte tombe soudainement et causera des blessures à des personnes ou des dommages aux biens dans son voisinage.**

8.3. REGLES DE TENDAGE DES RESSORTS DE TRACTION

Le tendage des ressorts de traction s'effectue à l'aide des tendeurs placés aux extrémités des rails de guidage horizontaux. Cette opération doit être exécutée par une personne qualifiée, portant des vêtements de protection, et toute autre personne doit s'éloigner. L'opérateur se met debout sur un échafaudage, derrière les ressorts. Tout d'abord, il est recommandé de vérifier si les cordes et les griffes sont bien fixés. L'opération de tendage se fait par le déplacement du tendeur et par l'accrochage d'un de ses trous à la griffe verticale du support reliant la traverse à l'extrémité du rail de guidage. Sur l'autre côté de la porte, le second tendeur doit être accroché à sa griffe par le même trou que le premier. Pour finir, il suffit de fixer les tendeurs avec leurs goupilles. Une fois le tendage fini, vérifier le bon fonctionnement de la porte, conformément à l'Instruction d'installation et d'utilisation et, si besoin, effectuer des réglages nécessaires.

Pour vérifier si la tension des ressorts est correcte, il faut :

- ouvrir le tablier à mi-hauteur :
 - s'il retombe nettement tout seul, augmenter la tension des ressorts ;
 - s'il monte nettement tout seul, diminuer la tension des ressorts.



[B000094] **Si les travaux ci-dessus ne sont pas réalisés, il y a un danger que le battant / le tablier de la porte tombe soudainement et causera des blessures à des personnes ou des dommages aux biens dans son voisinage.**

8.4. RÉGLAGE DE LA MOTORISATION

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».

8.5. RÉGLAGE DE LA FORCE DE SURCHARGE

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».

8.6. LES BOUTONS DE COMMANDE MANUELLE

[C000008] Les boutons de commande manuelle doivent être montés :

- dans un endroit à partir duquel la personne effectuant la commande aura une vue limitée de la porte en mouvement et de ses environs,
- dans un endroit rendant impossible tout actionnement involontaire de l'appareil,
- loin des pièces mobiles,
- à une hauteur d'au minimum 1,5 m.

O 9. DISPOSITIF ANTI-CHUTE

Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien UniPro ».



• [A000132] **Le montage et l'ajustement doivent impérativement être effectués par UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL.**

• [D000646] **La protection doit être installée sur les deux cordes retenant le rideau de porte suspendu.**

[D000095] Dangers

Les cordes porteuses du tablier sont soumises à une forte tension. Tous les travaux de montage et d'entretien ne peuvent être exécutés que si les ressorts sont détendus. Pour détendre les ressorts, la porte doit obligatoirement se trouver en position fermée. Observer les règles de sécurité telles que définies dans l'Instruction d'utilisation de la porte.

[D000100] Montage

1. Le montage du dispositif doit se faire en même temps que le montage du premier panneau en bas du tablier. Sinon, il y aura des collisions avec les charnières et les autres panneaux.
2. Pendant le montage, la poulie doit être fixée en même temps que le corps du dispositif.
3. Le dispositif doit être placé dans le rail de guidage lorsque le ressort du levier est tendu (le levier fixant la corde doit se trouver en position basse).

10. DEMONTAGE

- [C000022] Fermer et verrouiller la porte.
- Détendre les ressorts.
- Exécuter les opérations prévues dans l'Instruction de montage, mais dans le sens inverse.

10.1. DEMONTAGE DE LA PORTE SN

- Ouvrir la porte et bloquer le tablier en position ouverte.
- Détendre les ressorts.
- Fermer doucement le tablier.
- Exécuter les opérations prévues dans l'instruction de montage, mais dans le sens inverse.

11. OPÉRATIONS FINALES

[B000164] Une fois l'installation terminée, vérifiez si le produit est bien doté d'une plaque signalétique, sinon, contactez votre service autorisé.



Après avoir terminé le montage, retirez immédiatement le film de protection du produit. Sinon, le film peut adhérer très fortement à la structure sous l'effet de la chaleur du soleil. Cela empêche le détachement du film et peut causer des dommages au revêtement peint.

[C000481] Les étiquettes d'avertissement doivent être appliquées de façon permanente, dans un endroit visible près de la porte ou de l'unité de commande.

[D000200] L'installateur est tenu d'analyser les risques potentiels associés à l'exploitation de la porte et d'en informer l'utilisateur / le propriétaire. Lors de l'ouverture de la porte apparaissent généralement les risques suivants : impact et écrasement dans la zone de fermeture, impact et écrasement dans la zone d'ouverture ; blessures par coincement entre les battants, accrochage, risques mécaniques liés aux mouvements de la porte. Avant d'actionner la porte, assurez-vous que toutes les personnes se trouvent à une distance sécuritaire. Lors de l'ouverture de la porte, ne touchez pas ses éléments mobiles. Maintenez une distance sécuritaire lorsque vous ouvrez la porte : il n'est permis de passer par la porte que si elle est complètement ouverte et immobile.

[D000201] **Avant de remettre définitivement le produit au Propriétaire, il faut vérifier :**

- le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (tels que les cellules photoélectriques etc.),
- le démarrage et l'arrêt en mode de manipulation manuel,
- le démarrage et l'arrêt en mode de commande à distance,
- la logique des fonctions,
- le dispositif de protection dans des situations d'urgence simulées.



- [C000457] **Vérifier le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (interrupteur de surcharge, bande optique, cellules photoélectriques, etc.).** La porte doit s'arrêter et faire marche arrière lorsque le tablier touche un objet d'un diamètre de 80 [mm] à une hauteur de 50 [mm], placé sur le sol.
- [B000209] **S'assurer que le produit est bien réglé et répond aux exigences des normes EN 13241, EN 12453 et EN 12445.** Pour ce faire, il faut effectuer les opérations de contrôle indiquées dans le point 8.4, 8.5.
- [C000459] **Vérifier le mécanisme de déblocage manuel de la motorisation, en vous assurant qu'il est bien réglé et fonctionne correctement.**
- [C000014] **Inspectez visuellement la porte et l'installation, afin de vous assurer qu'il n'y a pas de signes de perturbation mécanique, d'endommagements mécaniques, de traces d'usure et d'endommagement des câbles et des éléments d'entraînement en place.**
- [B000007] **Il est interdit d'utiliser la porte si un mauvais fonctionnement est constaté ou une détérioration d'une pièce quelconque est découverte.** Il faut cesser l'utilisation et contacter le centre de service agréé ou un installateur professionnel.
- [B000216] **Vérifier le mécanisme d'ouverture d'urgence fourni avec l'entraînement.**
- [A000144] **L'Installateur Professionnel est tenu de transmettre à l'utilisateur les informations nécessaires pour utiliser le dispositif correctement- y compris en cas d'urgence - et le former afin de lui apprendre comment exploiter la porte correctement .**
- [A000011] **Effectuer toutes les tâches en conformité avec ce Manuel. Toutes les observations et recommandations doivent être transmises au propriétaire du portail sous la forme écrite, par exemple, il faut prendre des notes dans le livre des rapports du portail ou la fiche de garantie. Une fois l'inspection terminée, il faut la confirmer par**

un enregistrement dans le livre des rapports du portail ou la fiche de garantie.

- [A000180] **Après avoir vérifié que le produit fonctionne bien, il convient de remettre le Manuel d'utilisation et d'entretien au Propriétaire.**
- [B000183] **Conservez la carte des pièces (de complétion) de la porte.**
- [A000151] **Le non-respect des instructions de base susmentionnées peut entraîner des problèmes de bon fonctionnement de la porte, son endommagement et, par conséquent, la perte de garantie.**
- [B000094] **Si les travaux ci-dessus ne sont pas réalisés, il y a un danger que le battant / le tablier de la porte tombe soudainement et causera des blessures à des personnes ou des dommages aux biens dans son voisinage.**



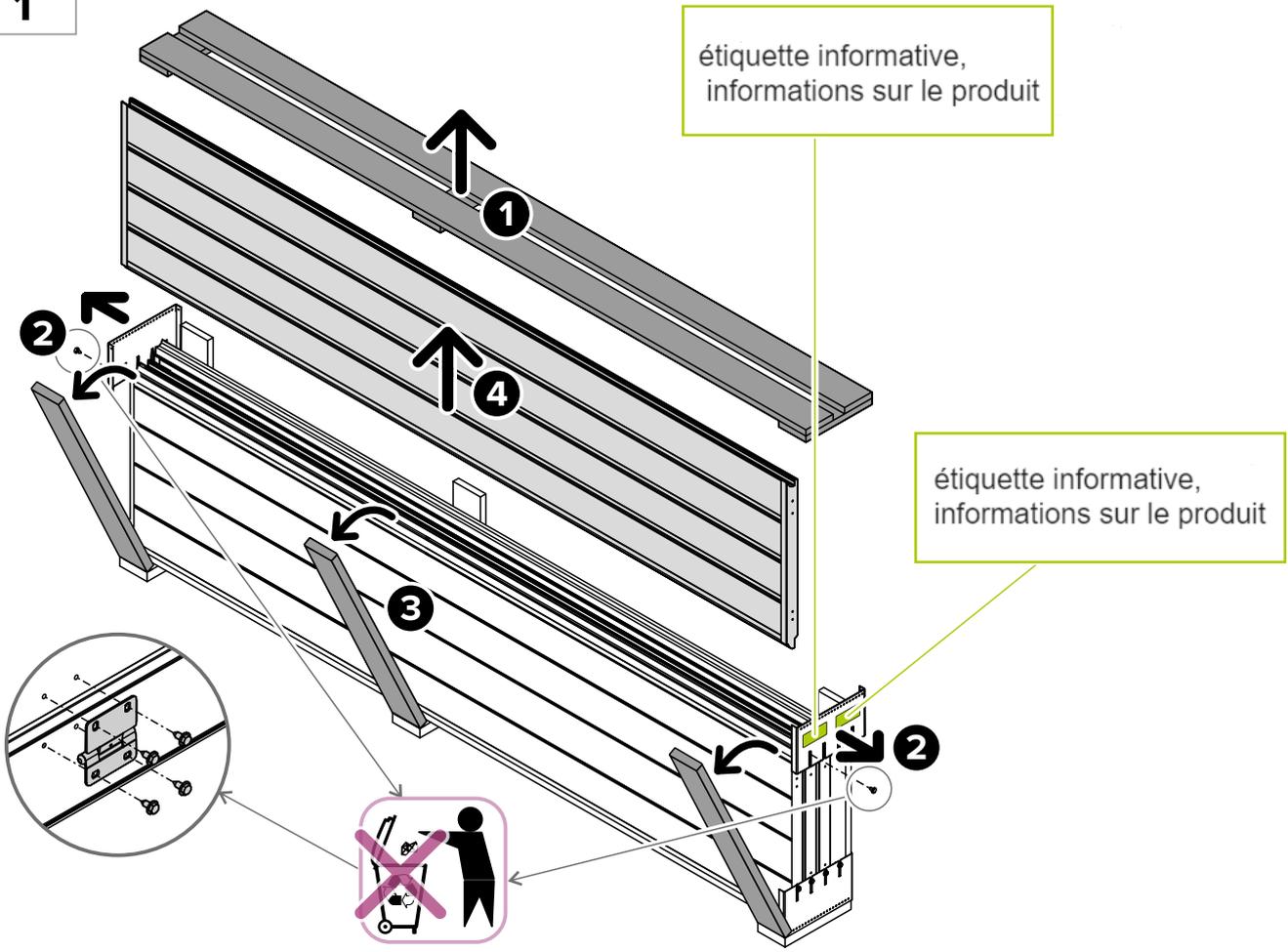
[A000011] **Effectuer toutes les tâches en conformité avec ce Manuel. Toutes les observations et recommandations doivent être transmises au propriétaire du portail sous la forme écrite, par exemple, il faut prendre des notes dans le livre des rapports du portail ou la fiche de garantie. Une fois l'inspection terminée, il faut la confirmer par un enregistrement dans le livre des rapports du portail ou la fiche de garantie.**

[A000079] **Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits pour raisons d'évolution technologique, sans toutefois nuire à leur fonctionnalité et sans en avvertir la clientèle.**

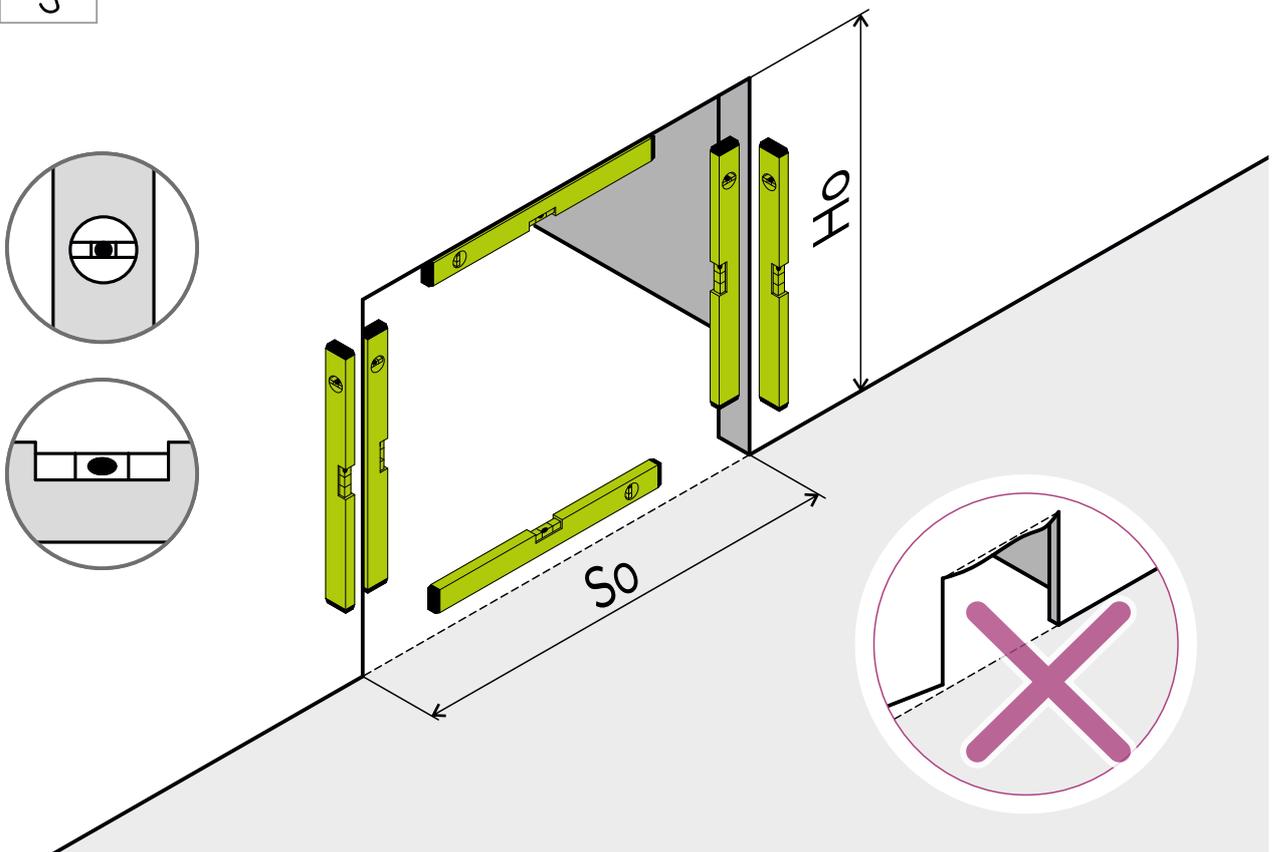
Le dossier technique appartient au fabricant. Tout copiage, reproduction ou représentation du dossier, total ou partiel, sans autorisation écrite du propriétaire est interdit.

[A000048] **La présente version est une traduction du polonais. En cas de divergences entre la version traduite et l'original, le texte source sera le texte original.**

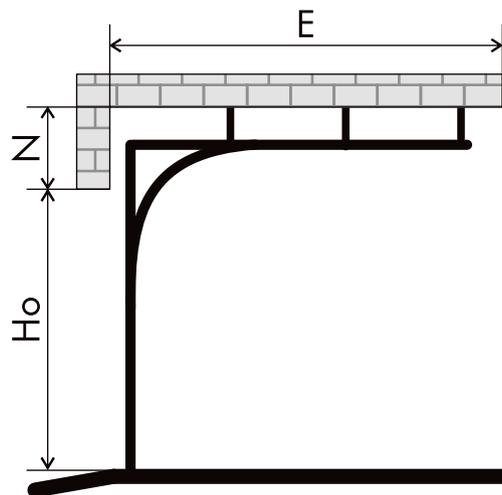
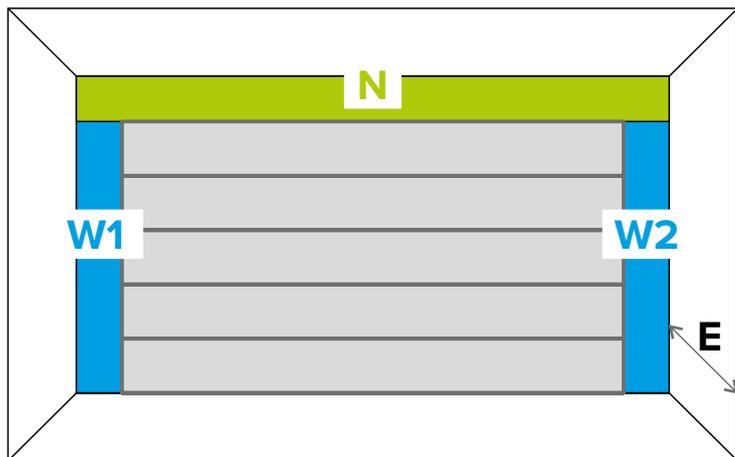
1



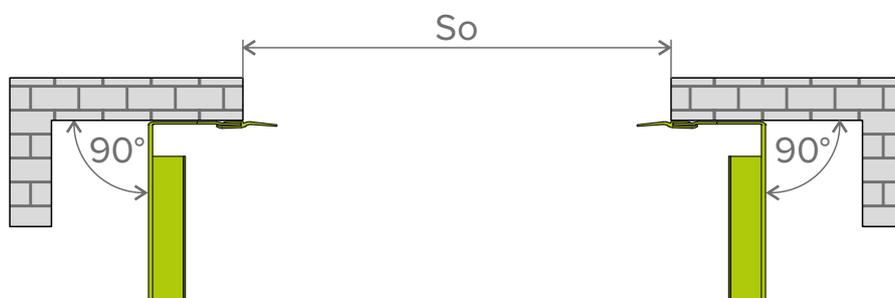
1.1



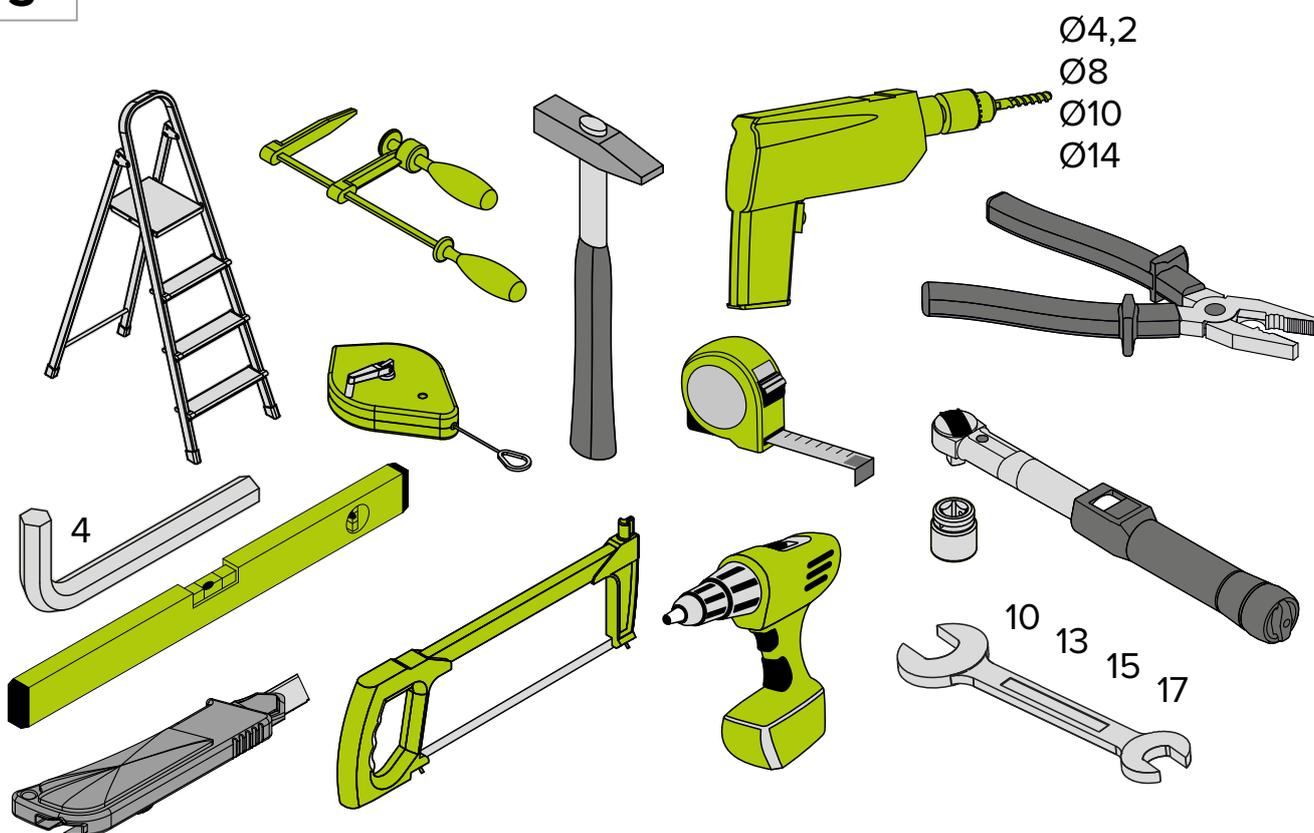
1.2



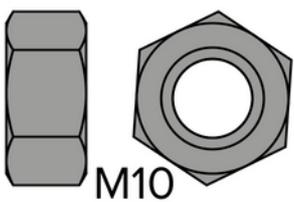
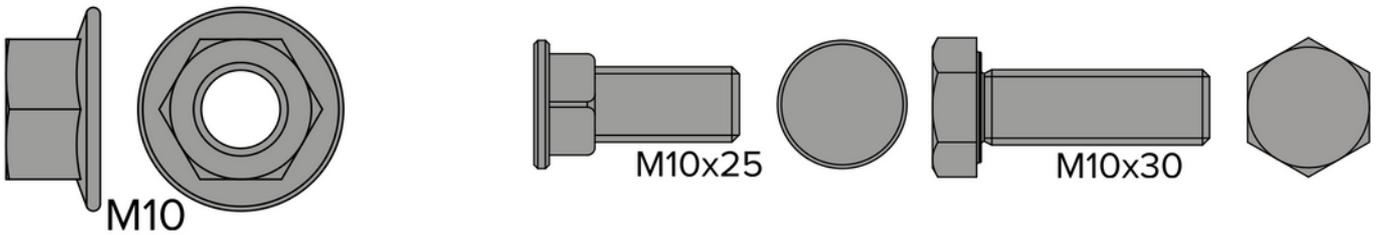
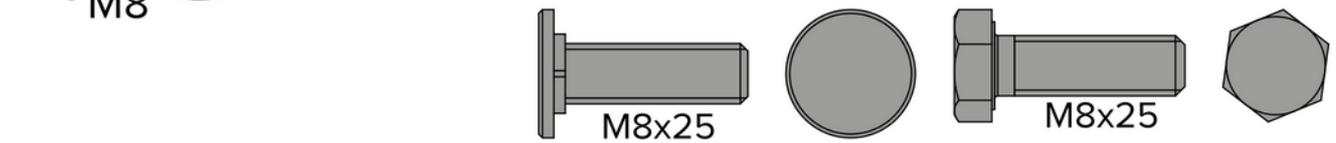
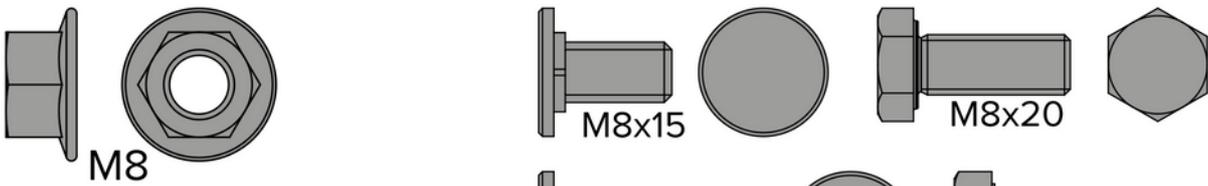
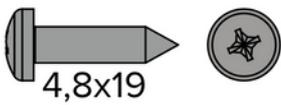
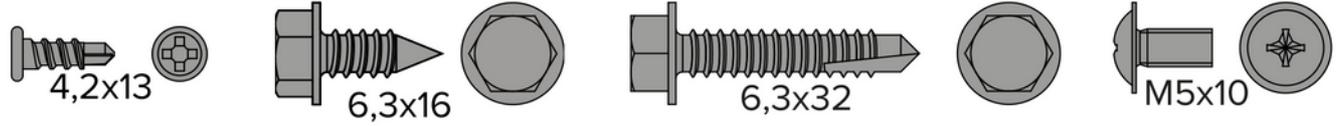
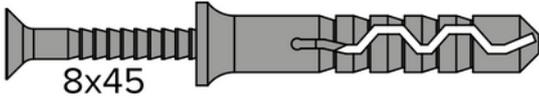
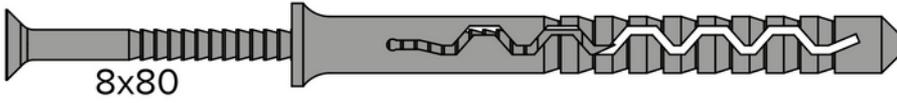
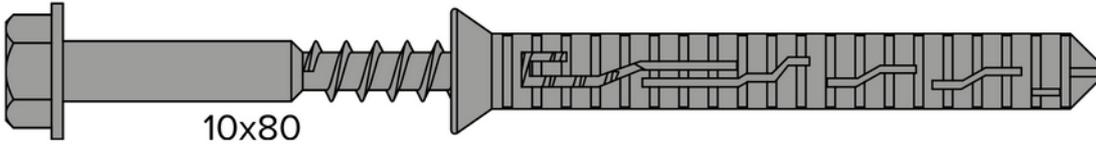
2



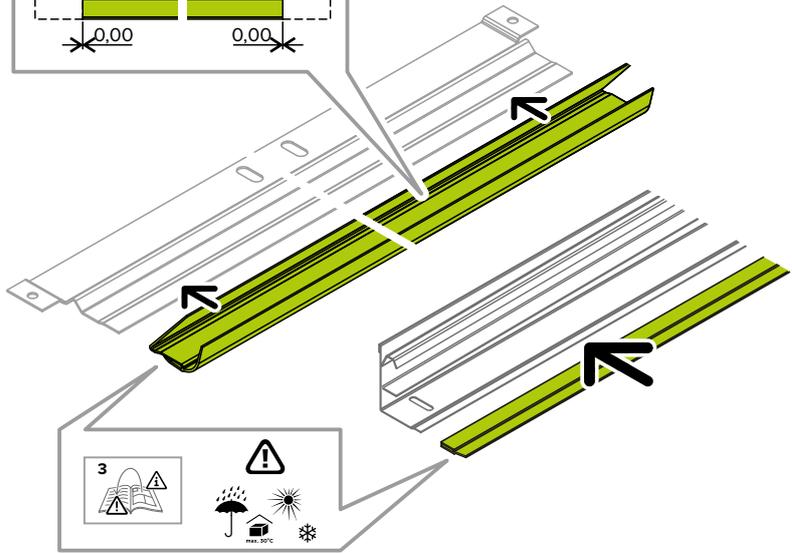
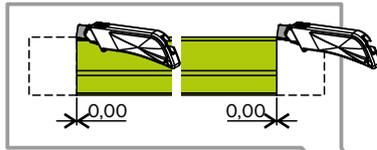
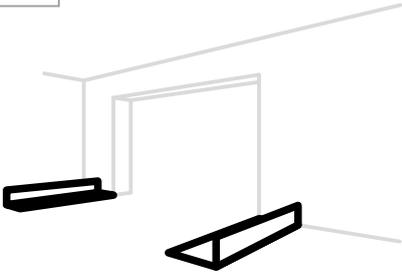
3



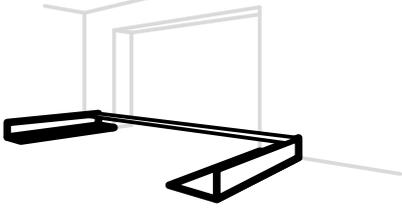
4



5



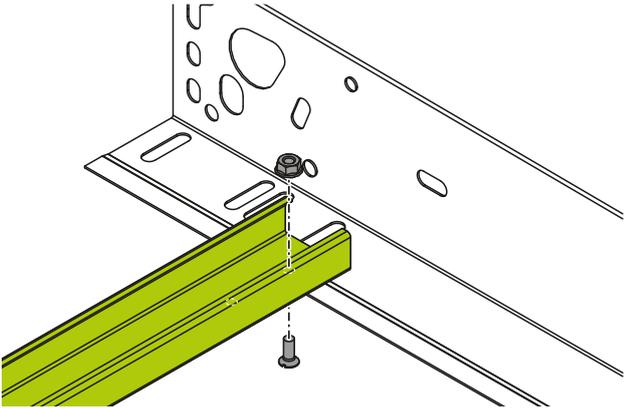
6



6.1

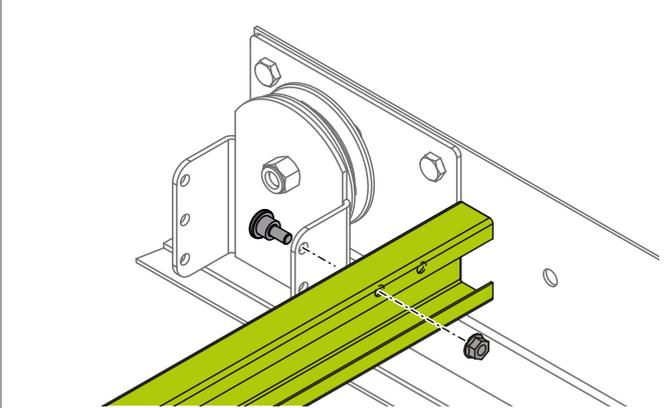
Sj

St



6.1

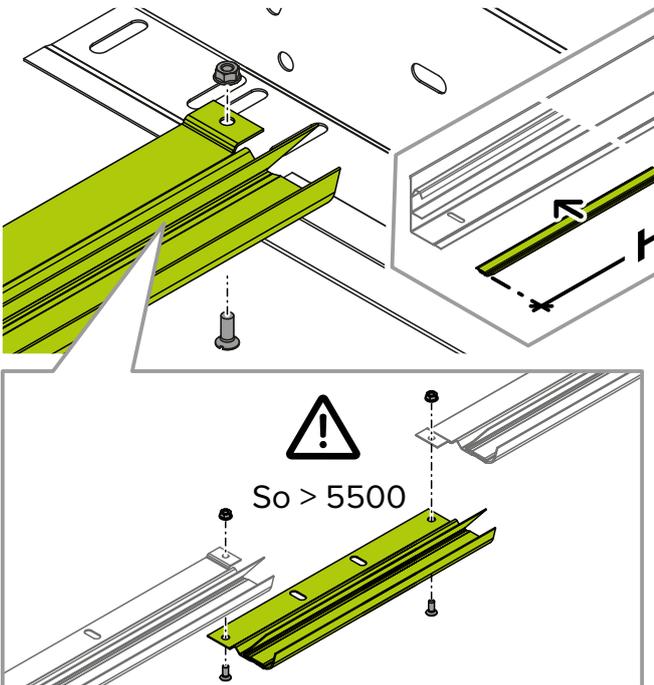
N



6.1

Sp

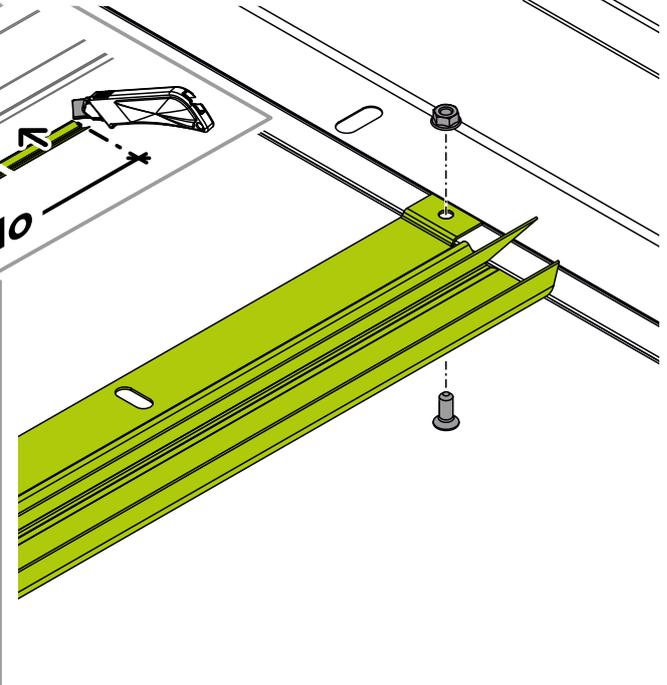
St



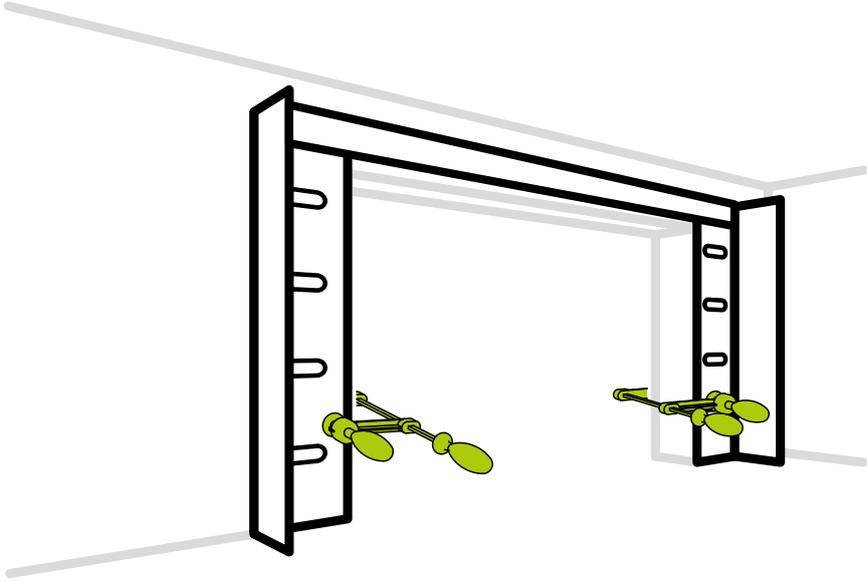
6.1

HL

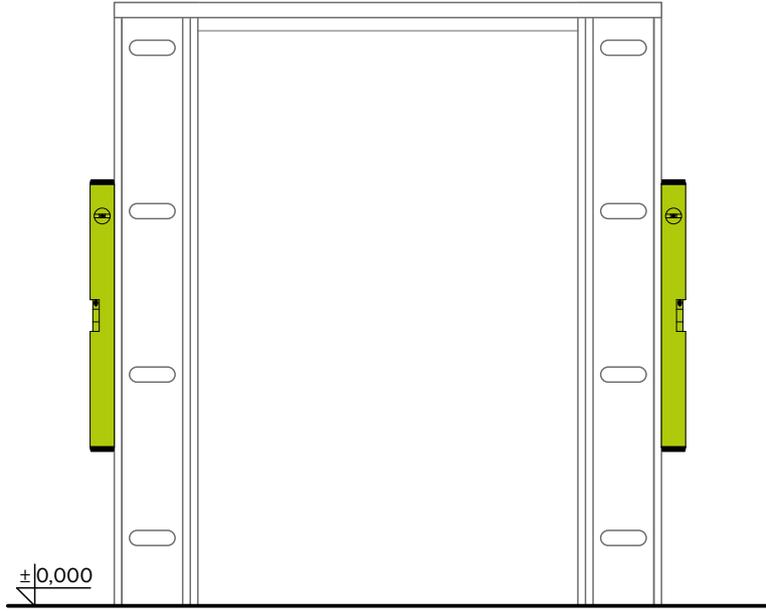
Sj



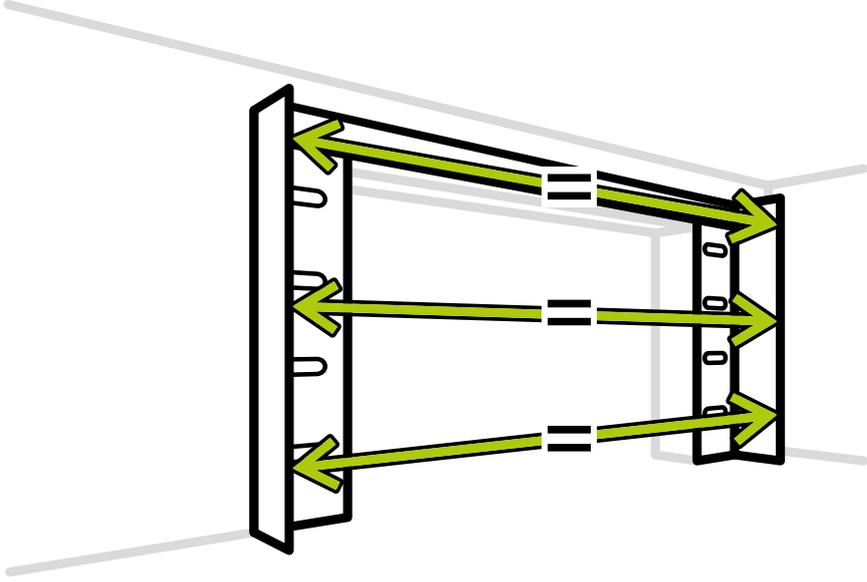
7



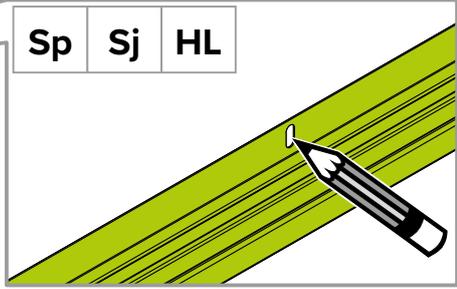
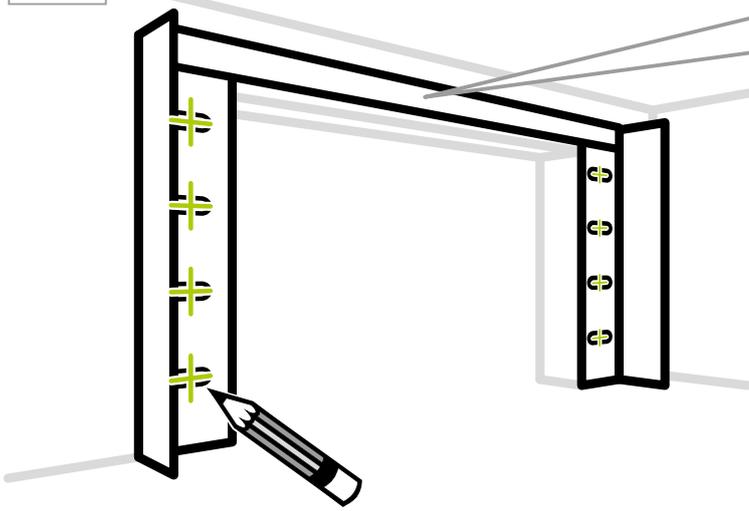
7.1



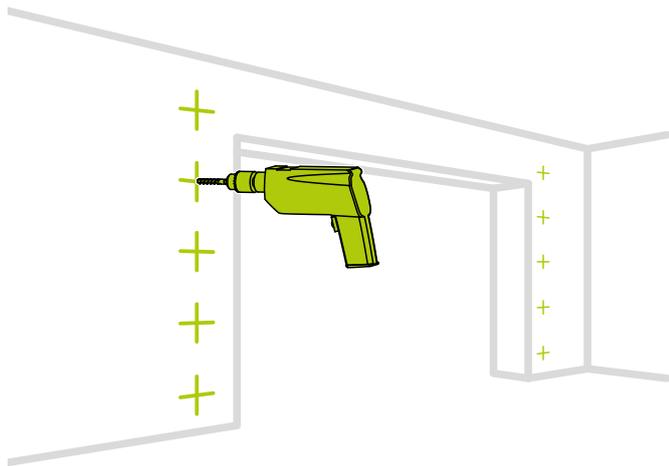
8



9

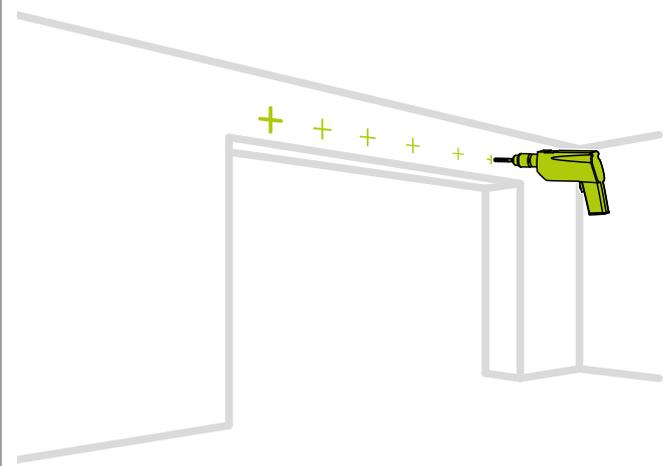


10

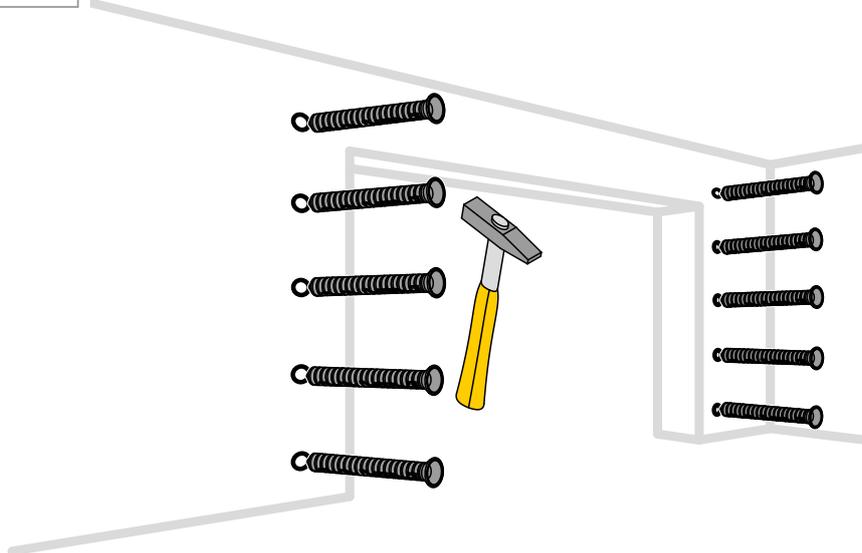


10.1

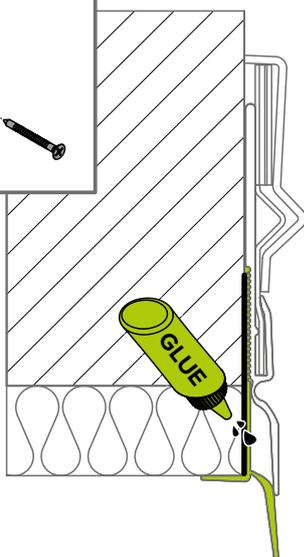
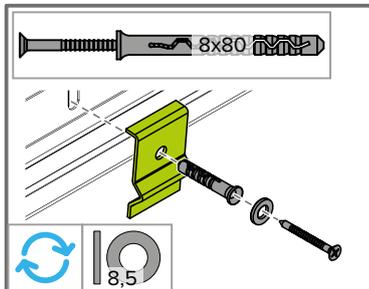
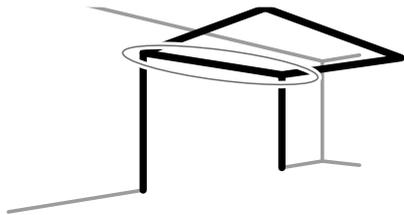
Sp Sj HL



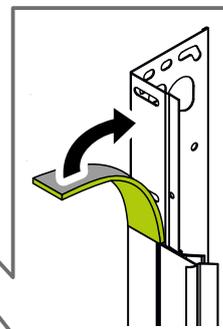
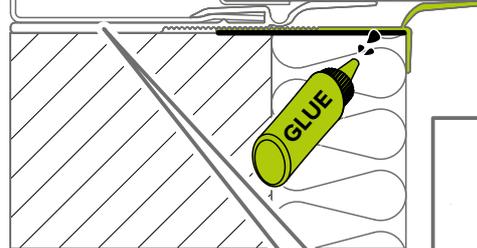
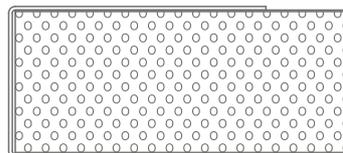
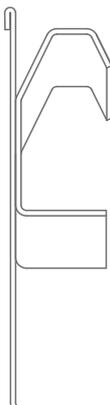
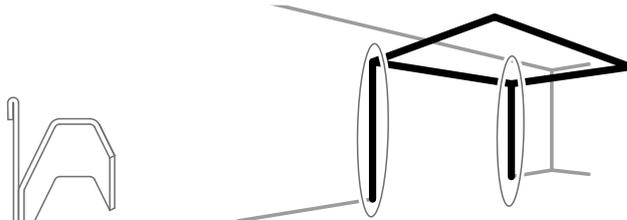
11



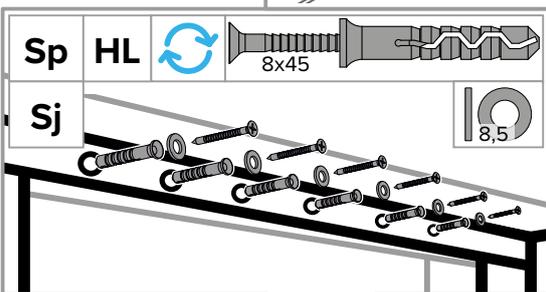
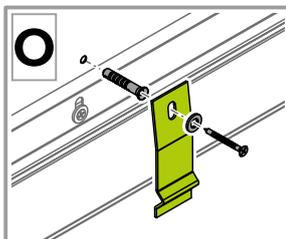
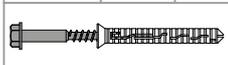
12 8.1 Sp Sj HL



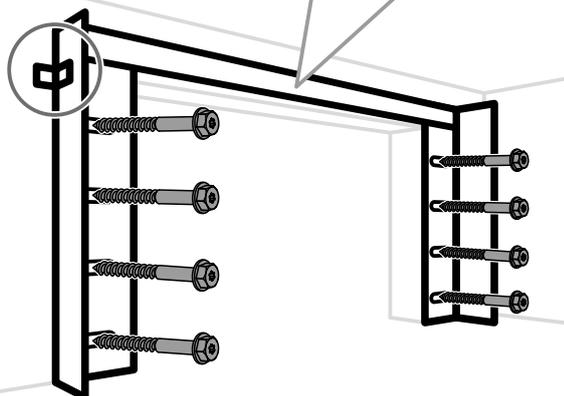
12.1 Sp HL Sj St N



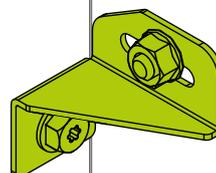
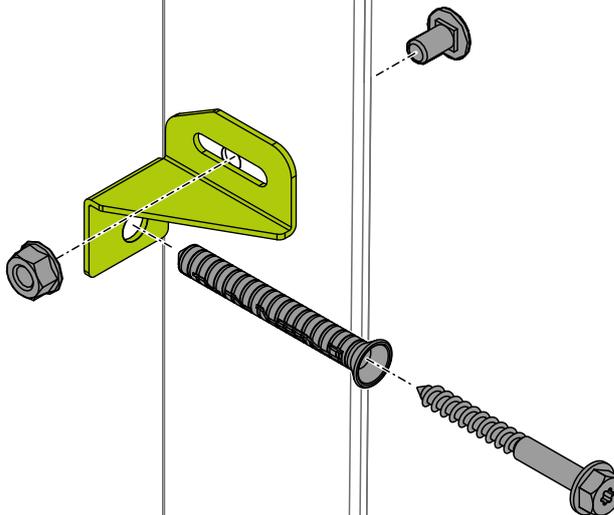
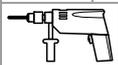
13



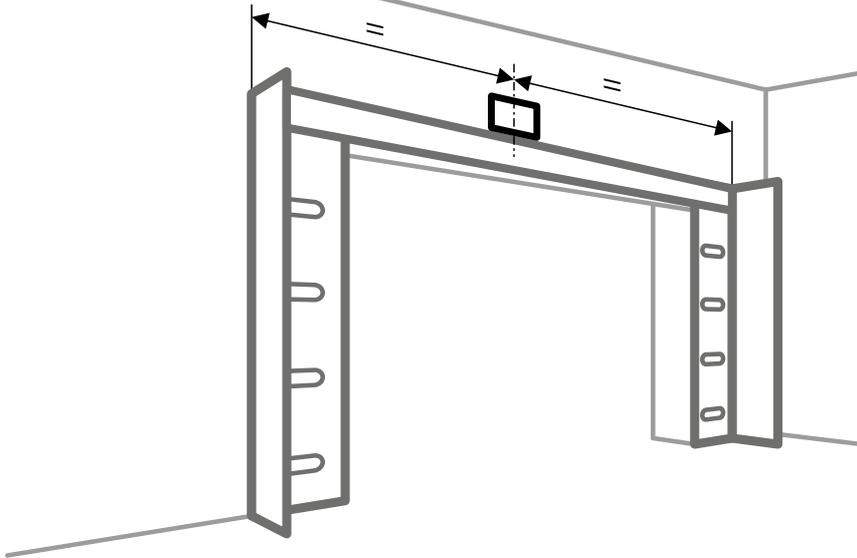
Sp HL 8x45
Sj 8,5



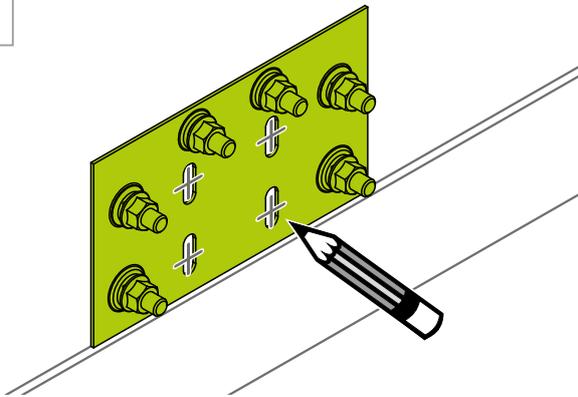
13.1 10x80 15Nm M8 M8x15



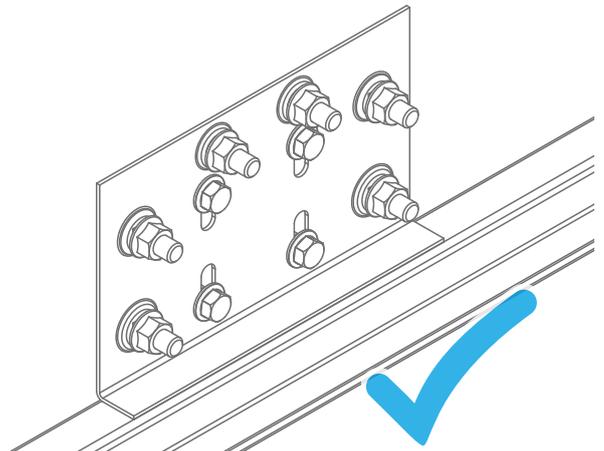
14 Sj Sp



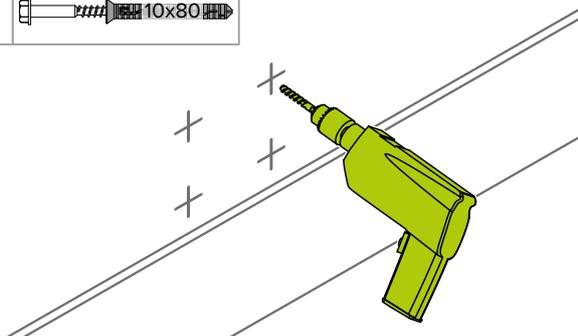
14.1



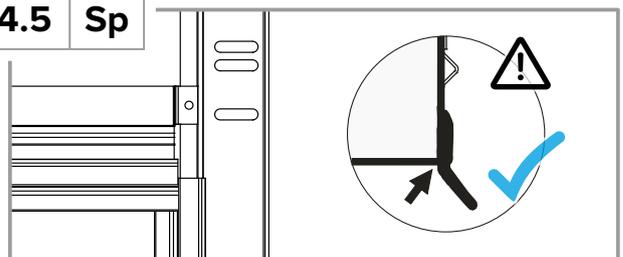
14.4 Sj



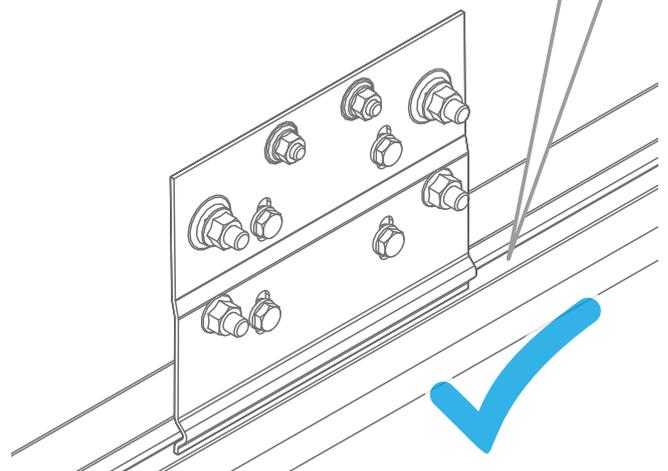
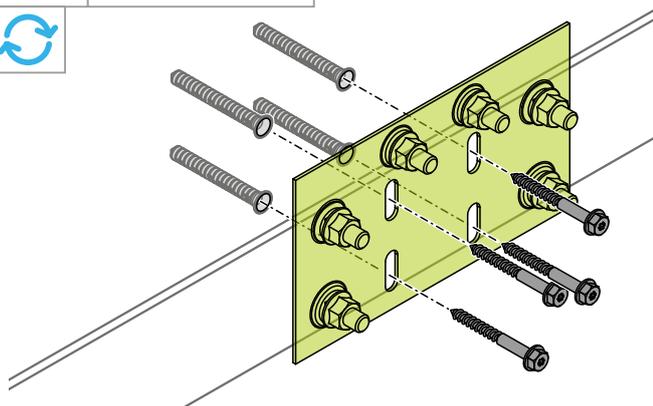
14.2



14.5 Sp

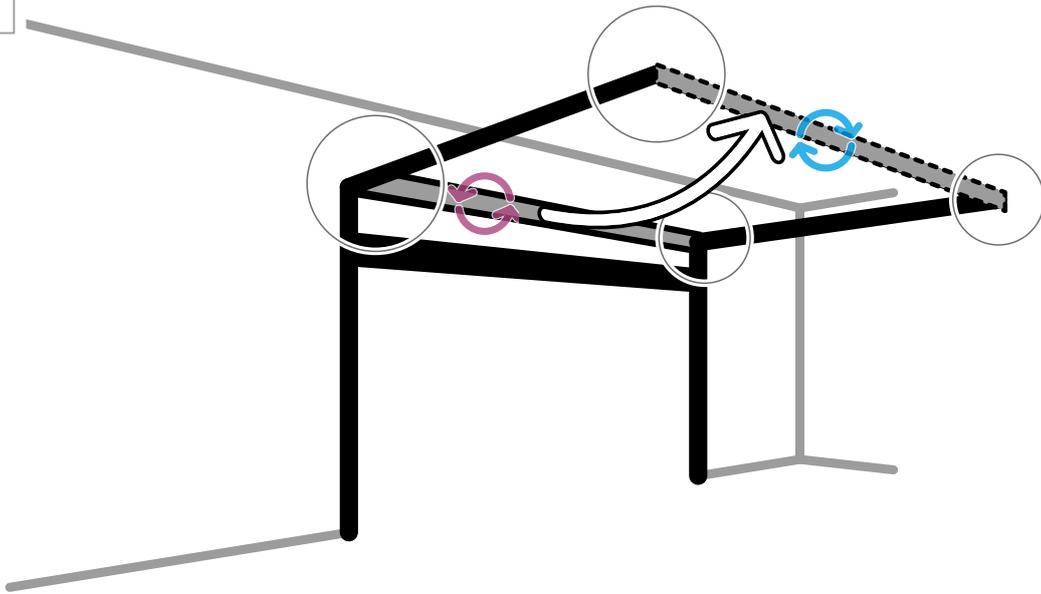


14.3

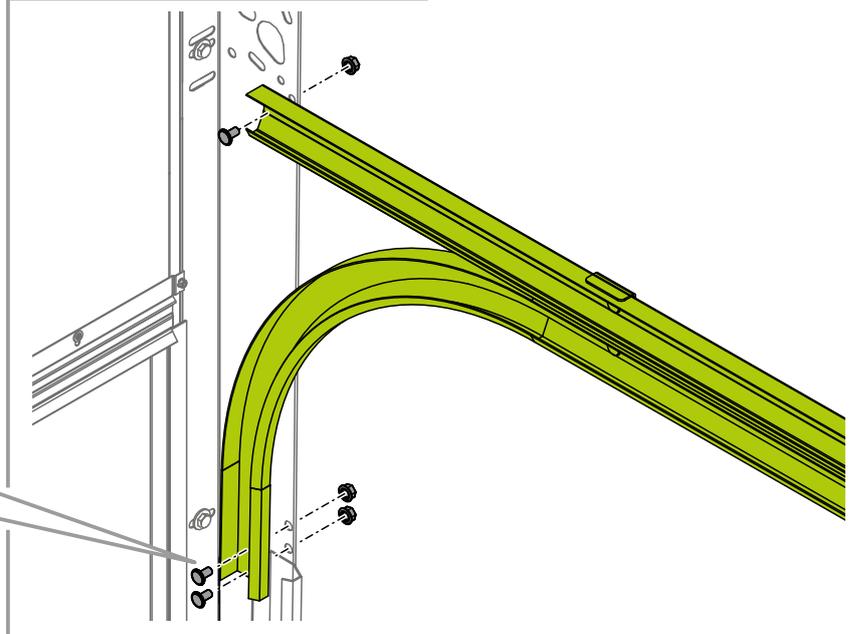
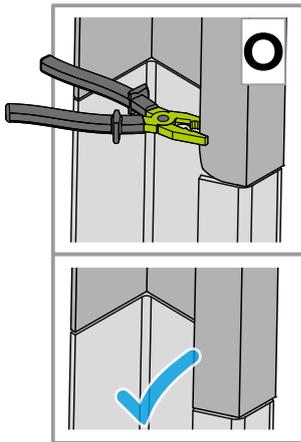


15

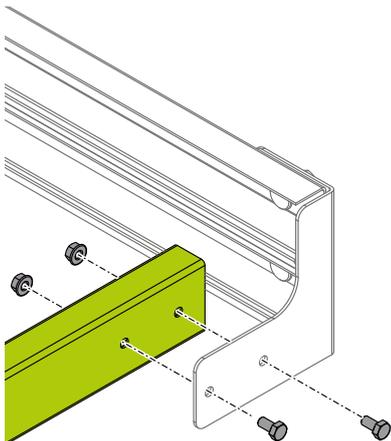
Sj



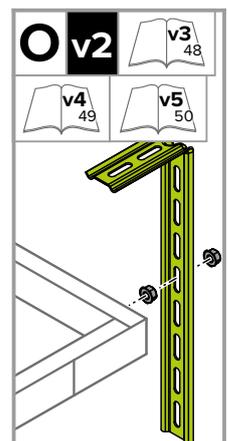
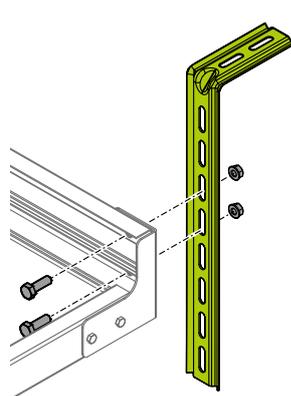
15.1



15.2



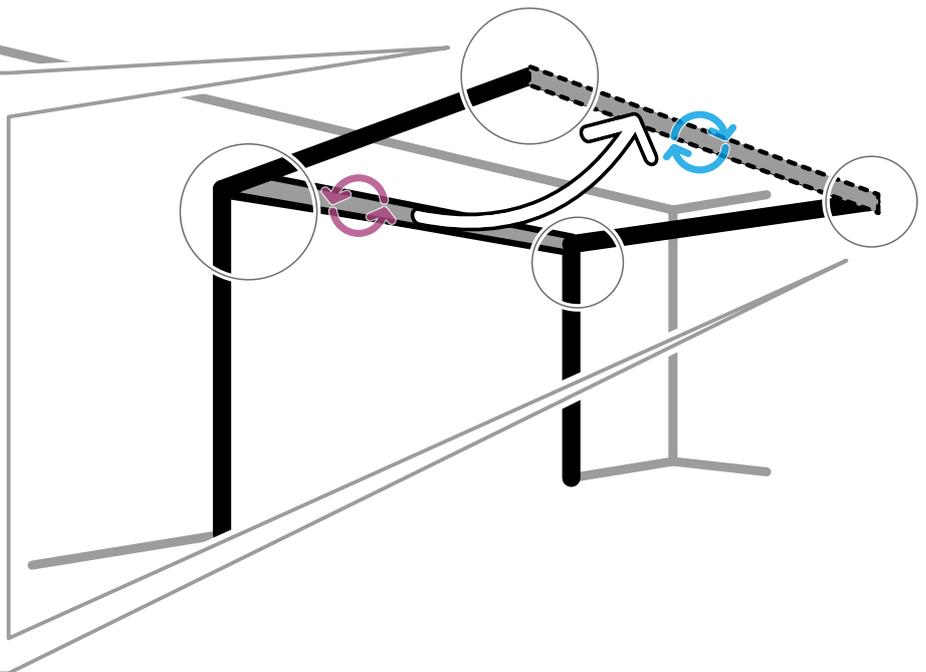
15.3



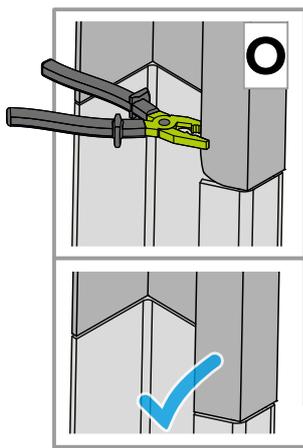
15 St

M8x15 M8x25 15Nm M8

Ho < 2100 [mm]
 ◻ Ho ≥ 2100 [mm]



15.1

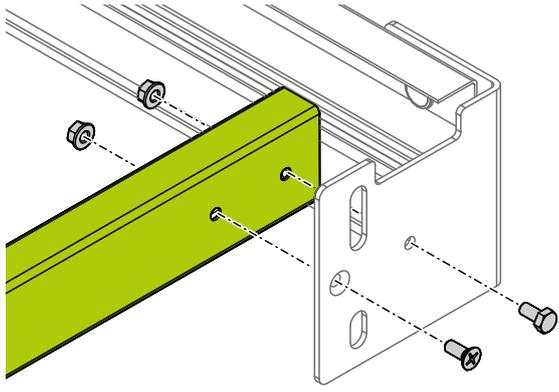


15Nm M8 M8x15

20Nm

15.2

7Nm M6 M6x12 M6x16



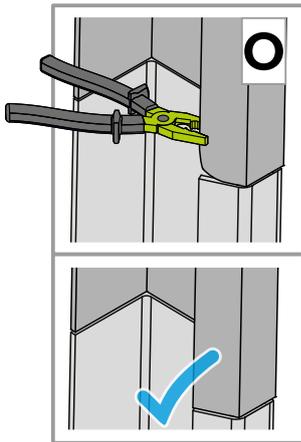
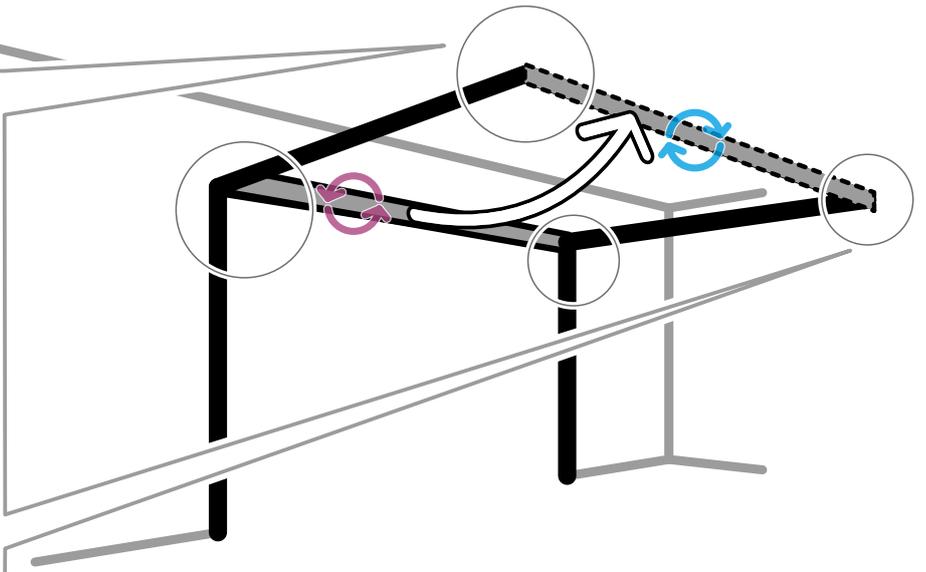
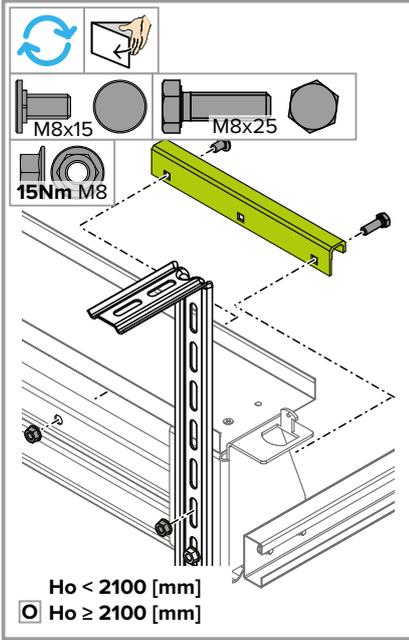
15.3

15Nm M8

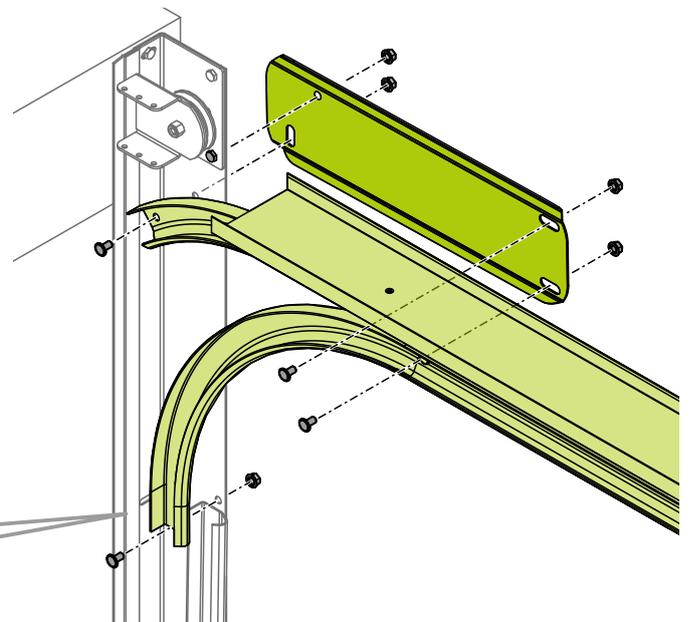
◻ v2	v3 48
v4 49	v5 50

15

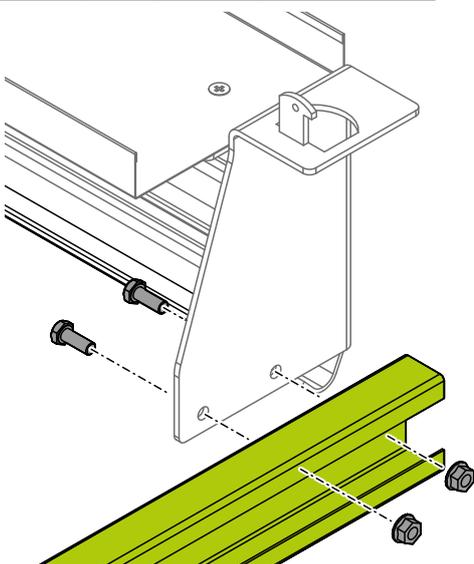
N



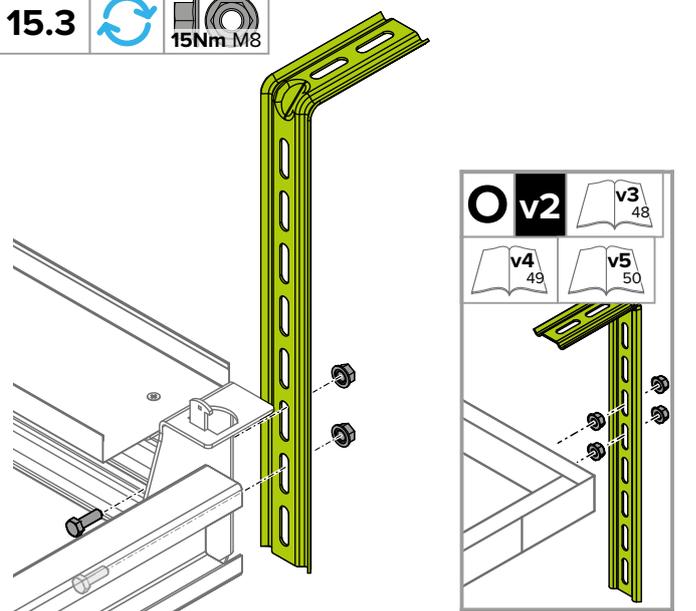
15.1



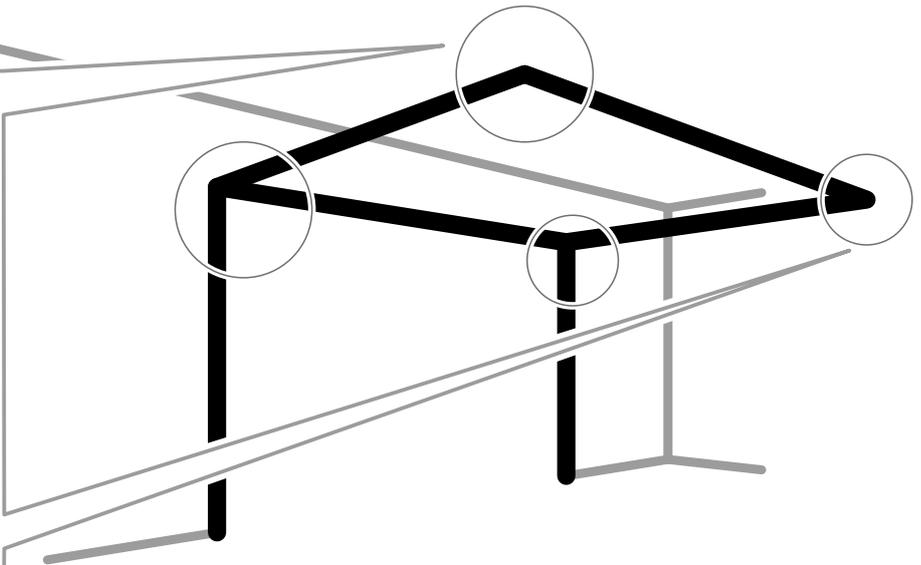
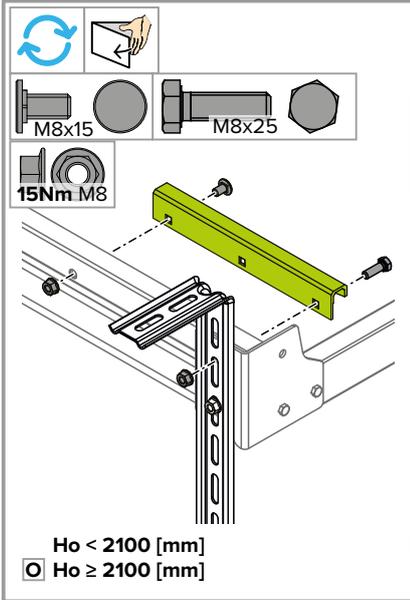
15.2



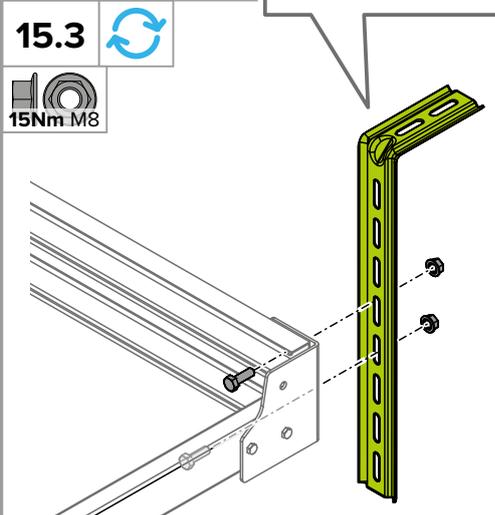
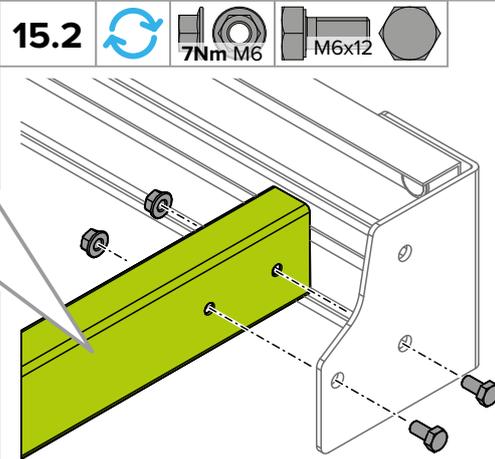
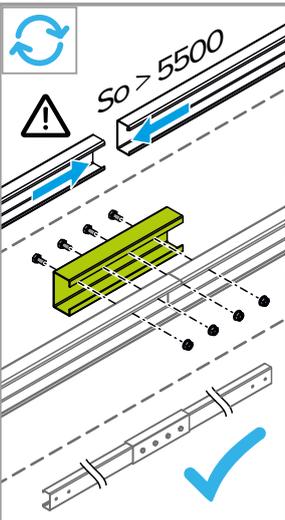
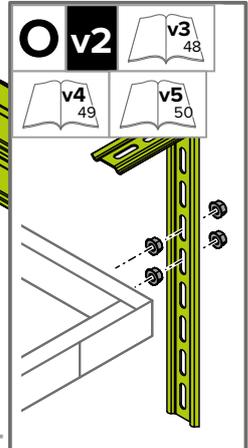
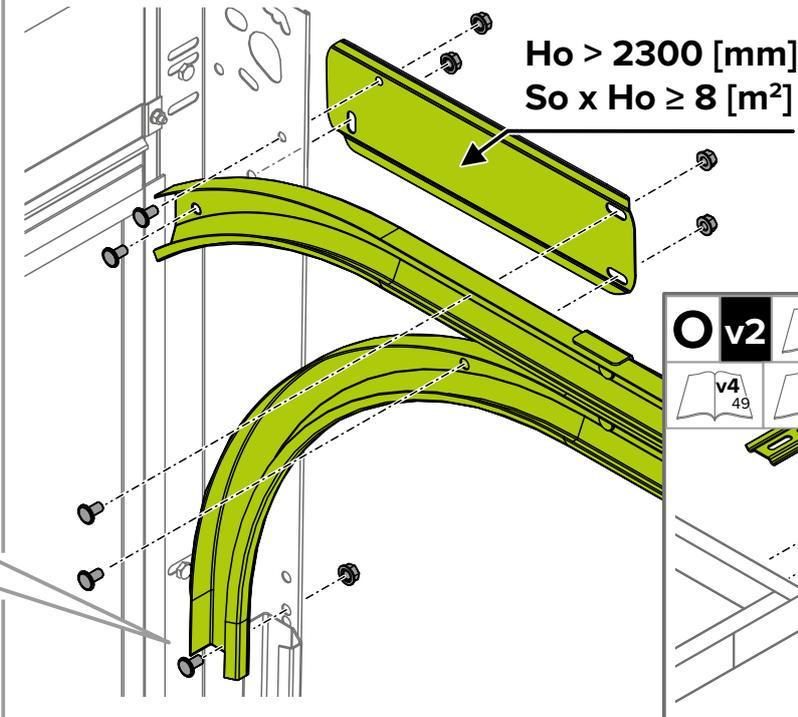
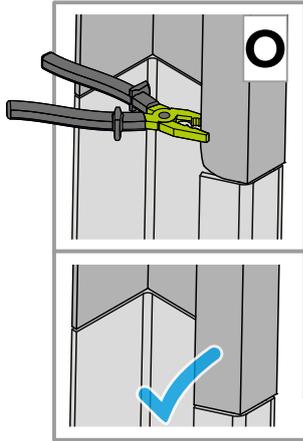
15.3



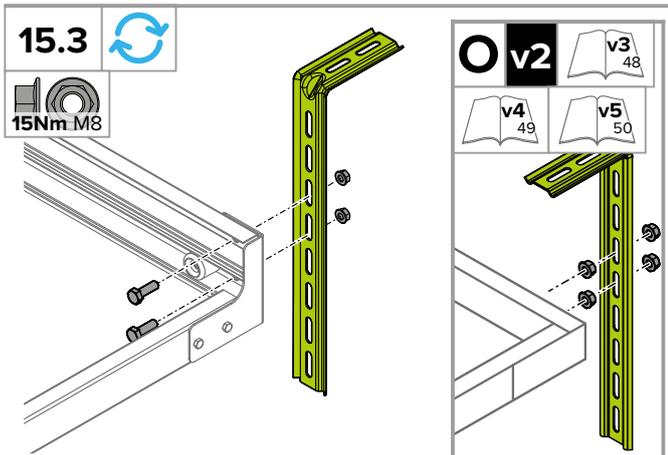
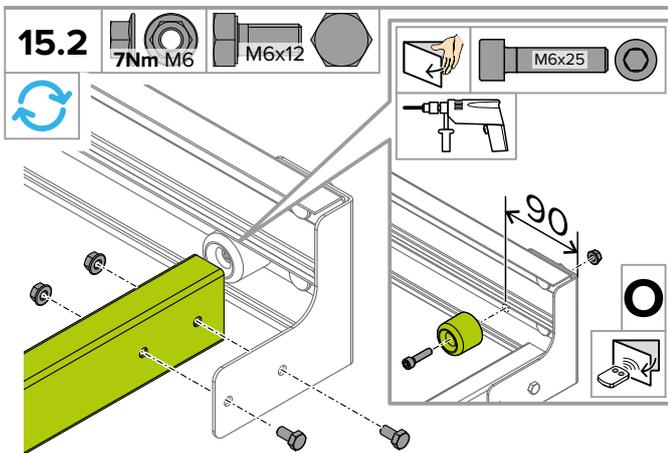
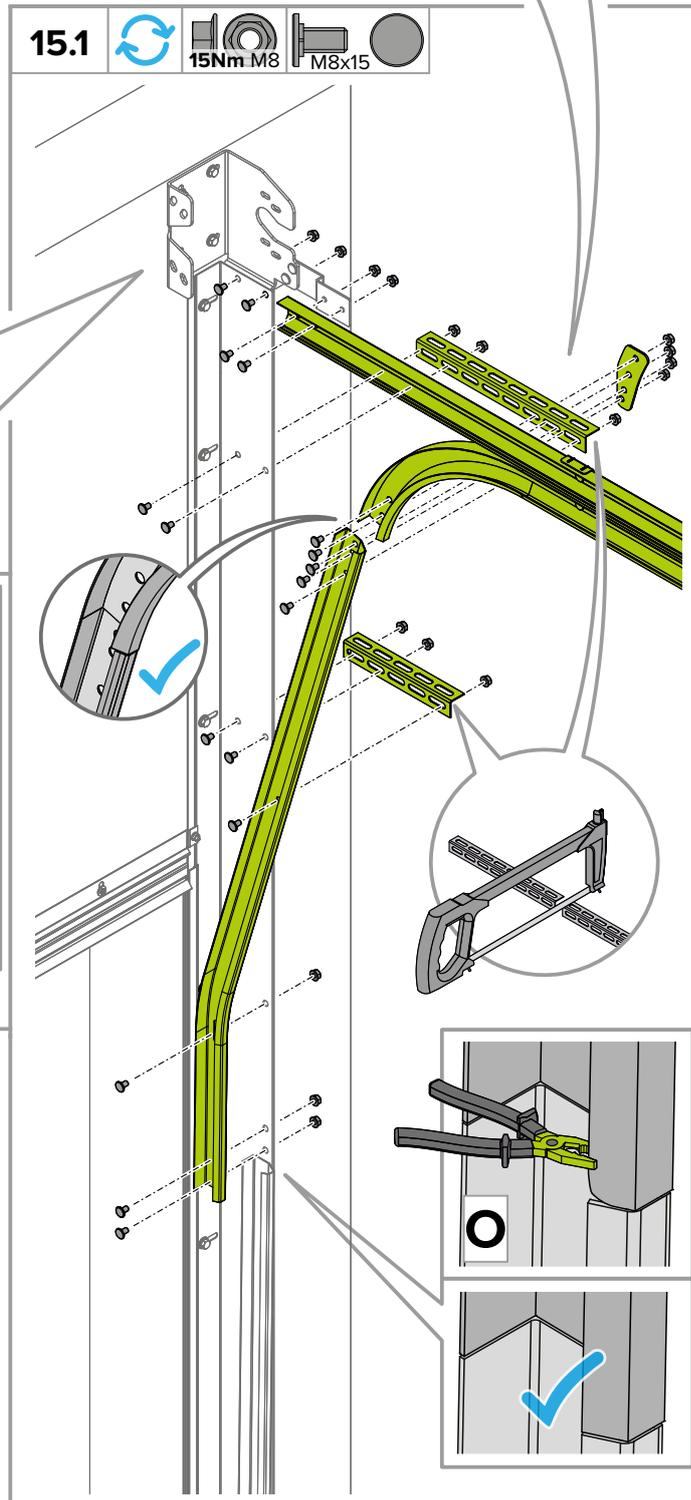
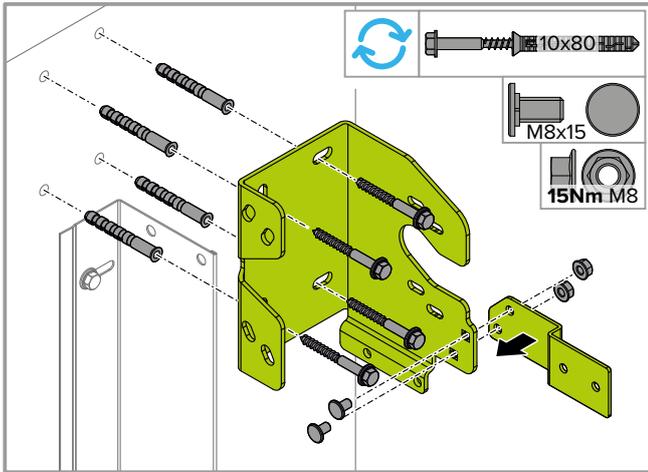
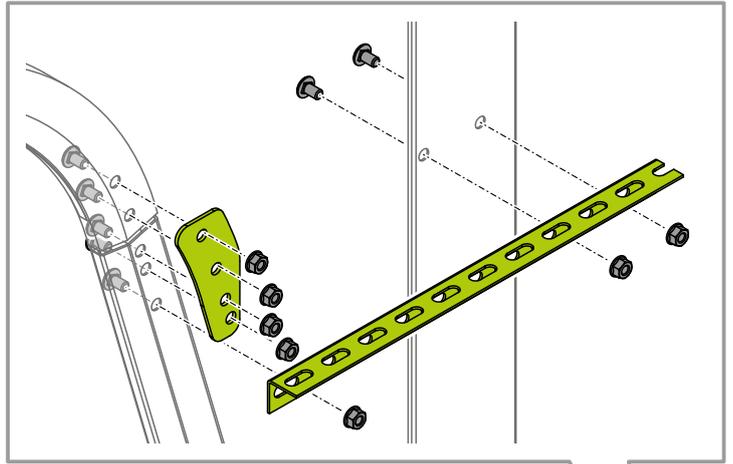
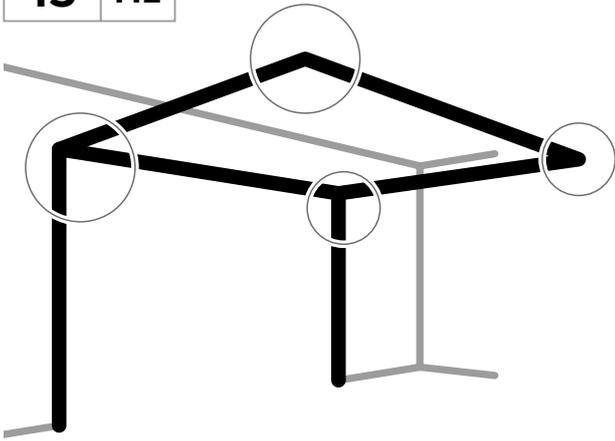
15 Sp



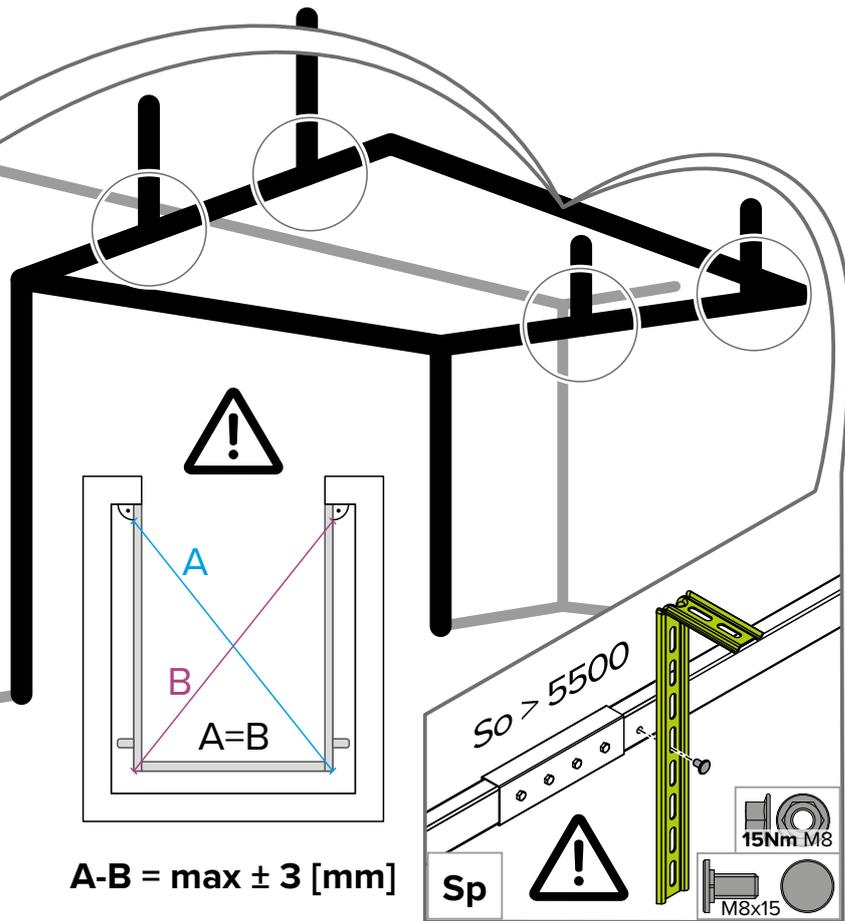
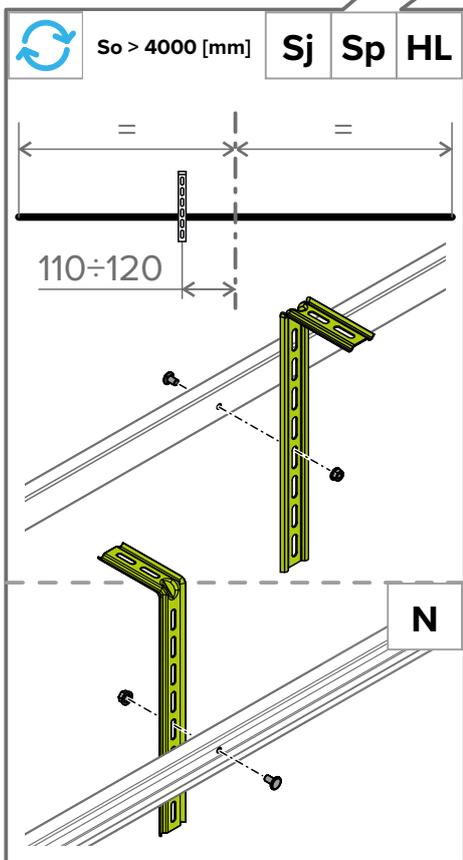
15.1 15Nm M8 M8x15



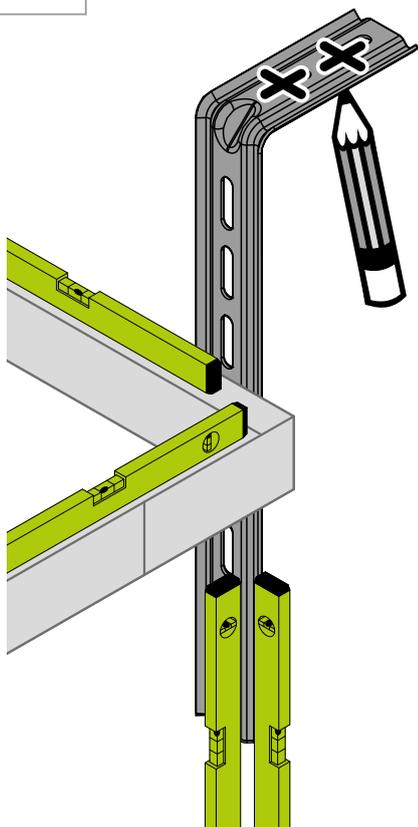
15 HL



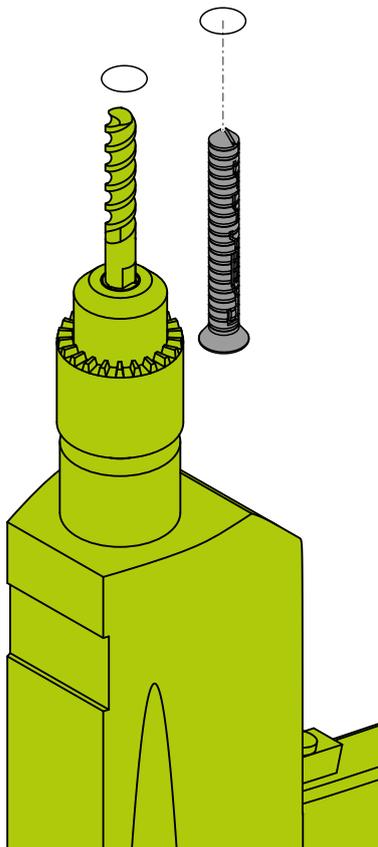
16



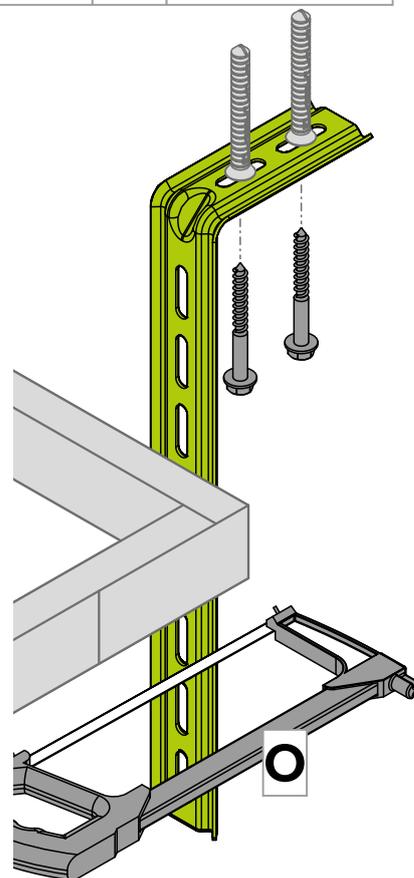
16.1

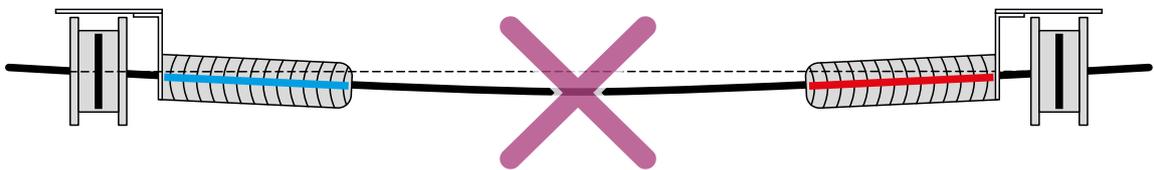
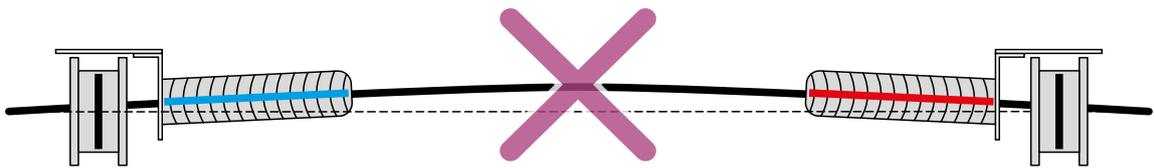
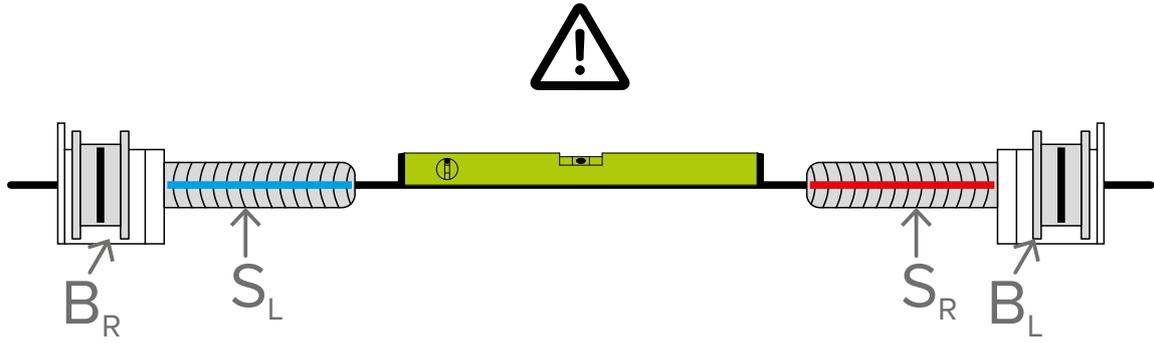


16.2

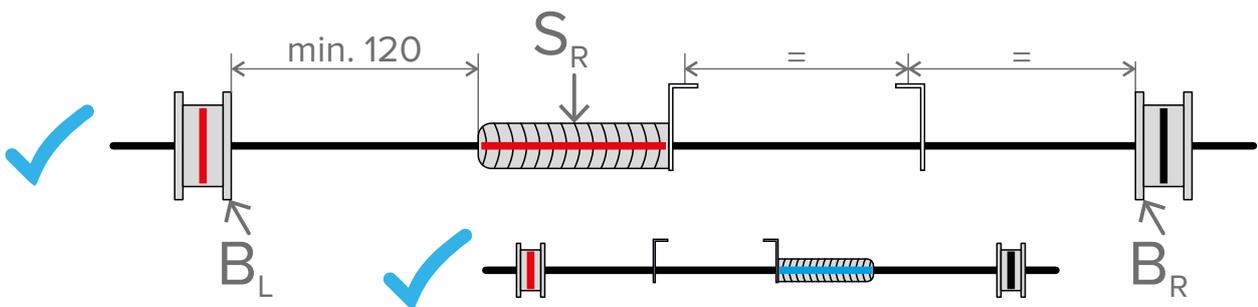


16.3

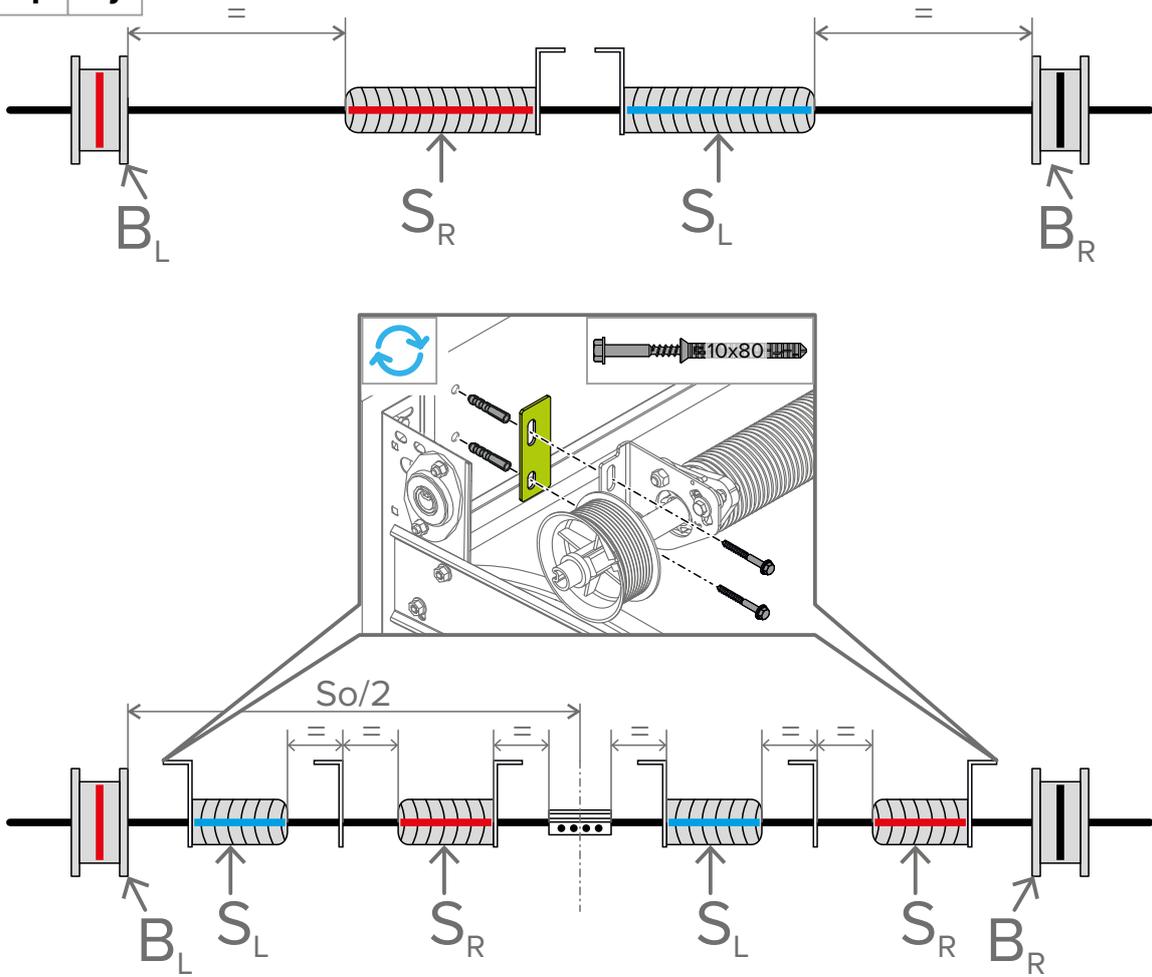




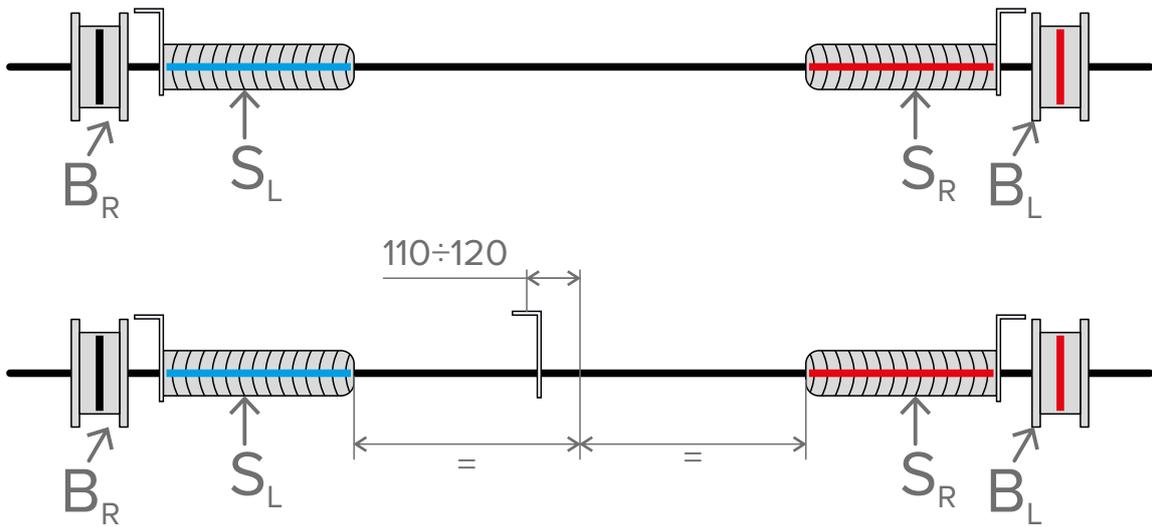
17.1 Sj Sp



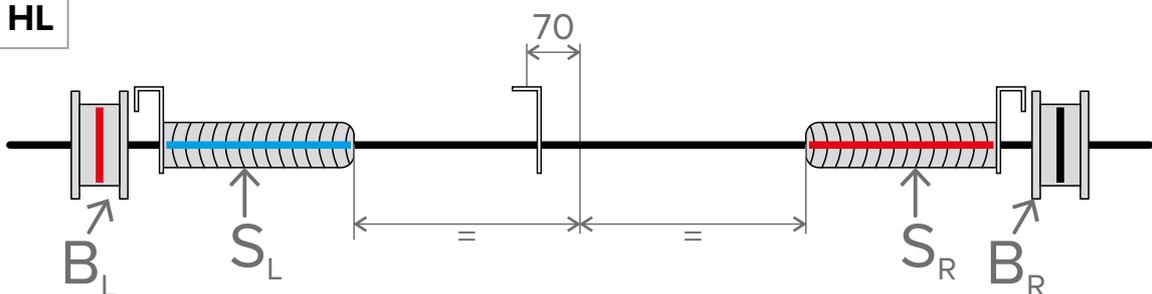
17.2 Sp Sj



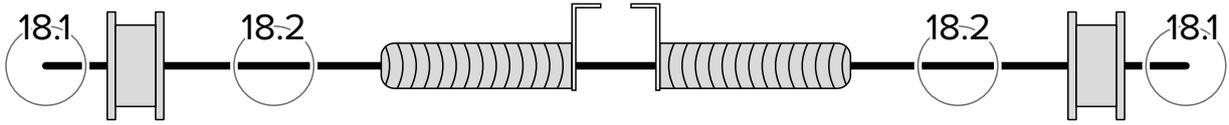
17.3 St



17.4 HL

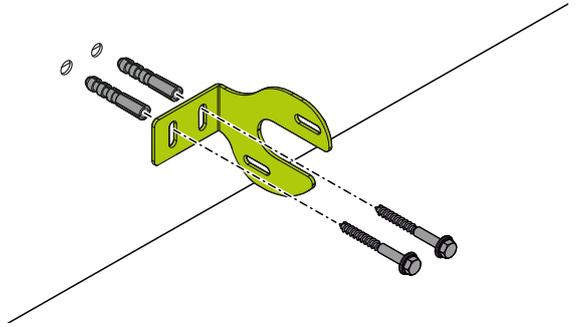
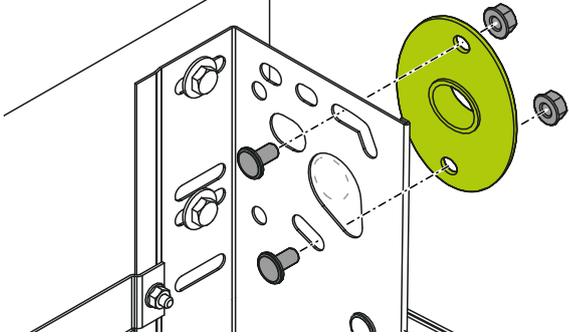


18 Sj Sp

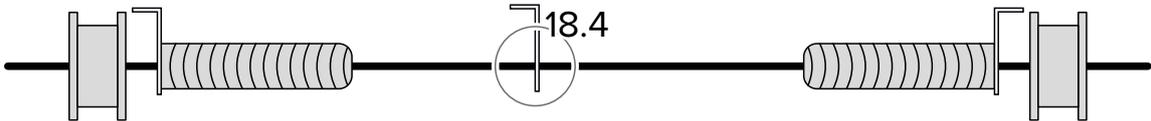


18.1 15Nm M8 M8x15

18.2 10x80 **So ≥ 4000 [mm]**

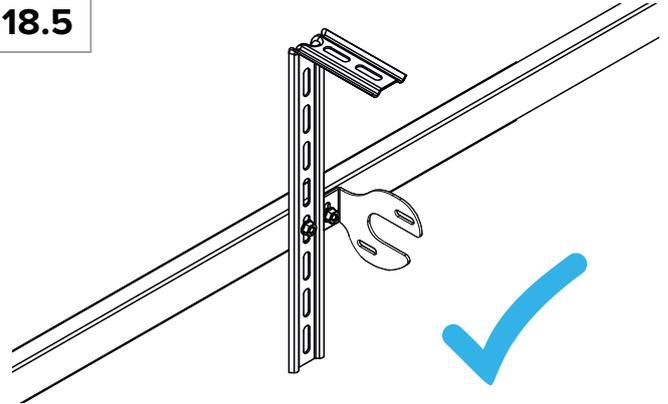
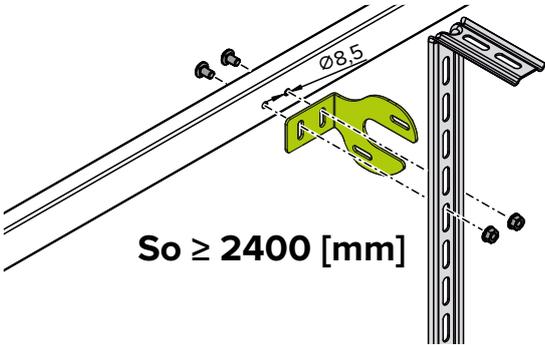


18.3 St

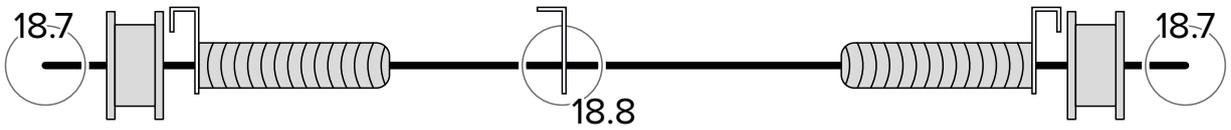


18.4 15Nm M8 M8x15

18.5

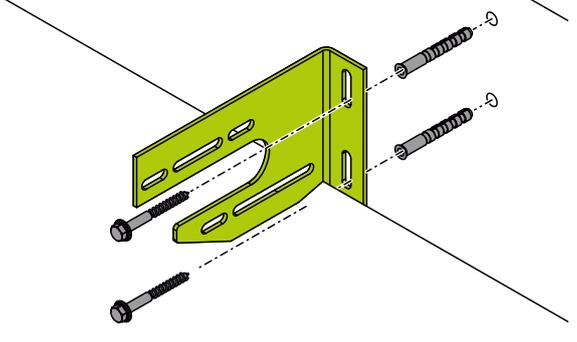
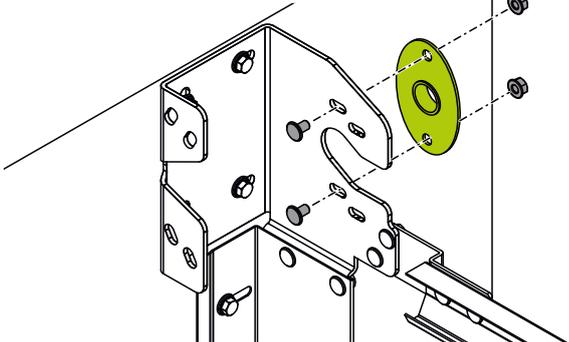


18.6 HL

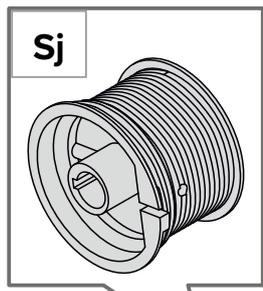


18.7 15Nm M8 M8x15

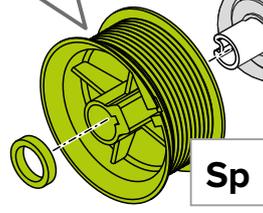
18.8 10x80



19 Sj Sp



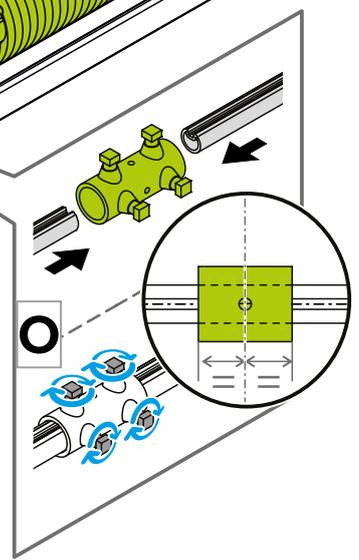
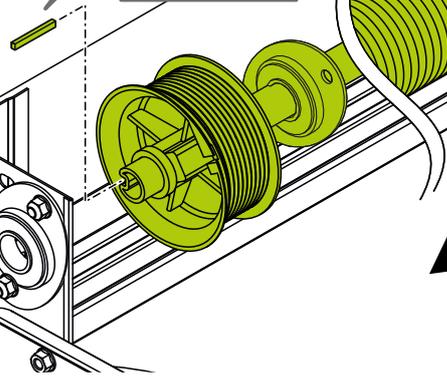
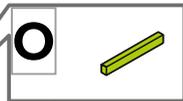
So > 4000 [mm]



Sp

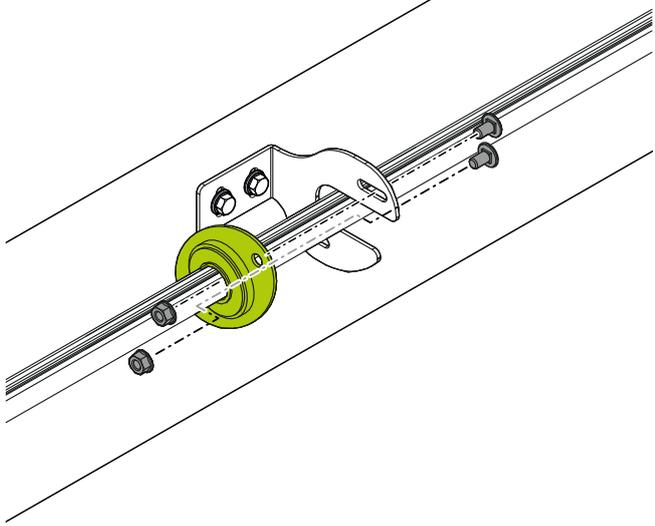


19.1

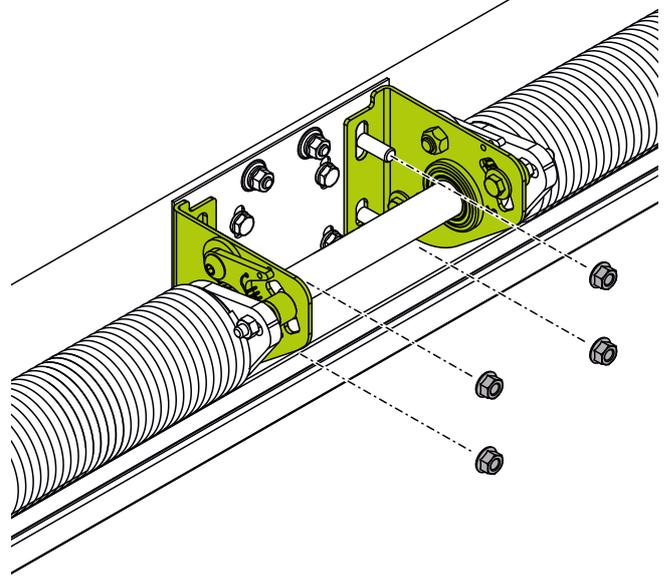


19.2 15Nm M8 M8x15

So > 4000 [mm]

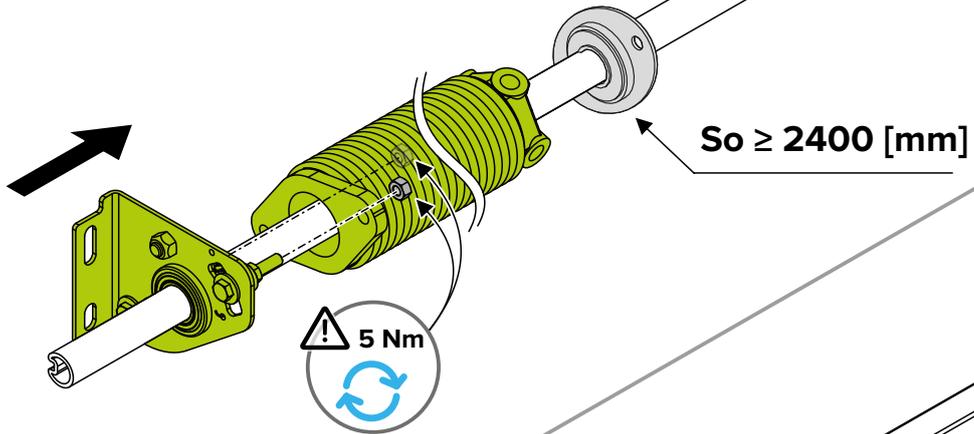


19.3 30Nm M10



19

St



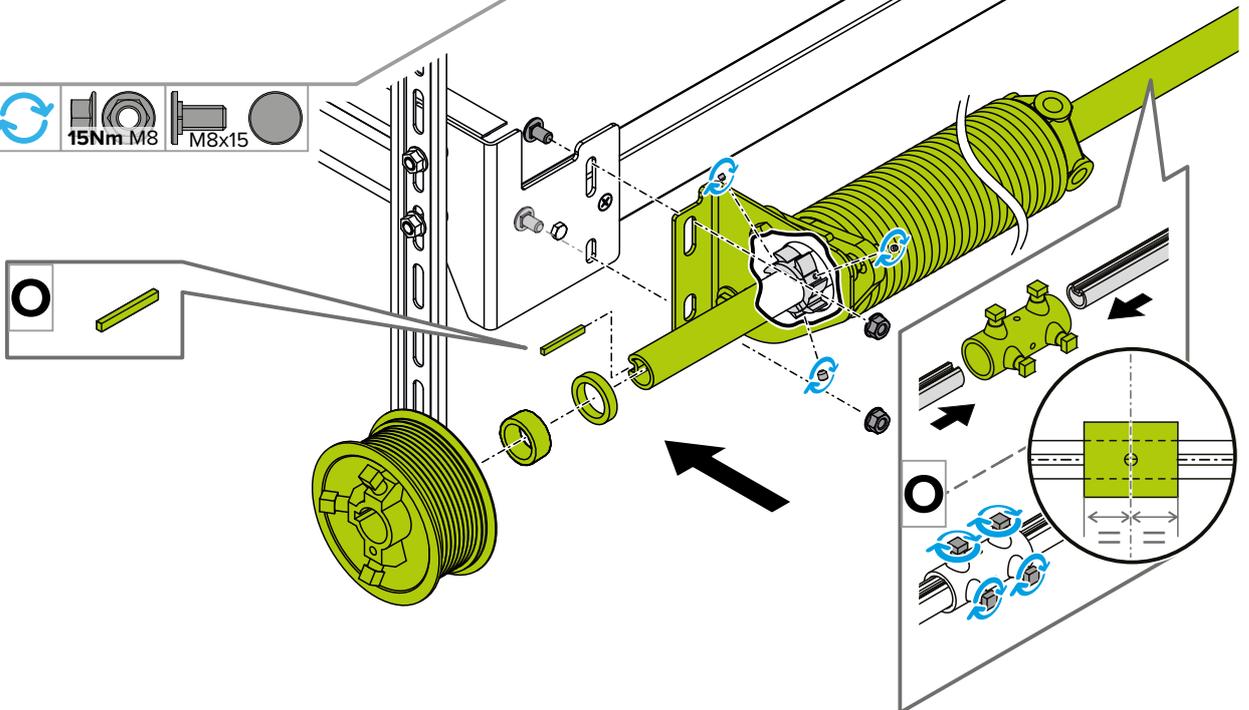
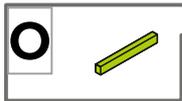
19.1



15Nm.M8



M8x15



19.2

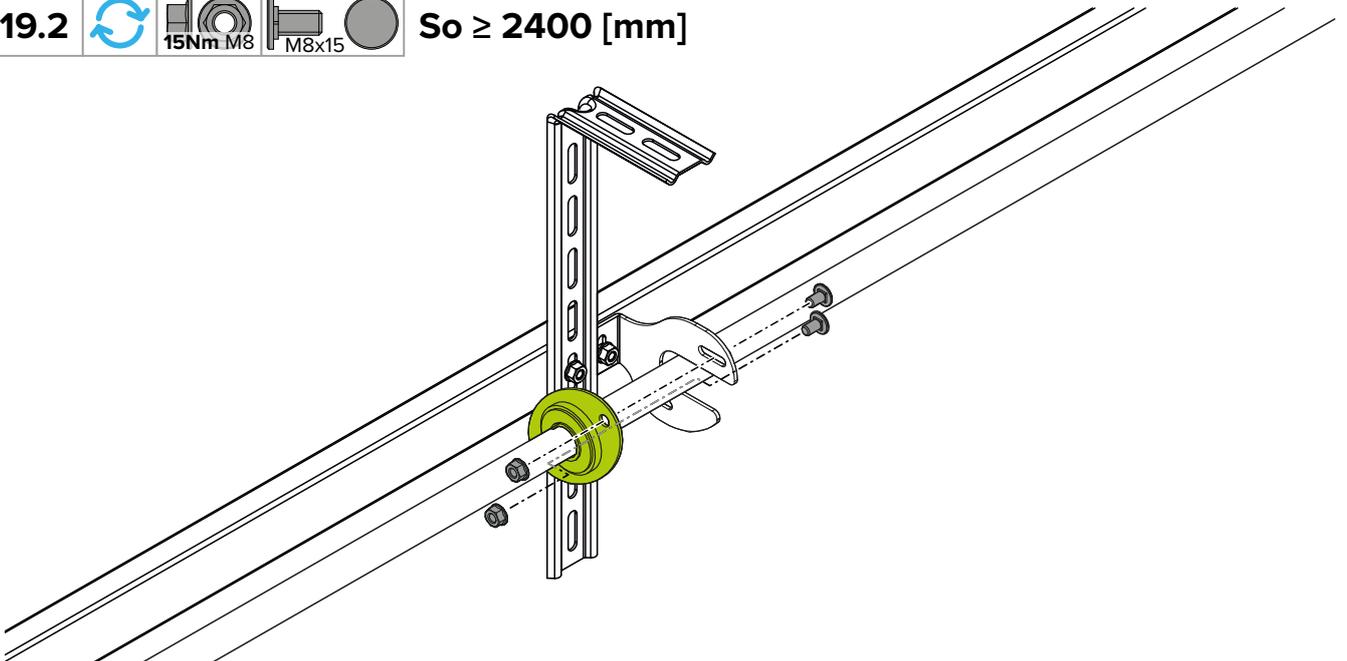


15Nm.M8

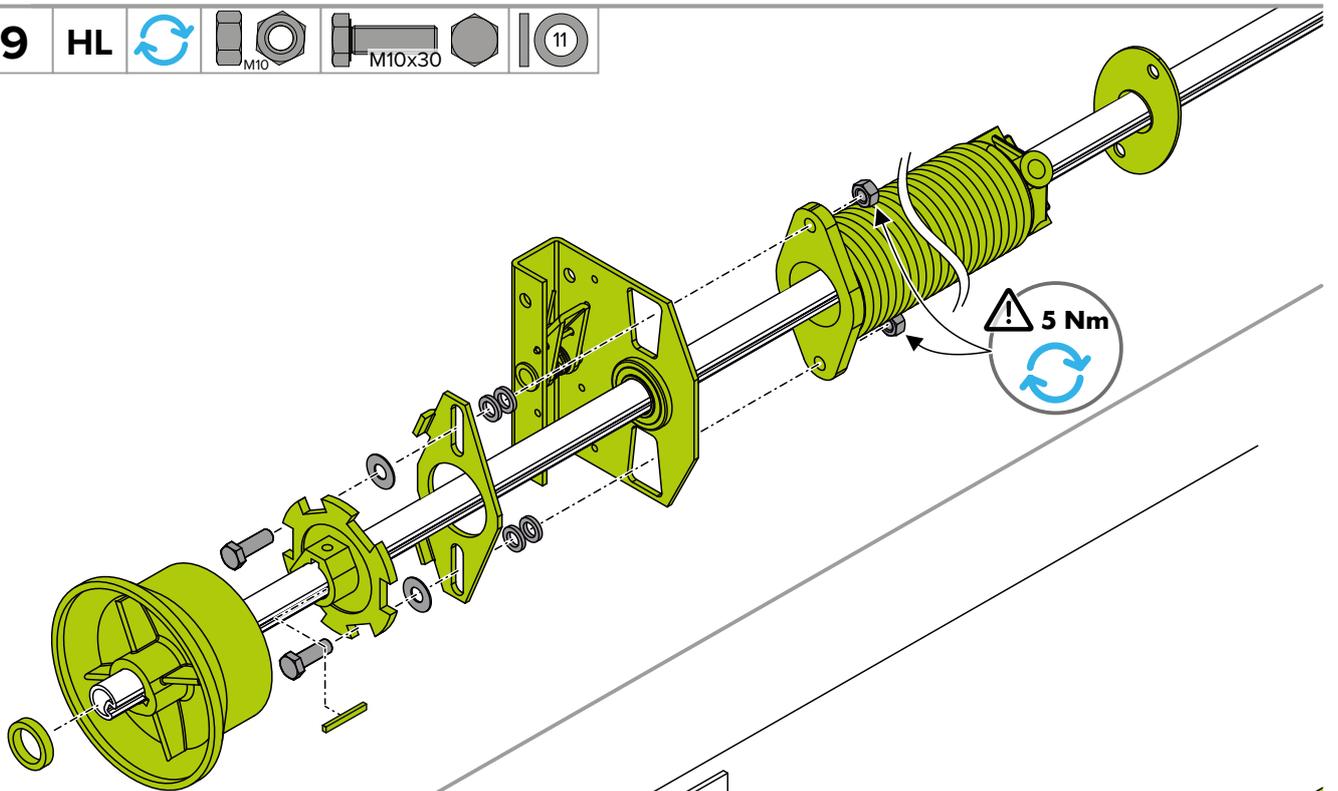


M8x15

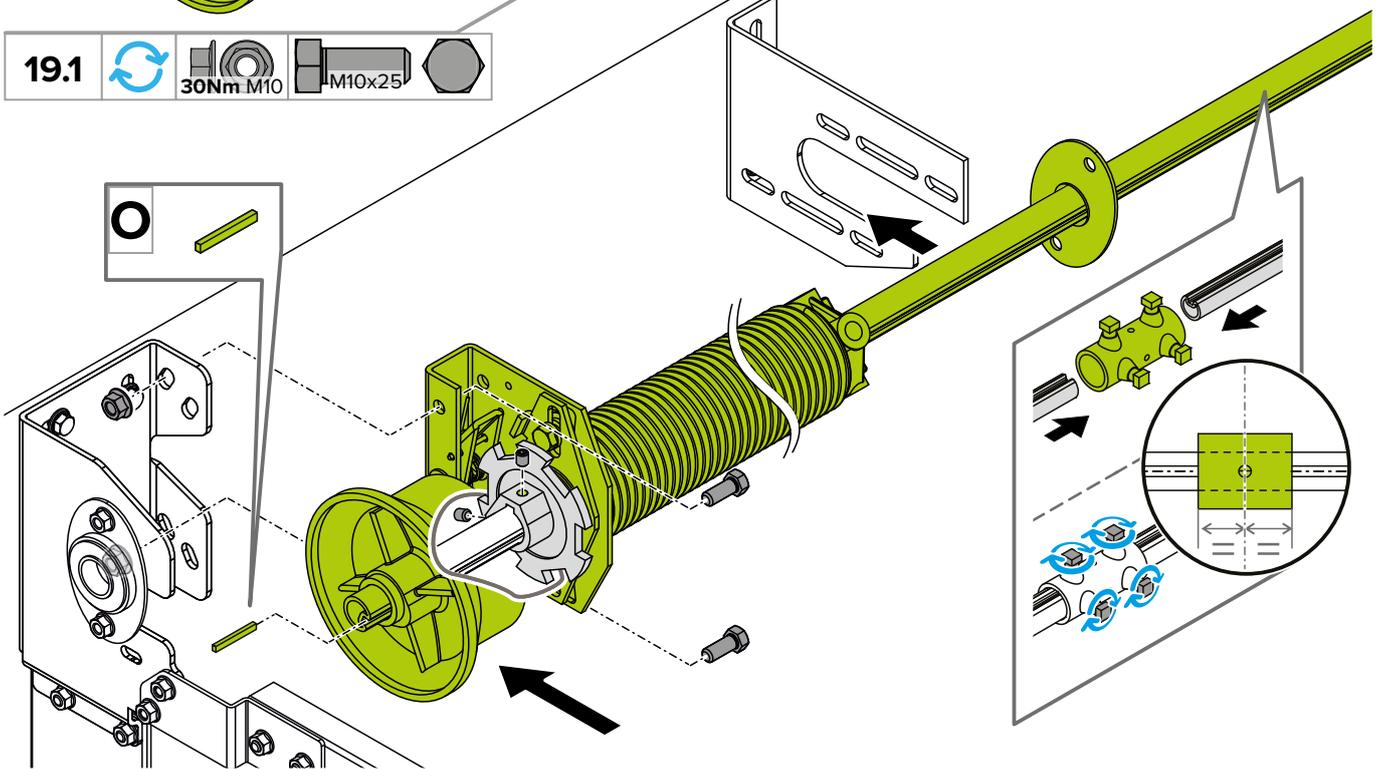
So ≥ 2400 [mm]

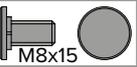


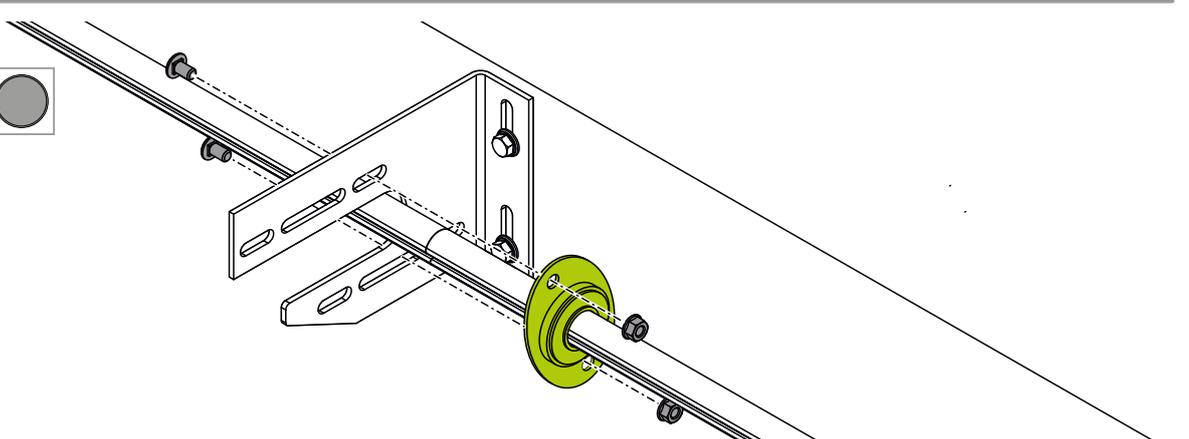
19 HL     



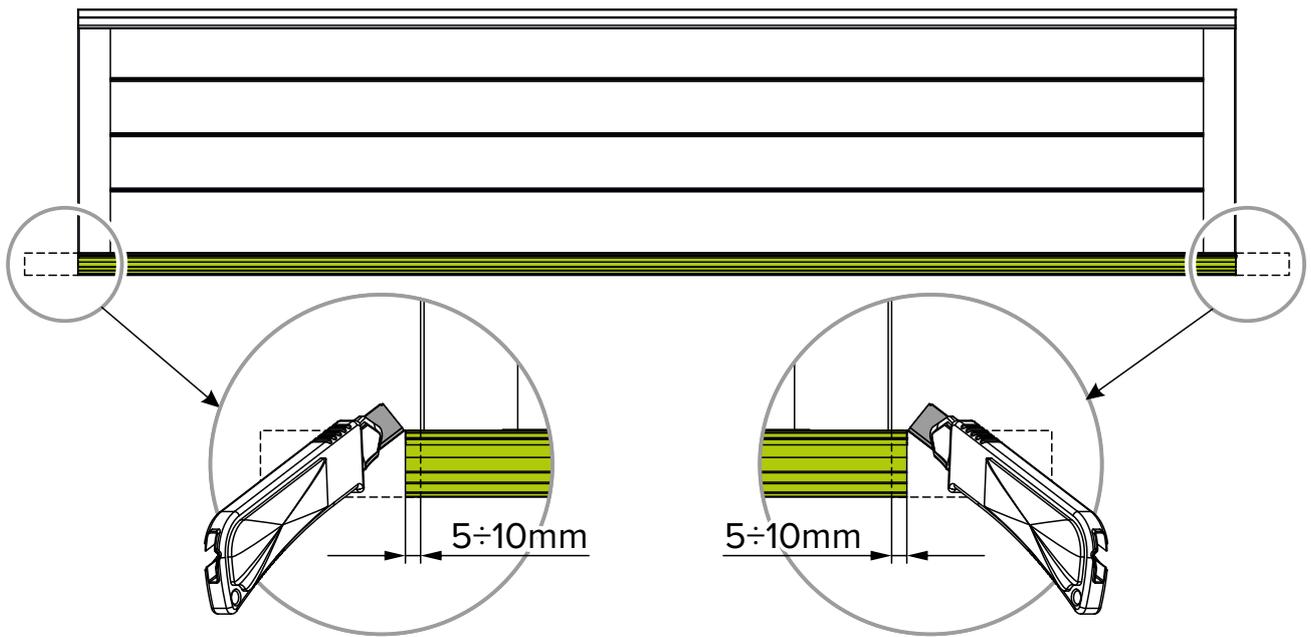
19.1    



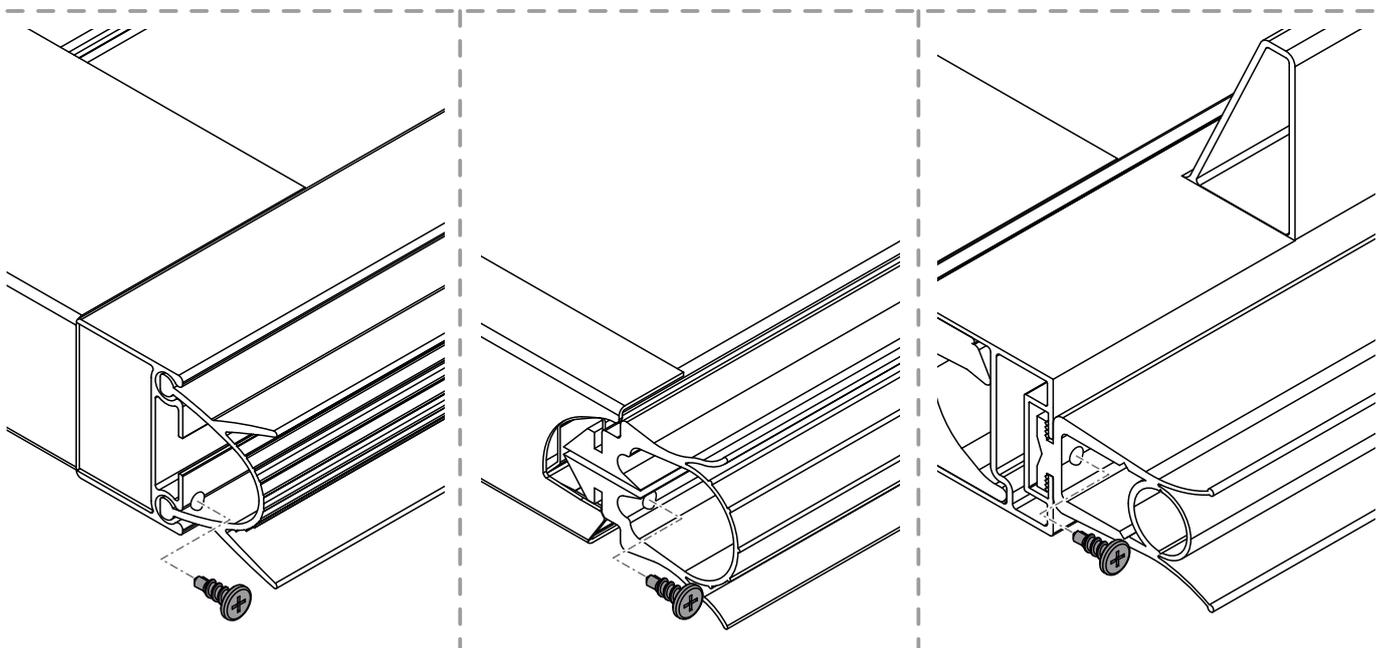
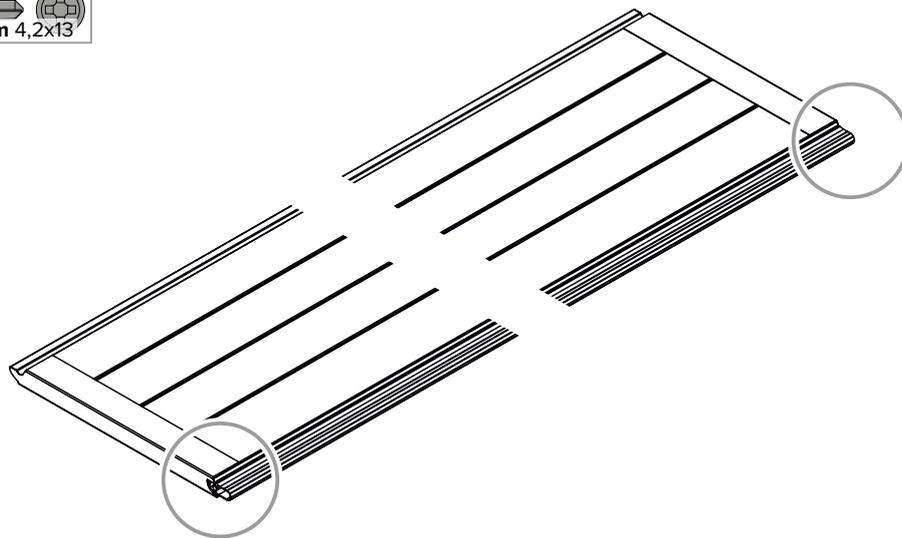
19.2   

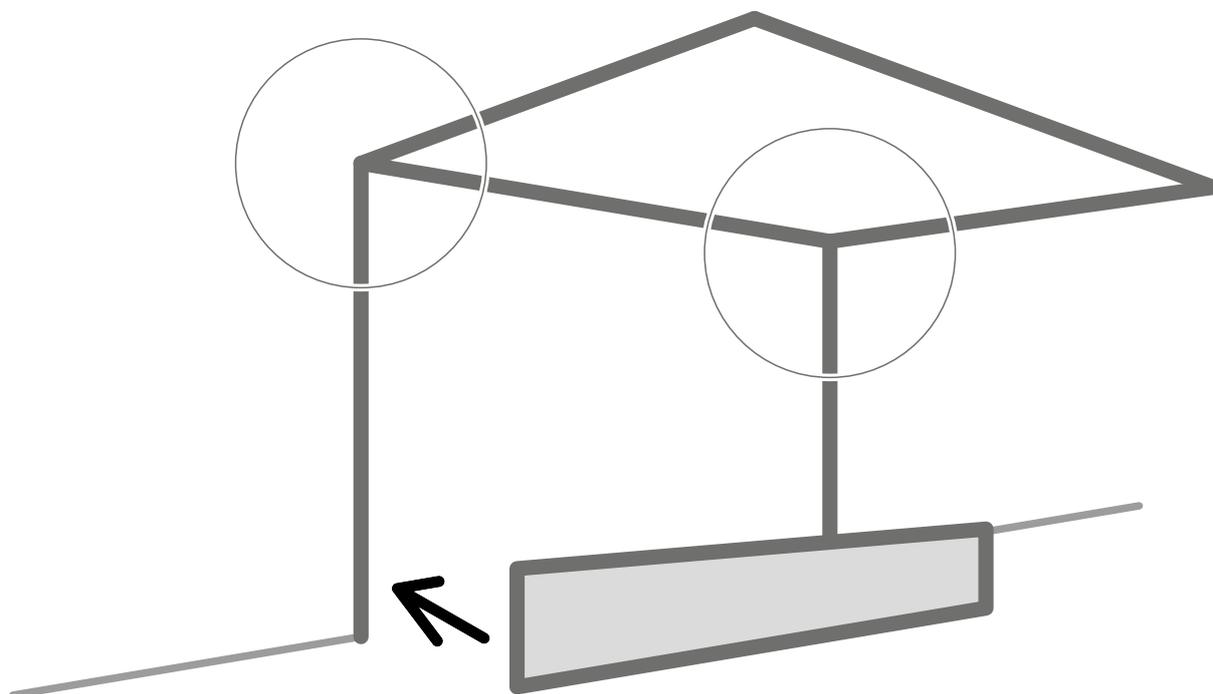


20

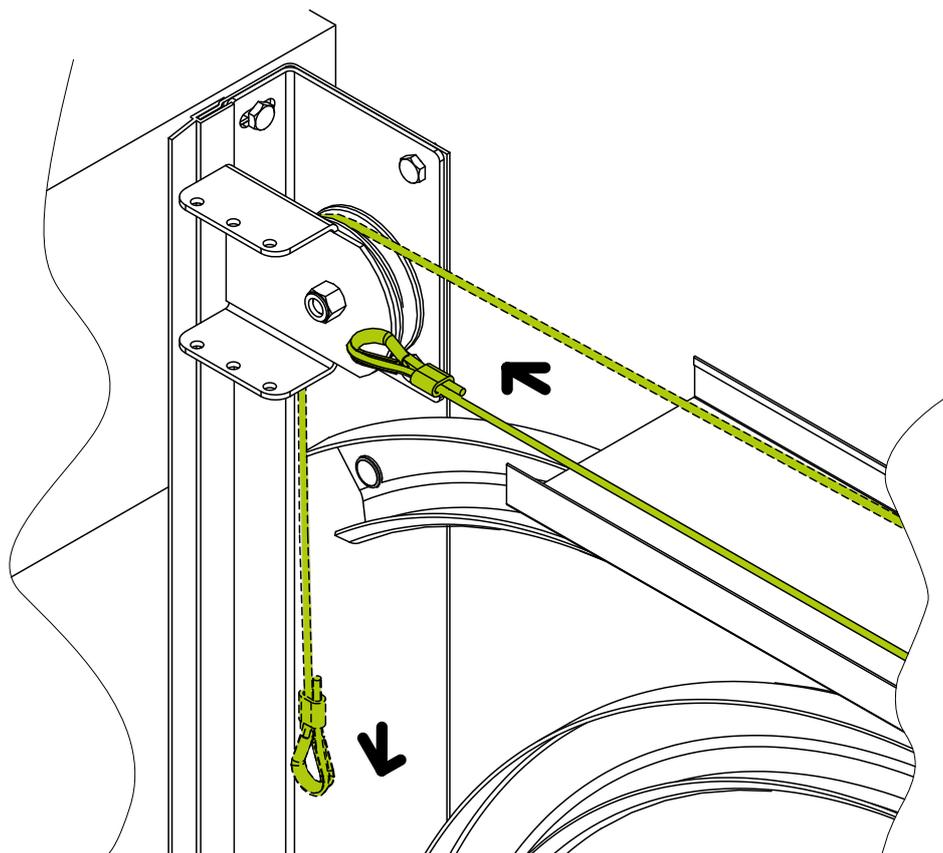


21

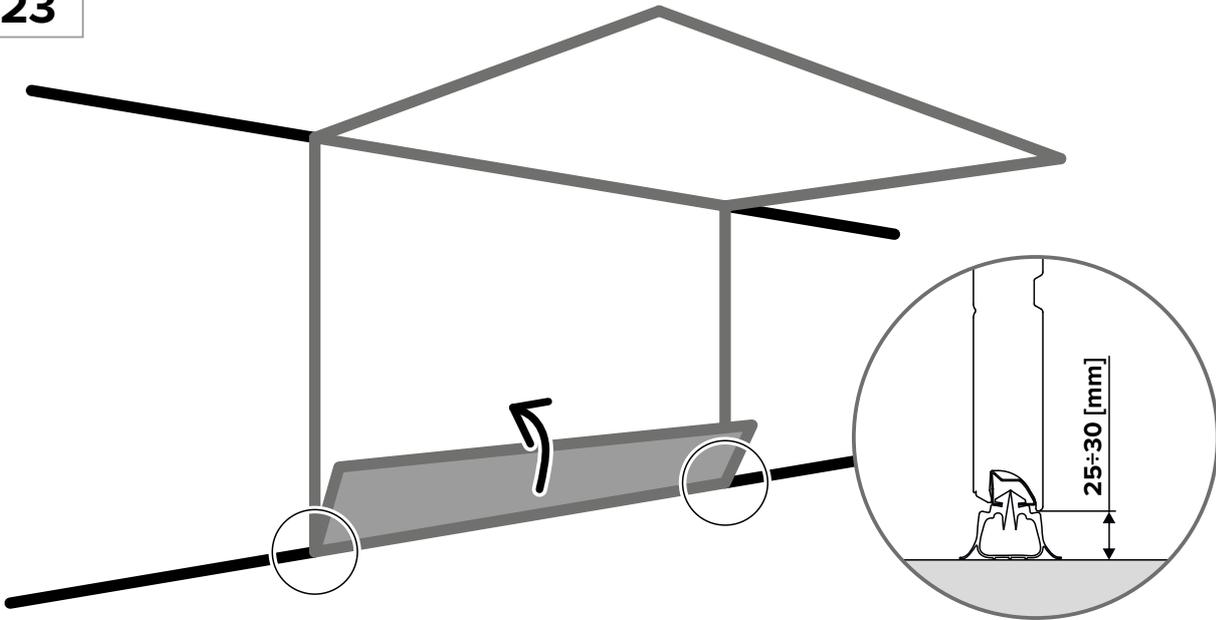




22.1



23



23.1

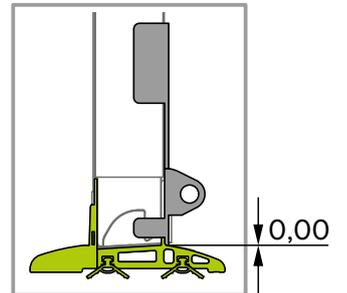
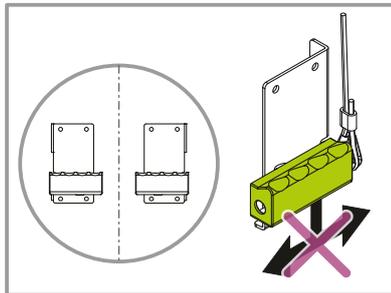
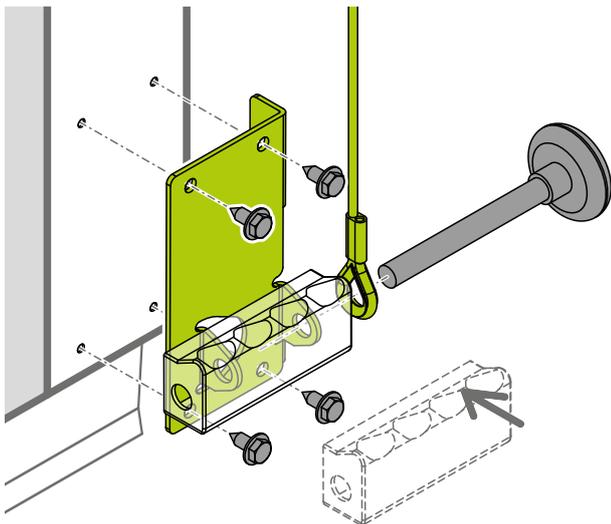


Sj

Sp

St

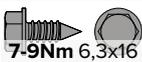
N



23.1



HL



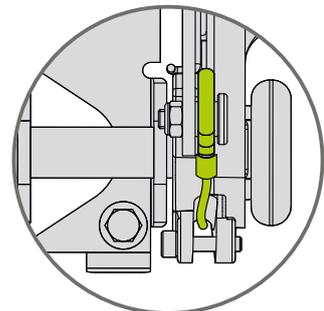
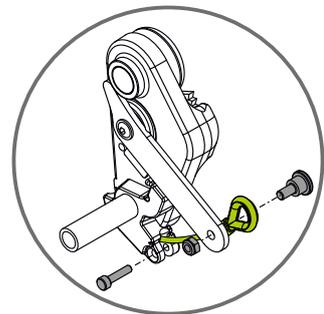
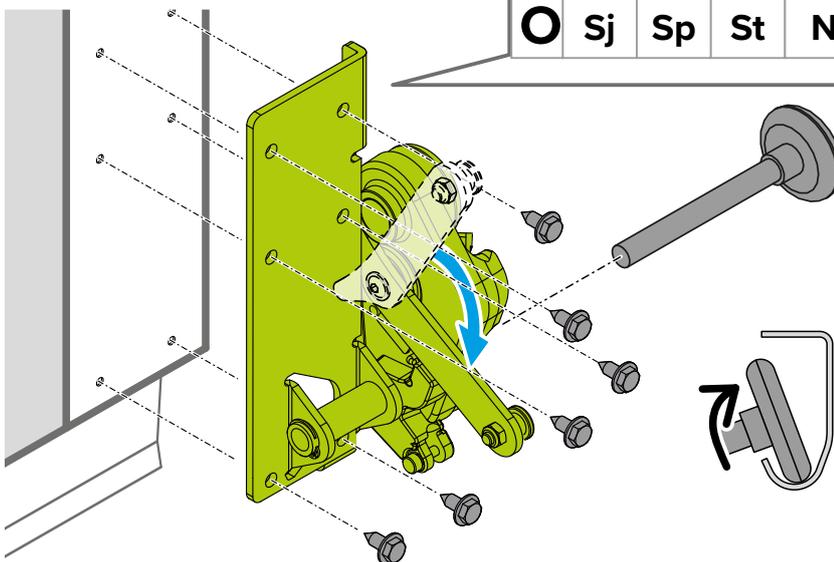
○

Sj

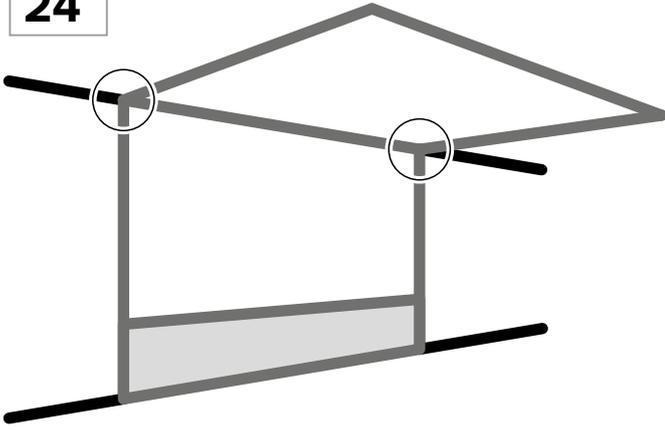
Sp

St

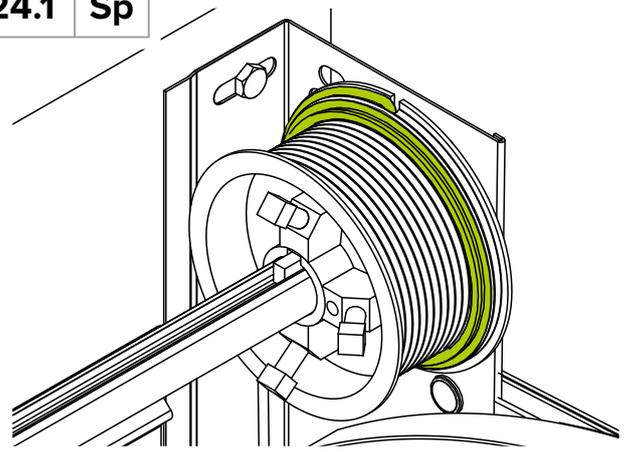
N



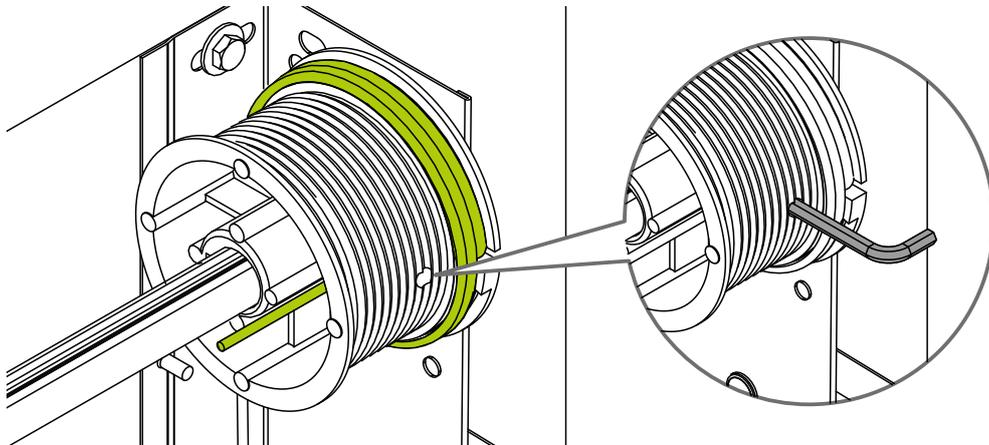
24



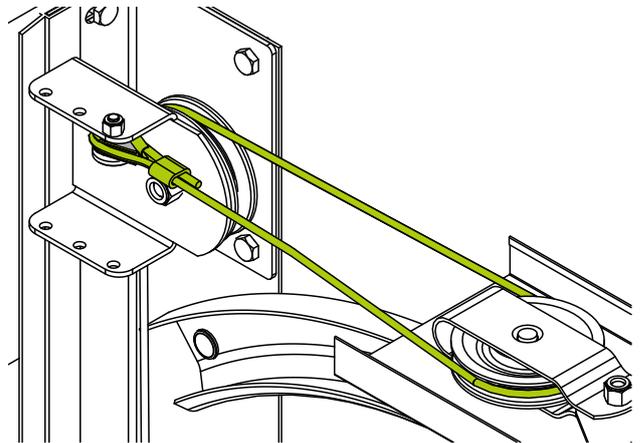
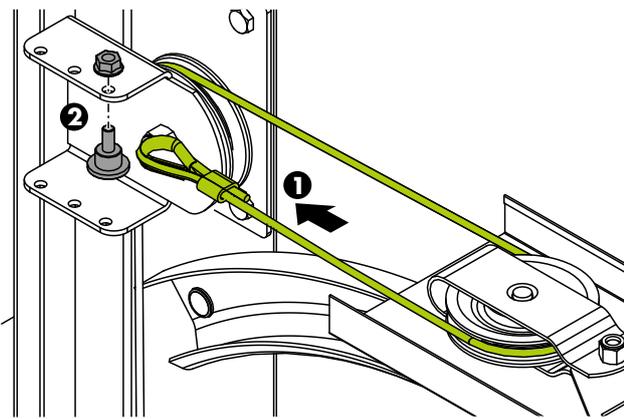
24.1 Sp



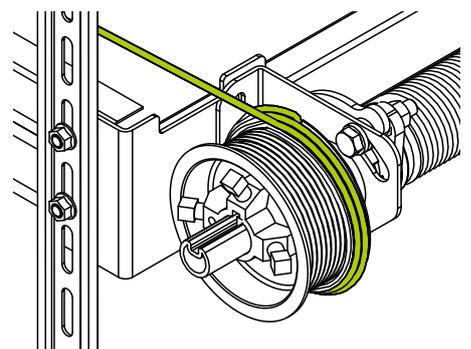
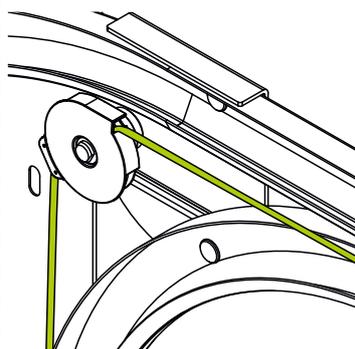
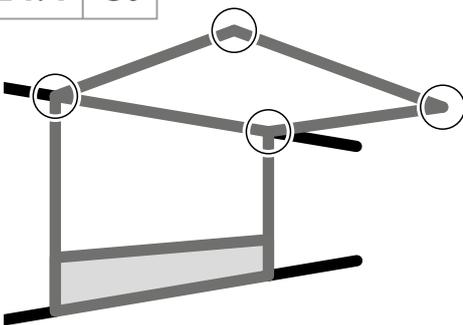
24.2 Sj

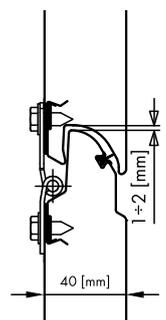
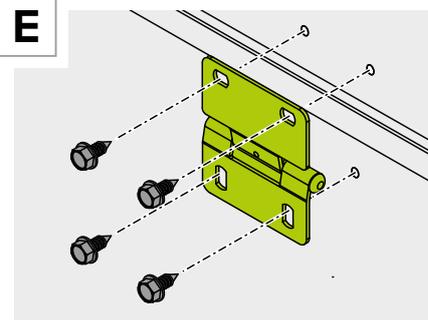
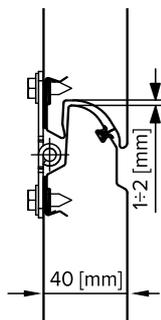
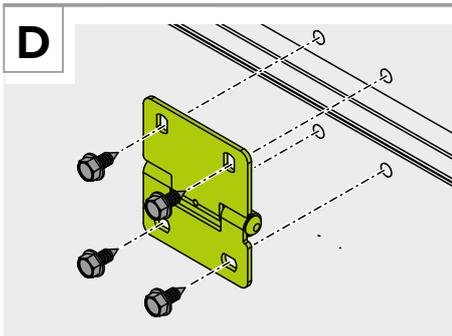
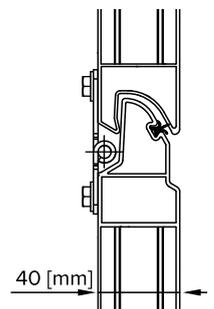
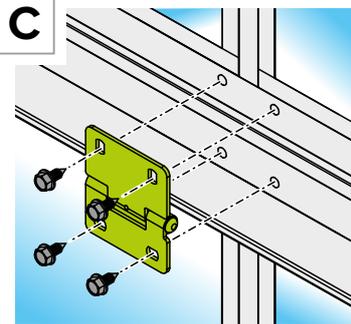
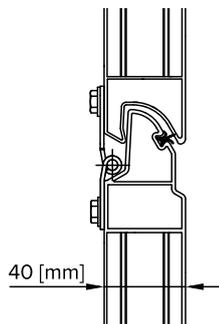
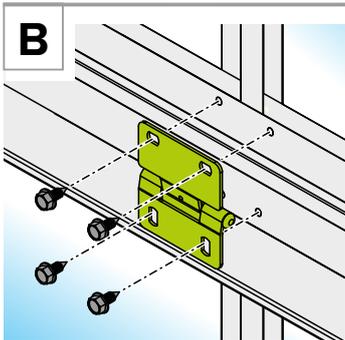
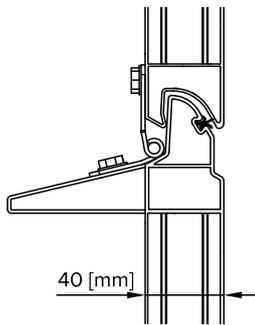
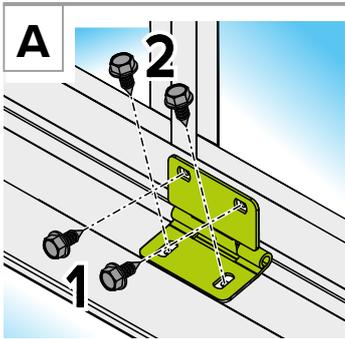
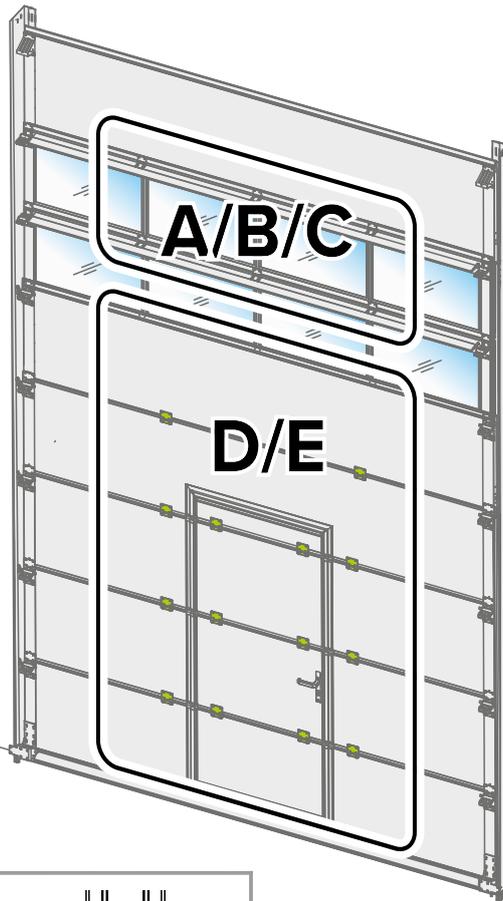


24.3 N

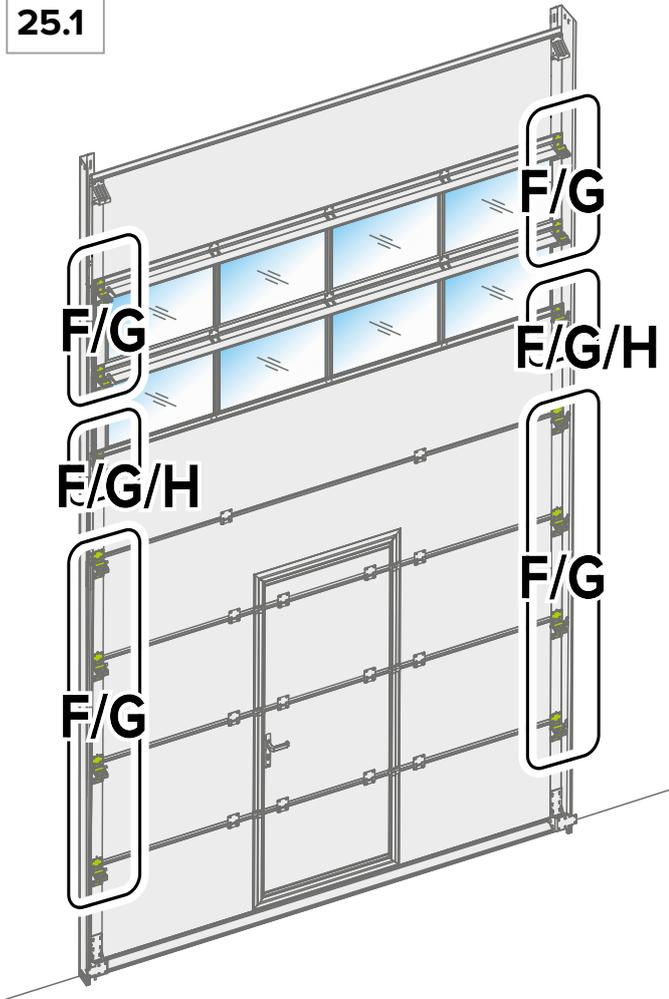


24.4 St

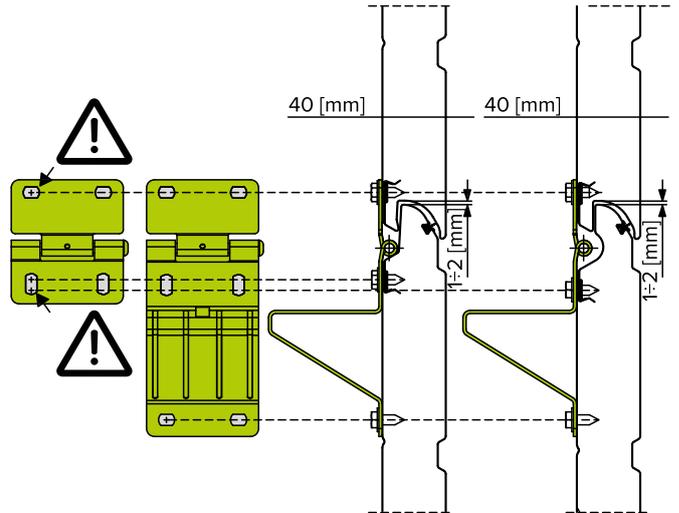




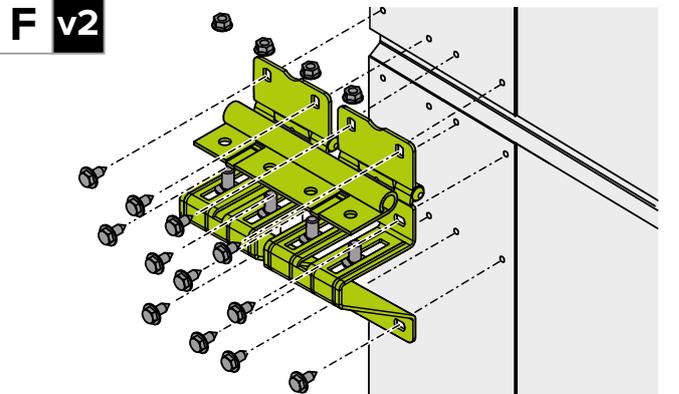
25.1



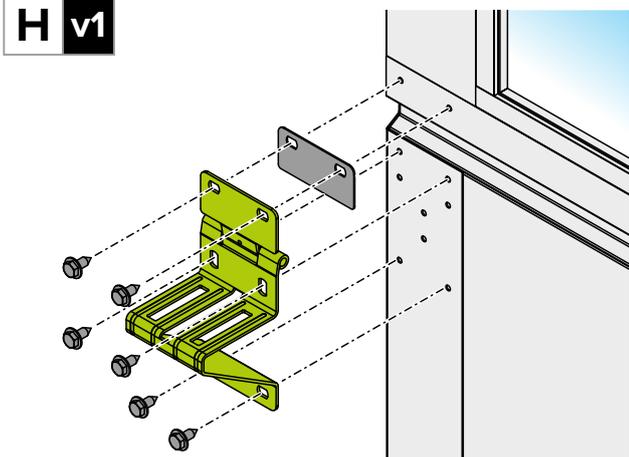
F v1



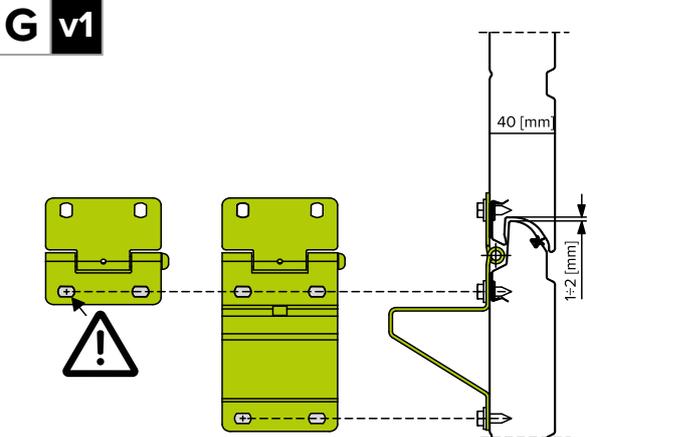
F v2



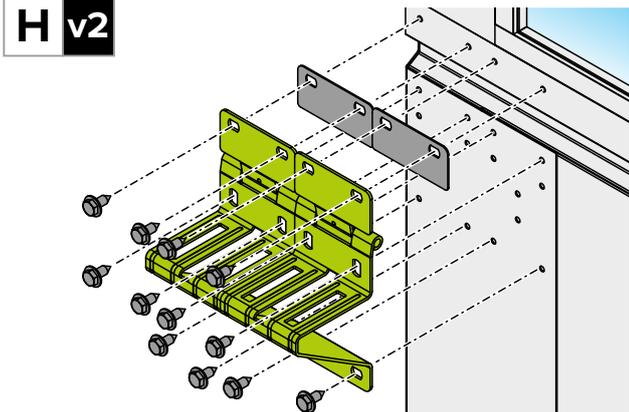
H v1



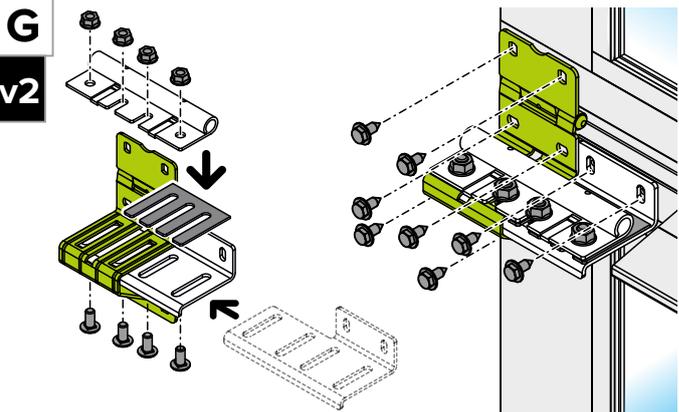
G v1

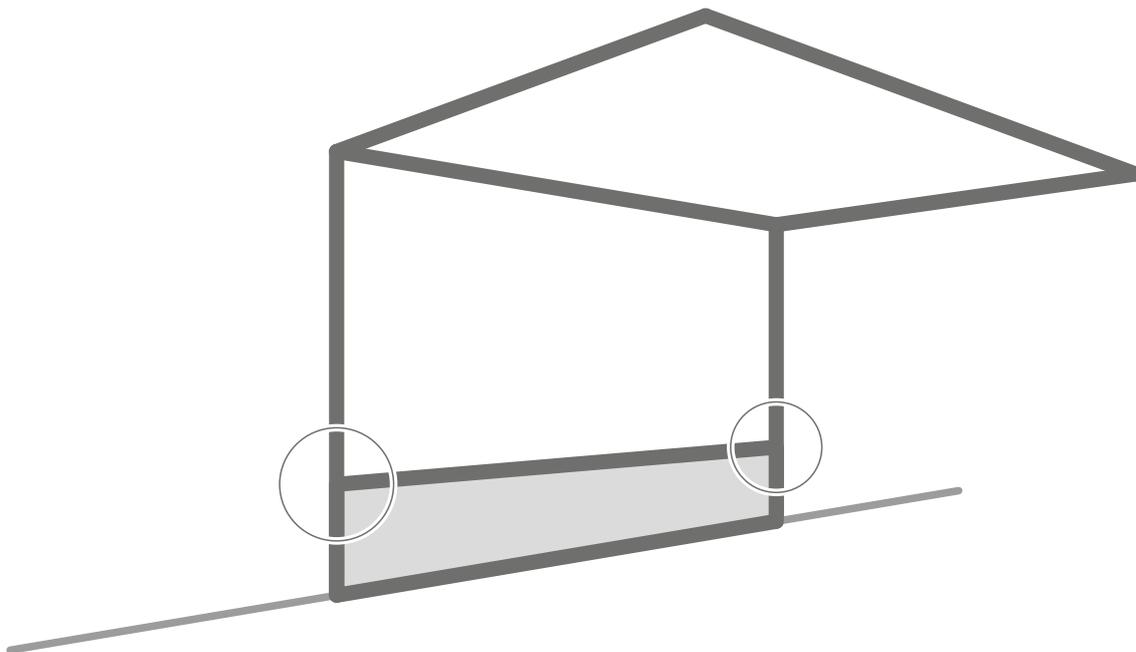


H v2

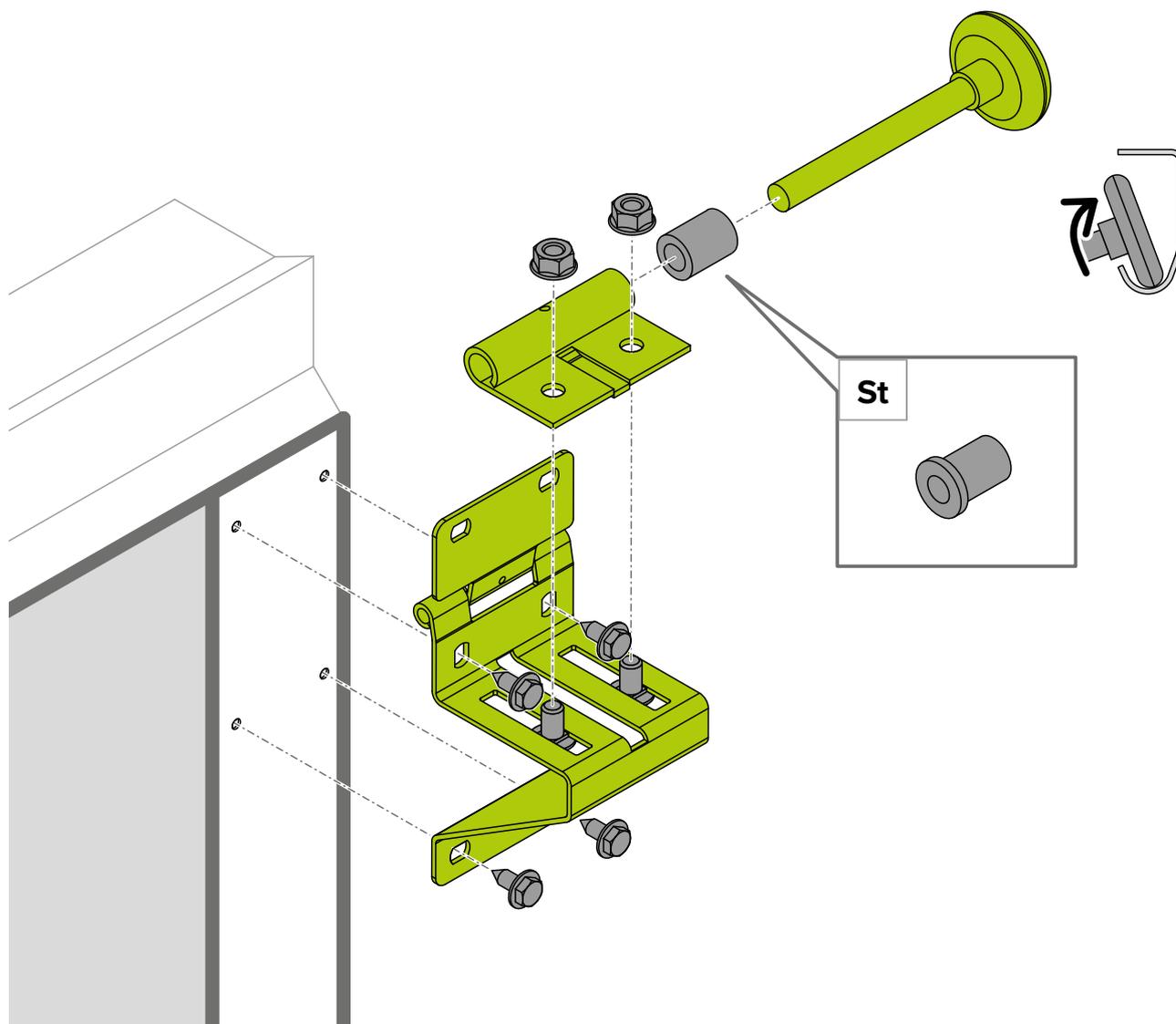


G v2

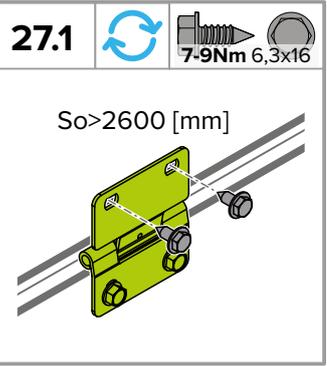
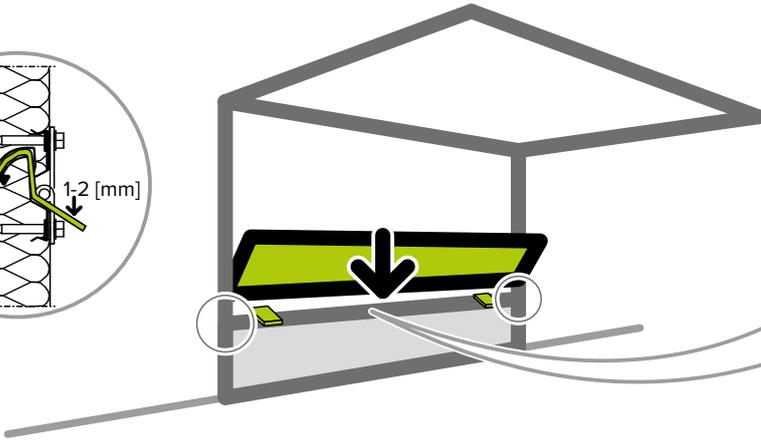
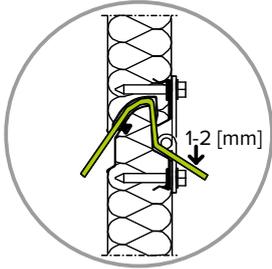




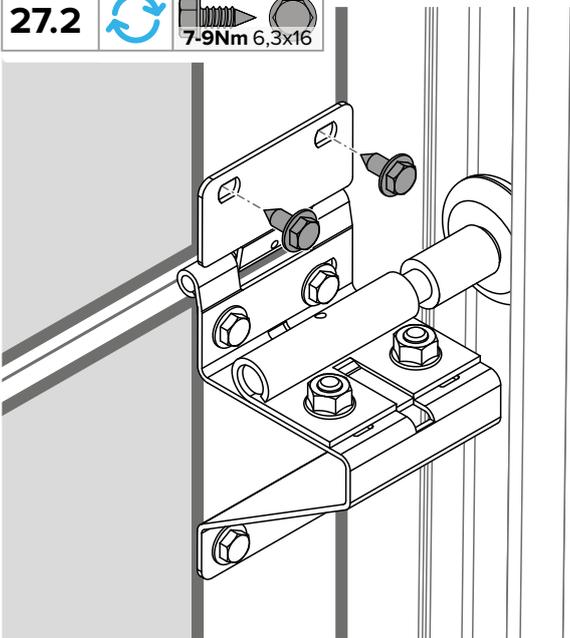
26.1



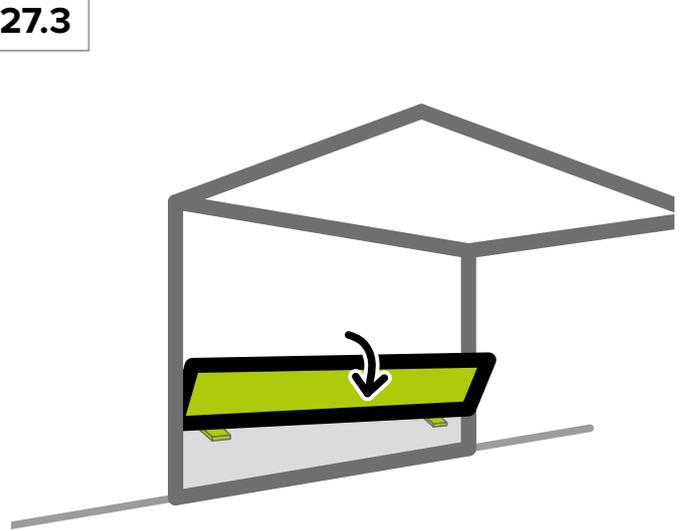
27



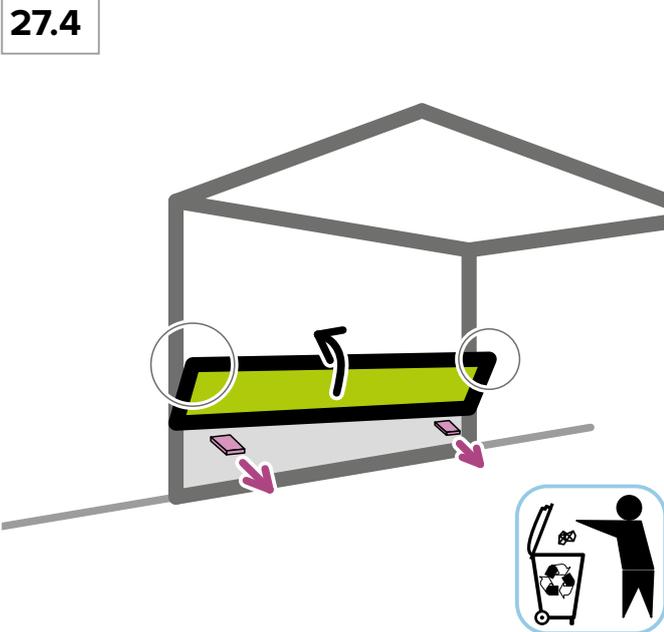
27.2



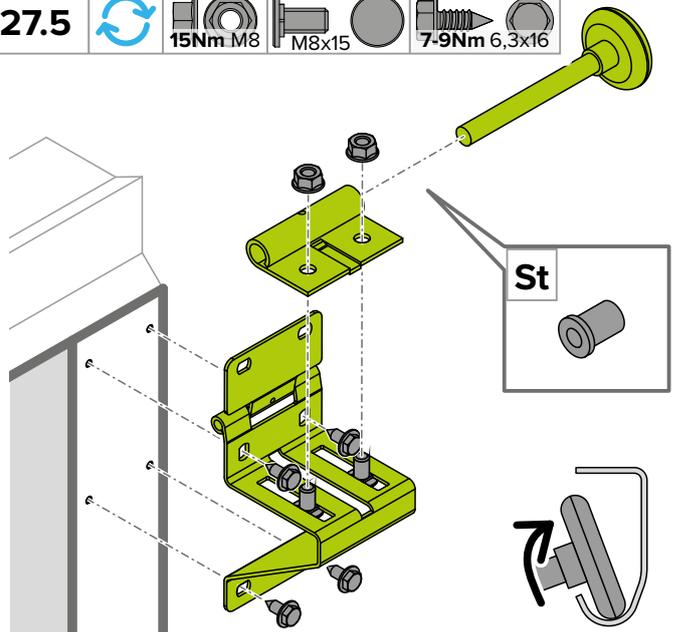
27.3



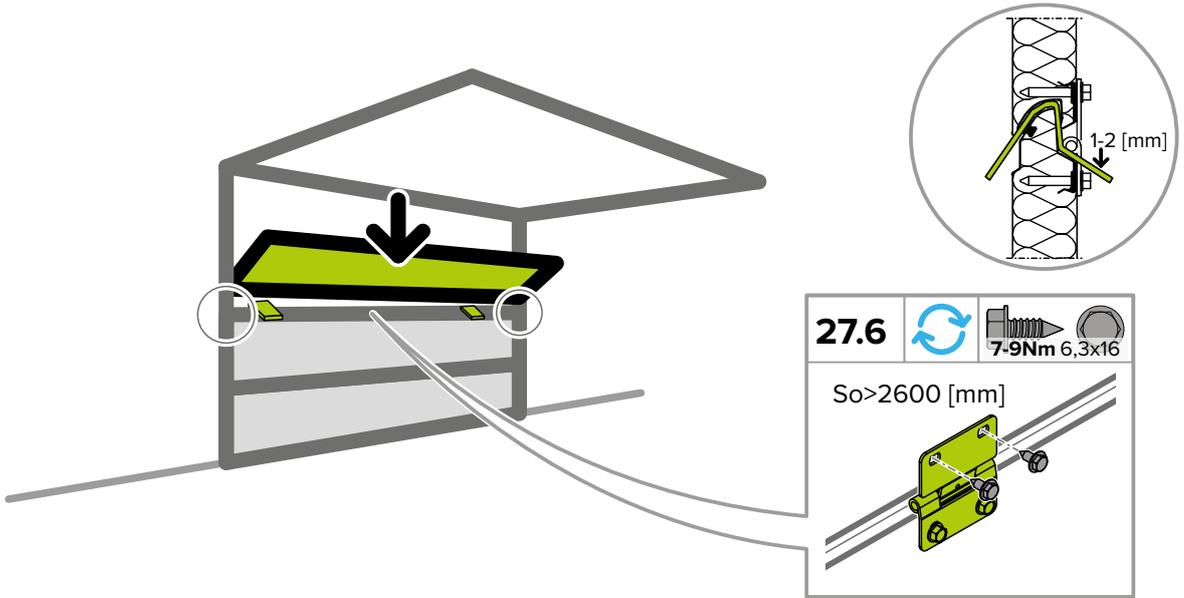
27.4



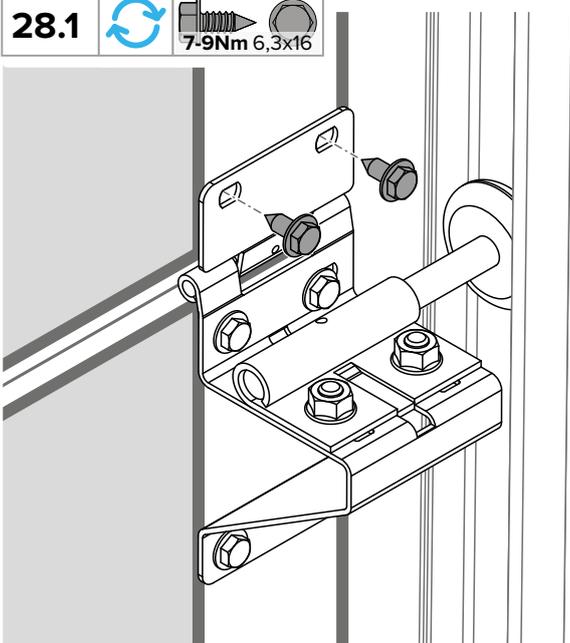
27.5



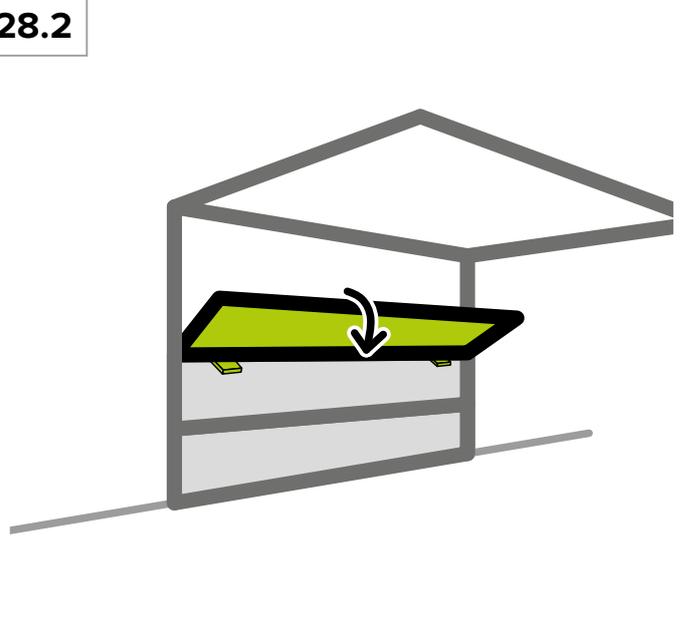
28



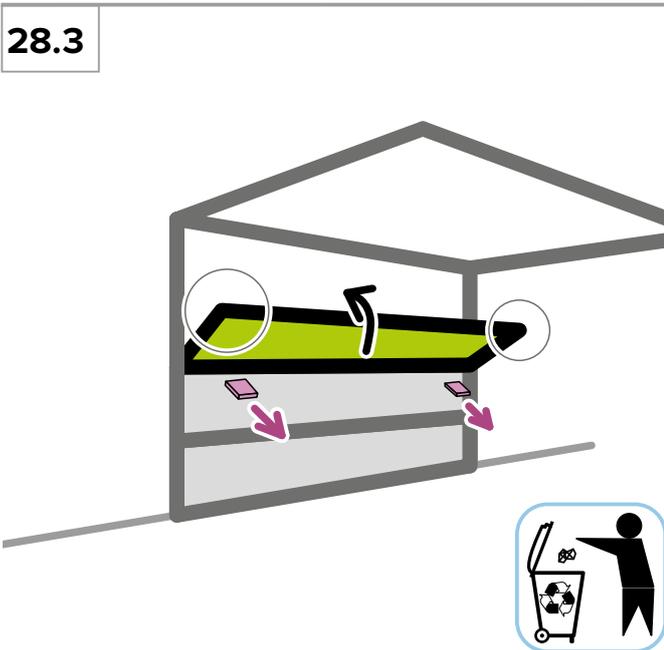
28.1



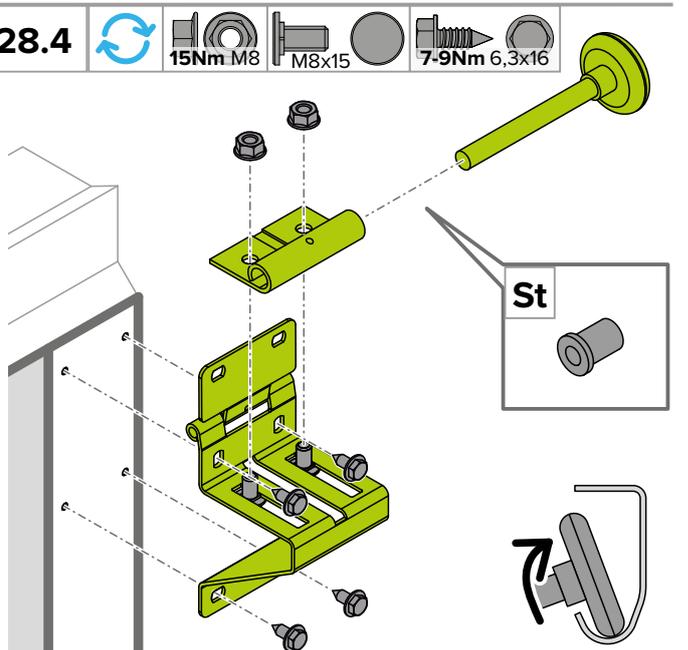
28.2



28.3

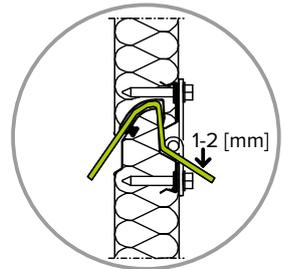
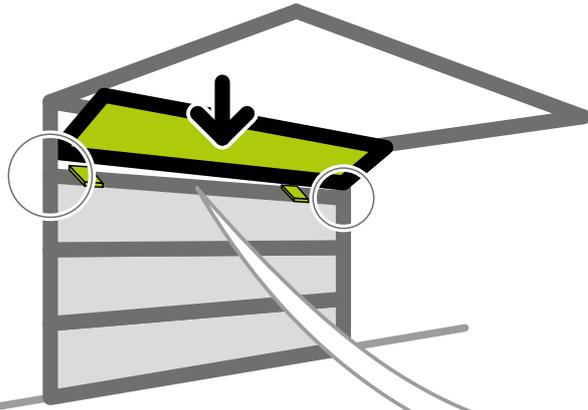
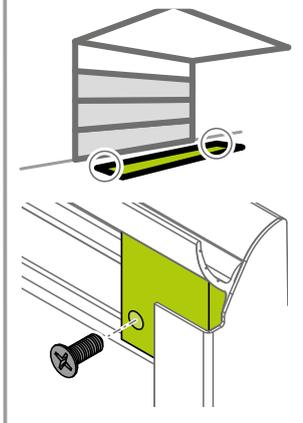


28.4



29

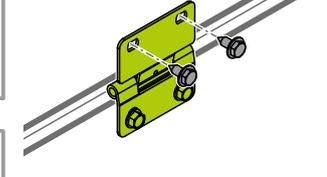
O Sj St N



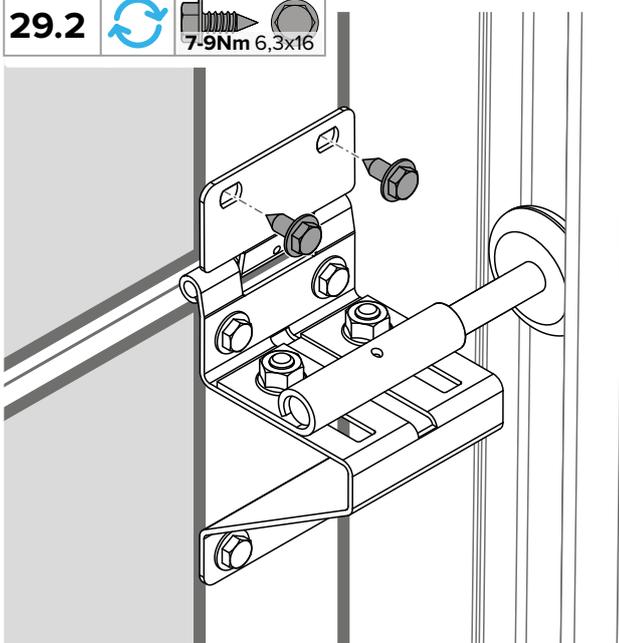
29.1



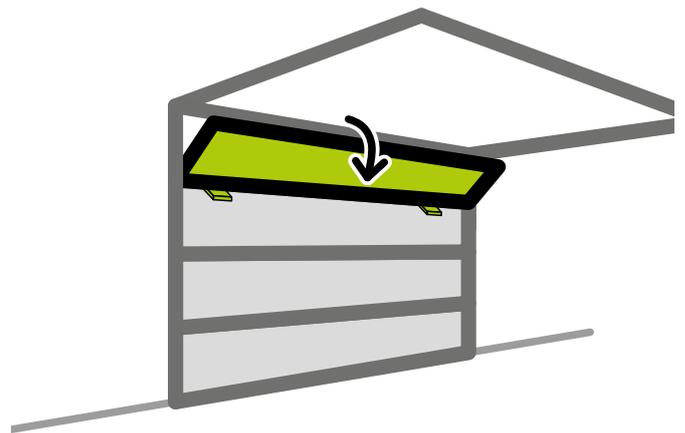
So > 2600 [mm]



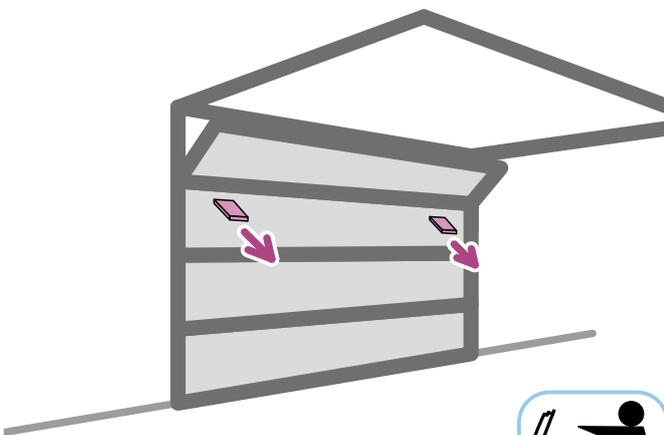
29.2



29.3

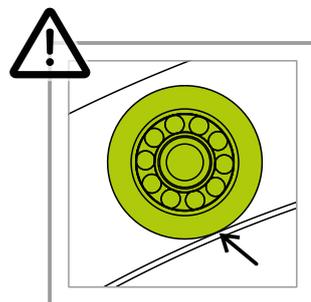
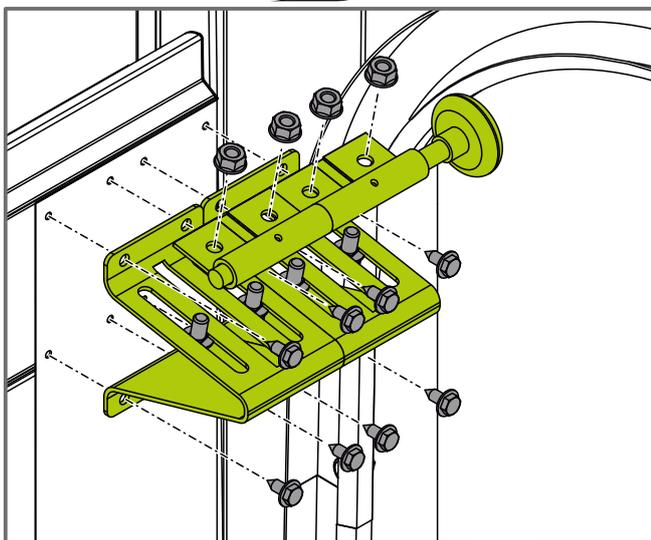
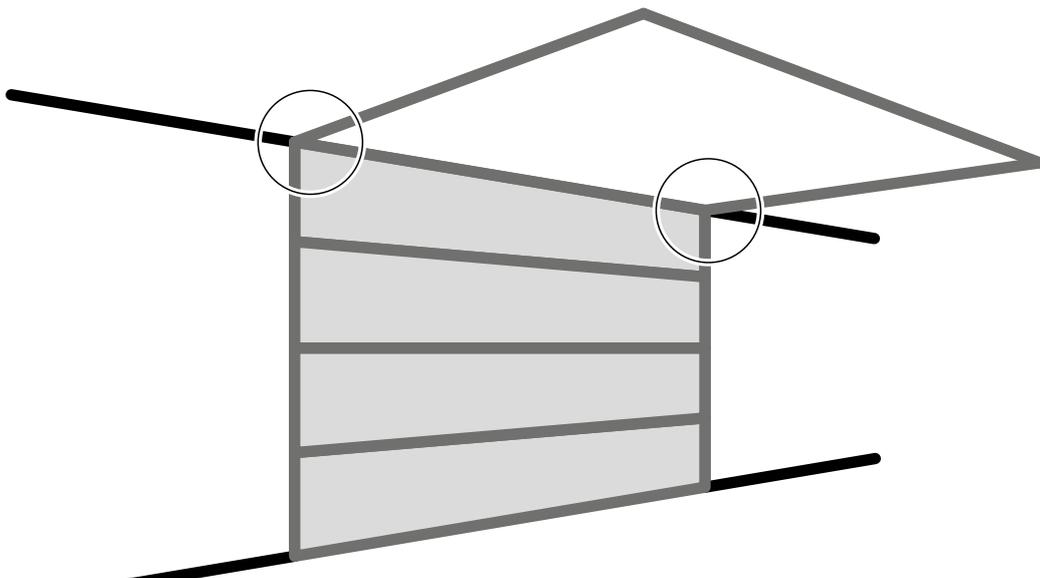


29.4



29.5





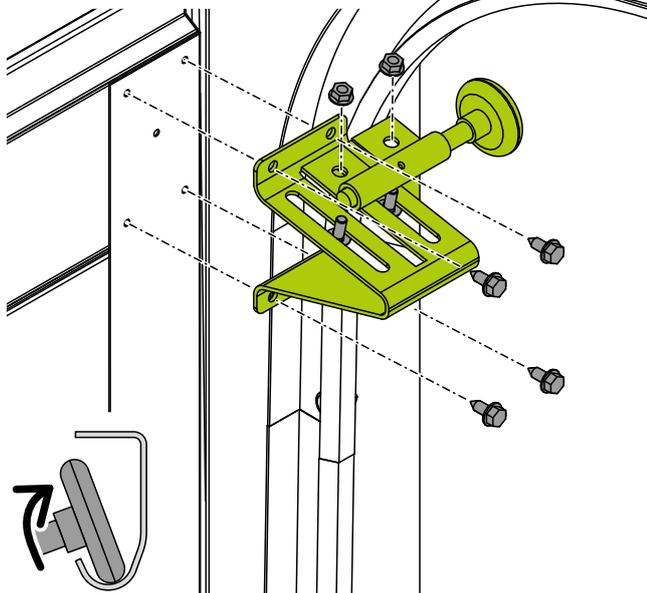
30.1



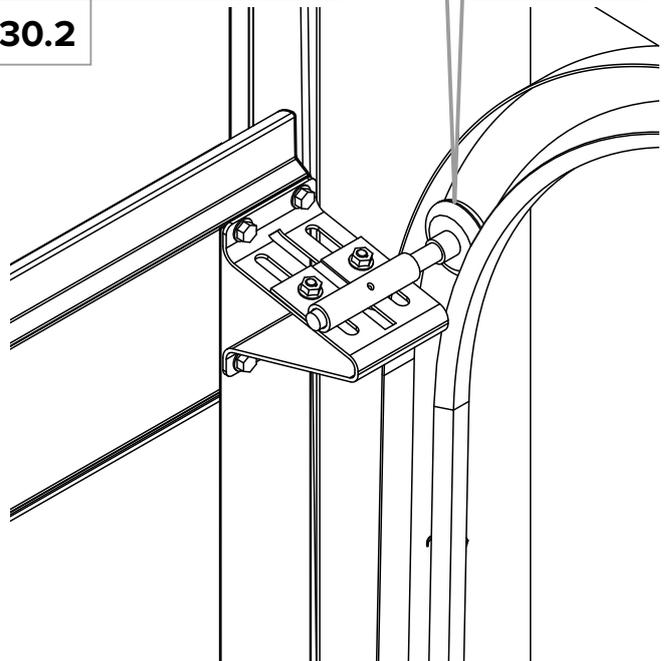
15Nm M8

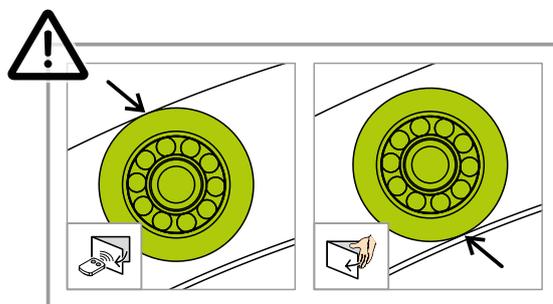
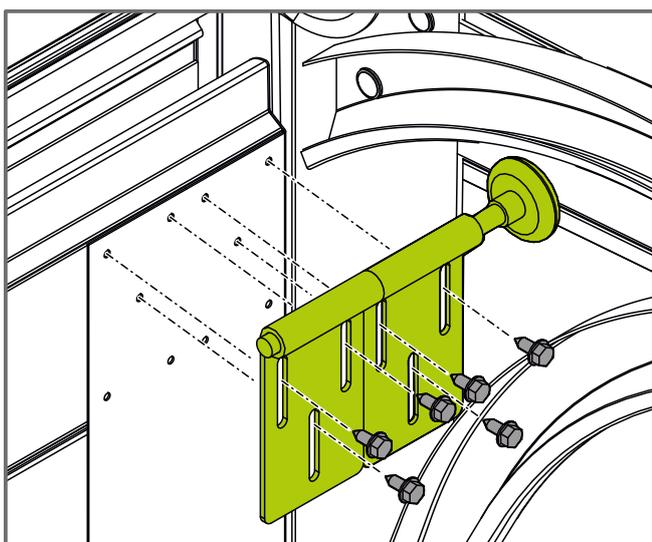
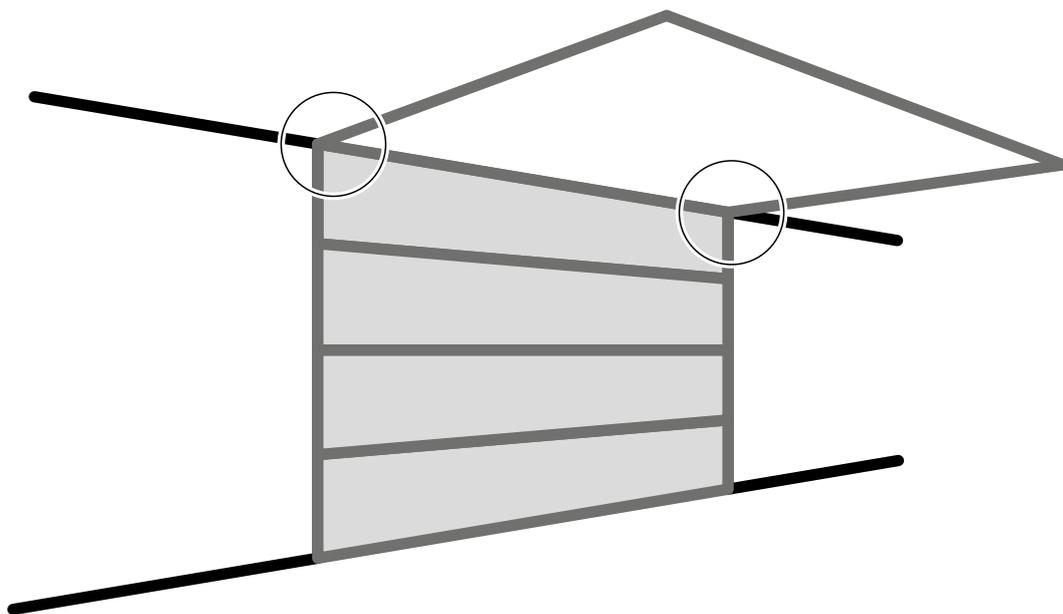


M8x15



30.2

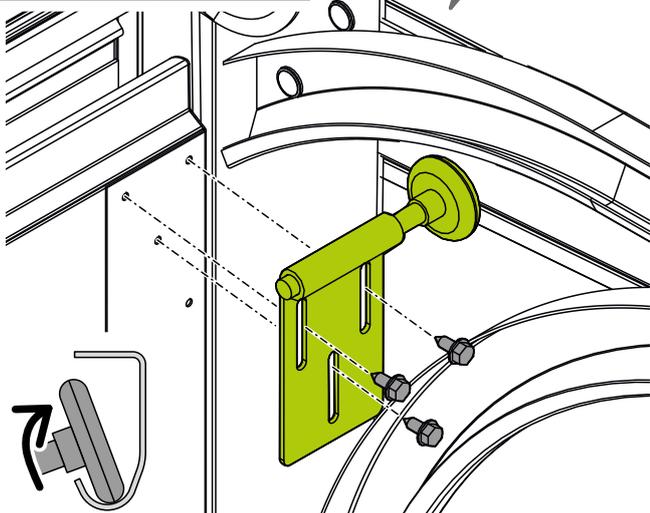




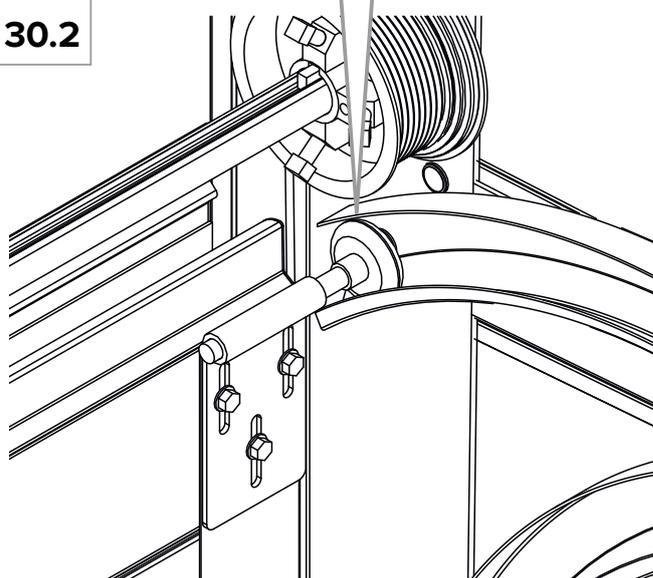
30.1

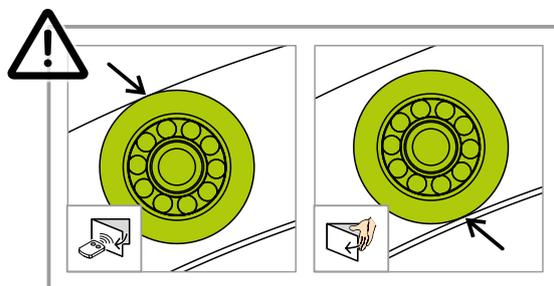
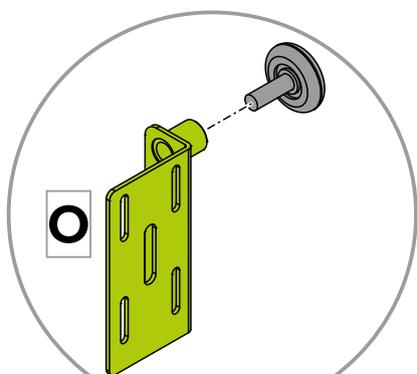
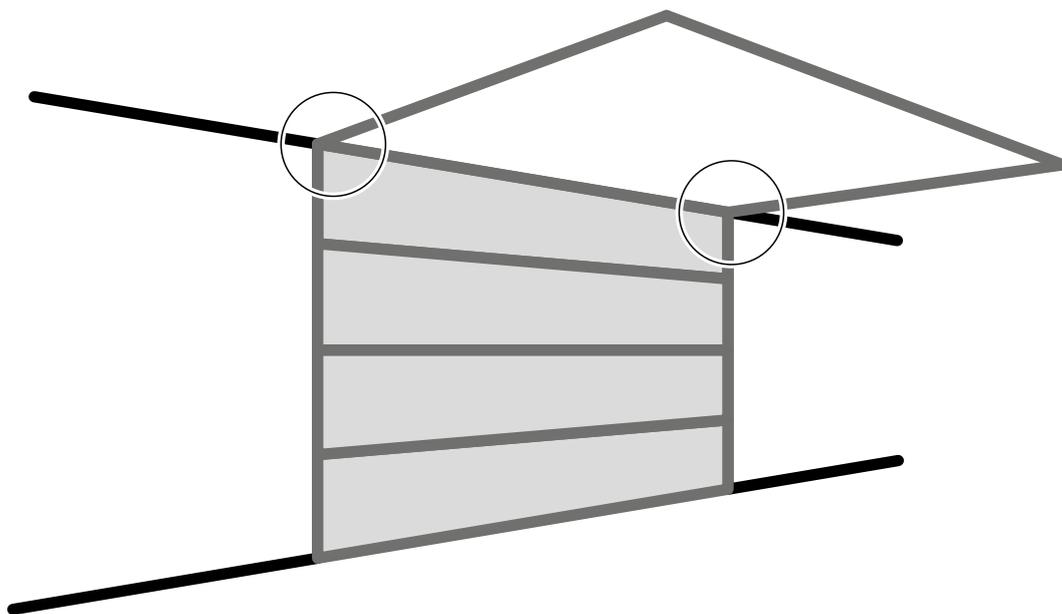


7-9Nm 6,3x16



30.2

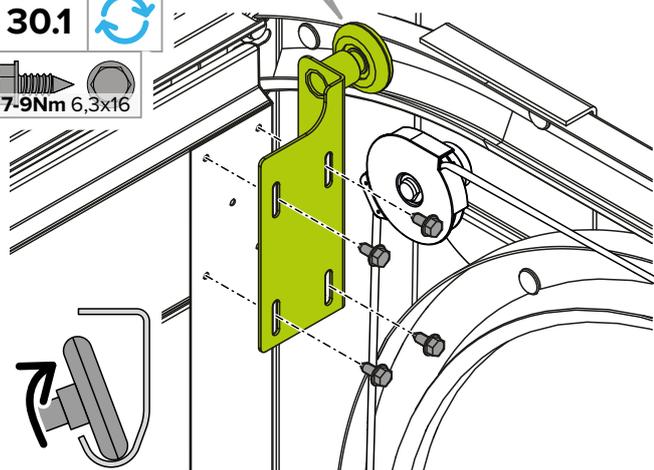




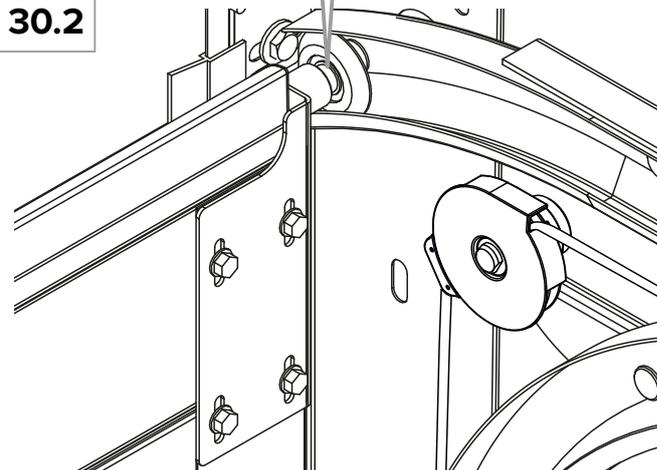
30.1

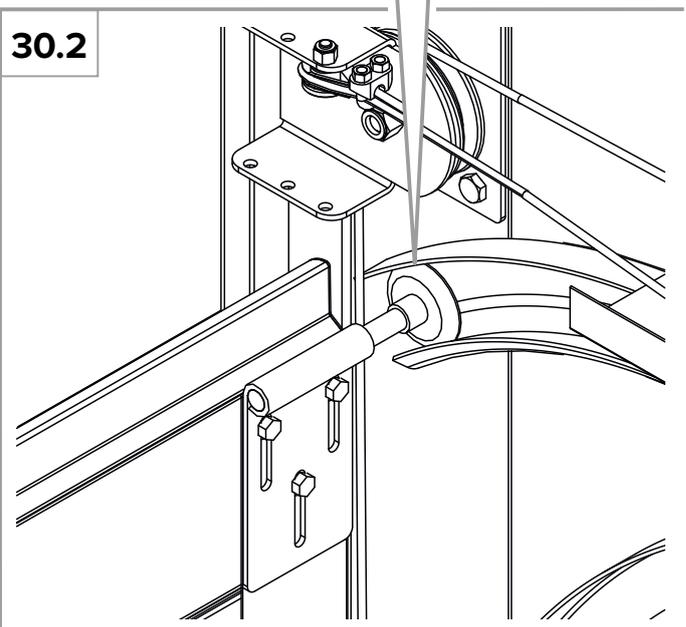
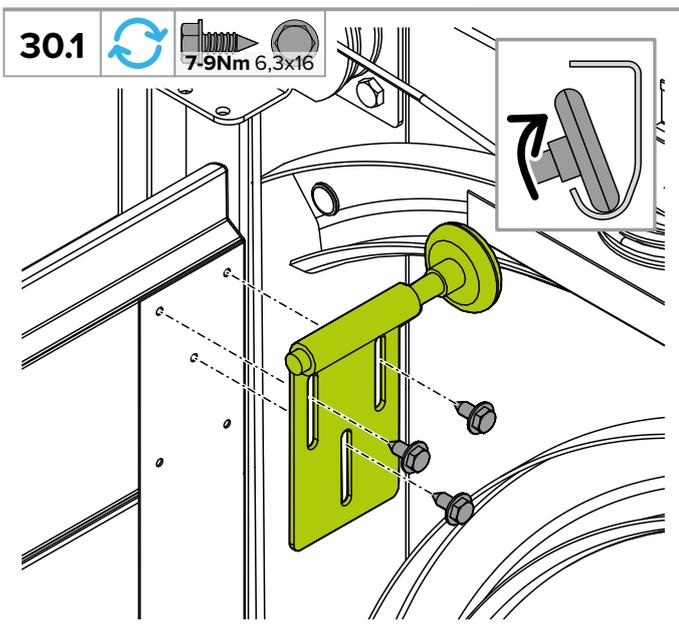
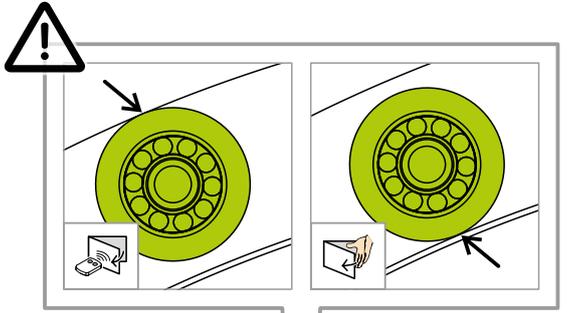
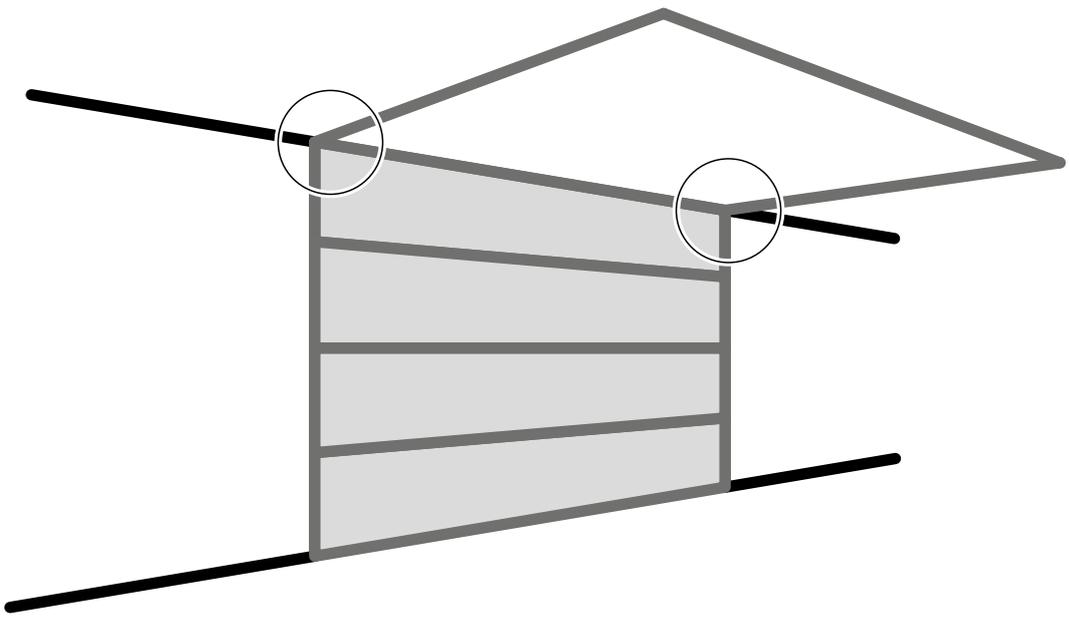


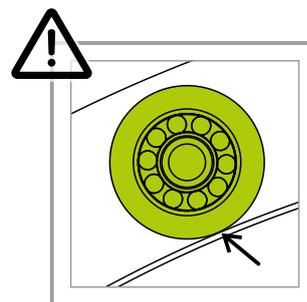
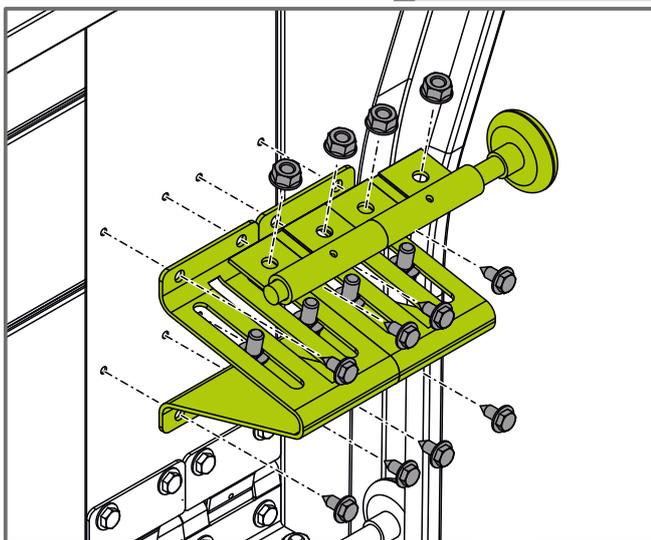
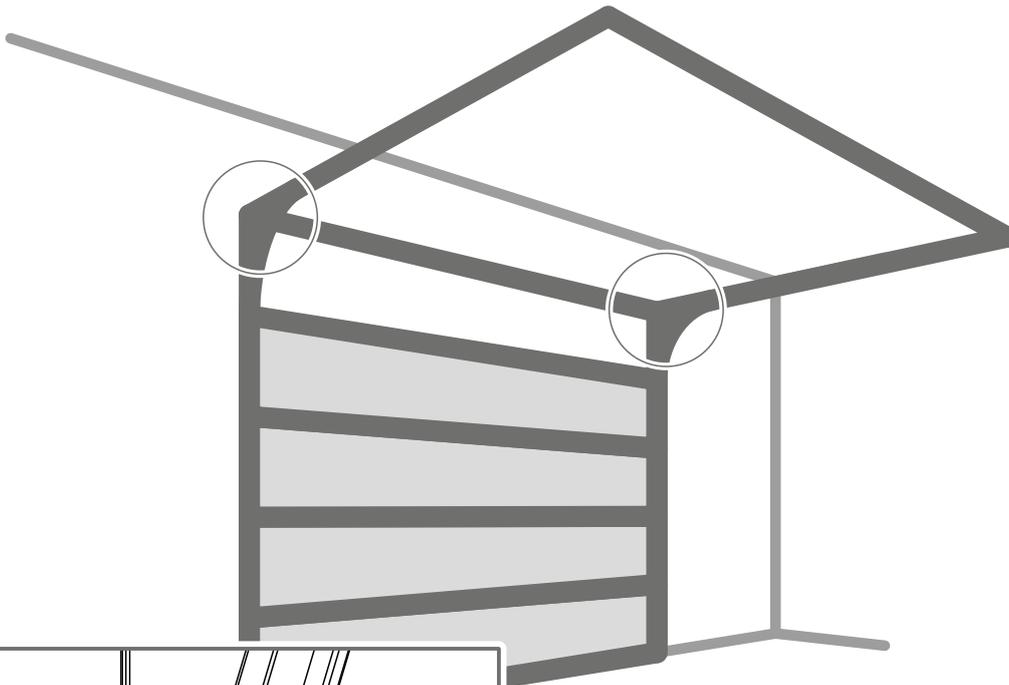
7-9Nm 6,3x16



30.2

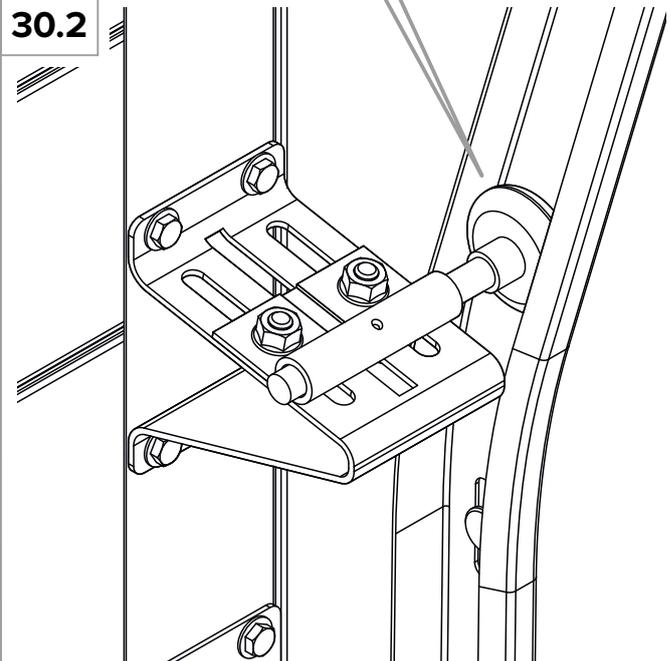
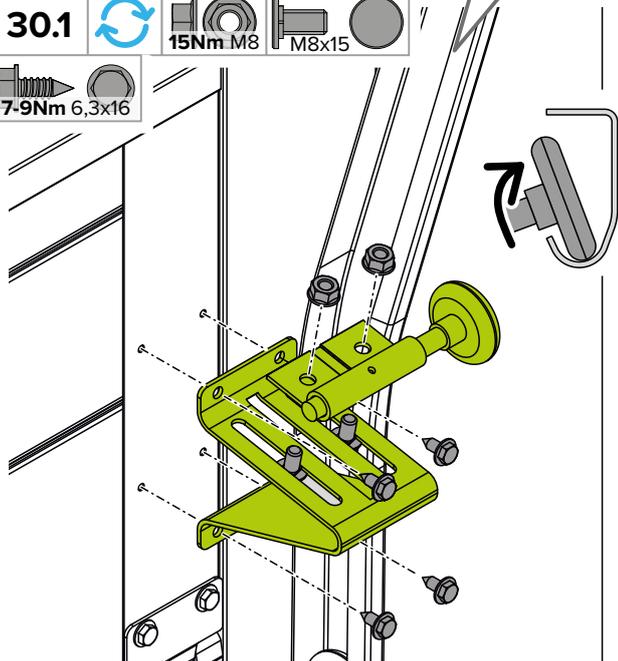




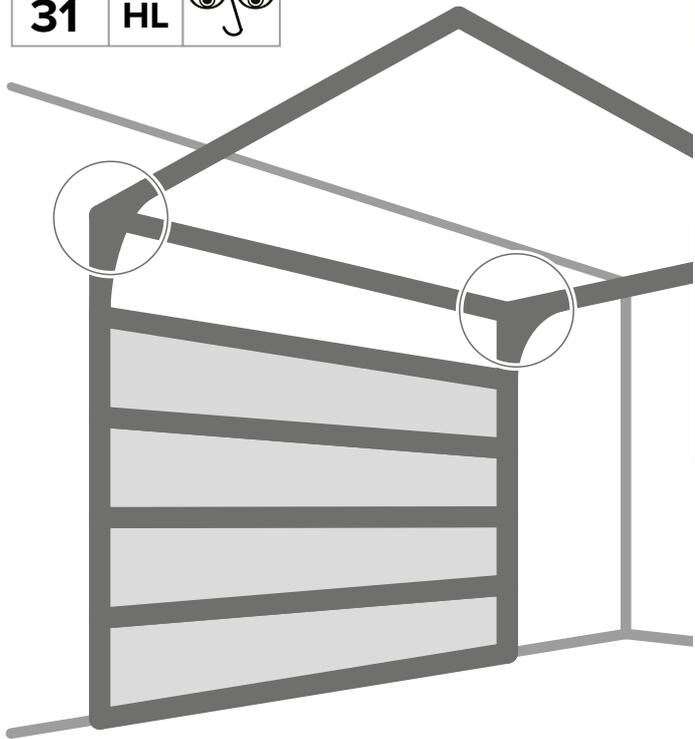


30.1   15Nm M8  M8x15 

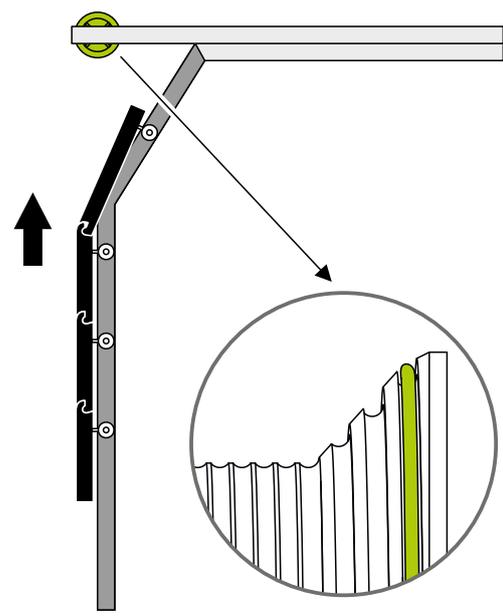
 7-9Nm 6,3x16 



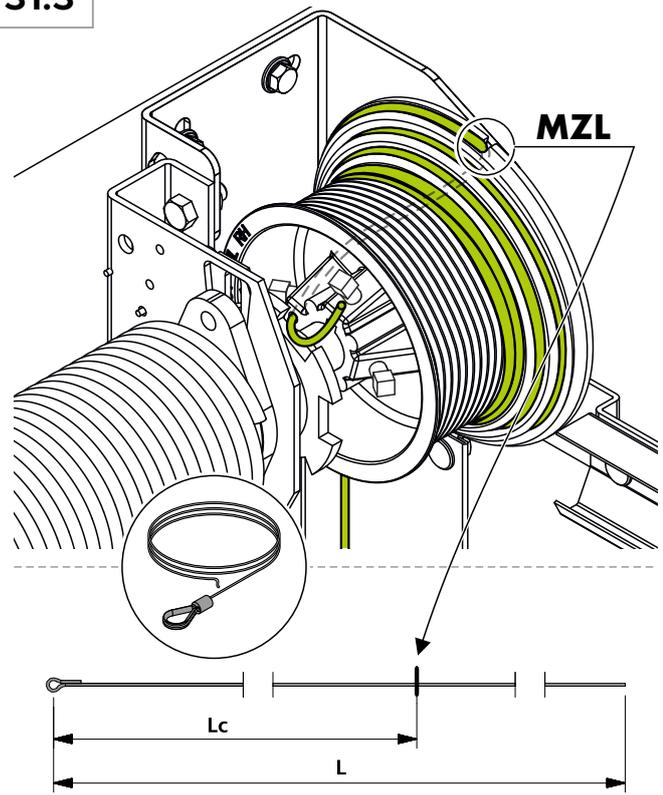
31 HL 



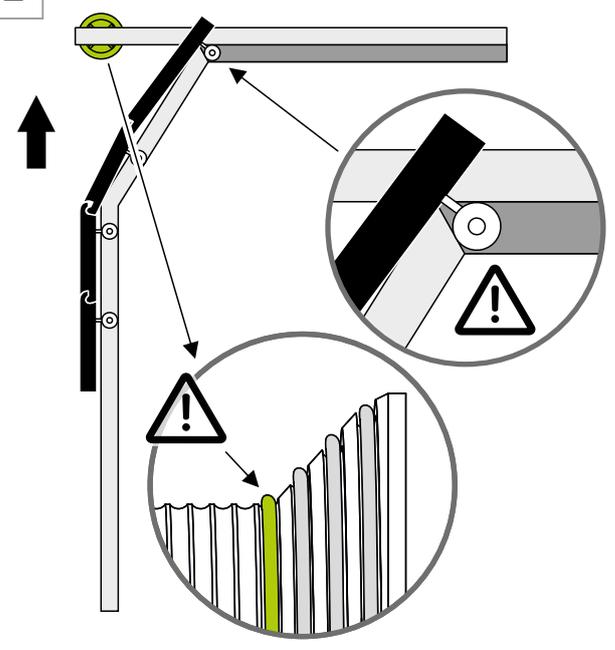
31.1



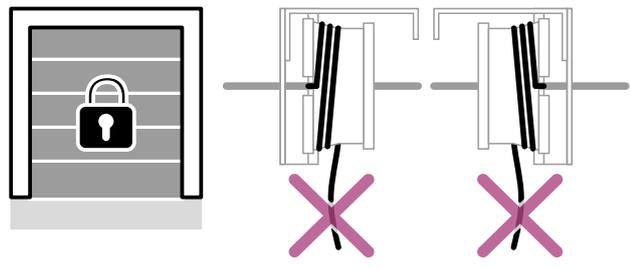
31.3



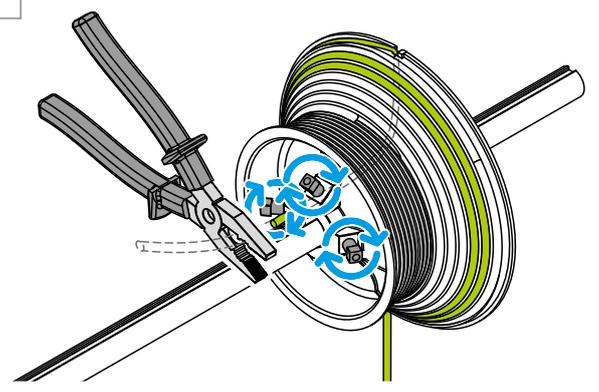
31.2



31.4 



31.5



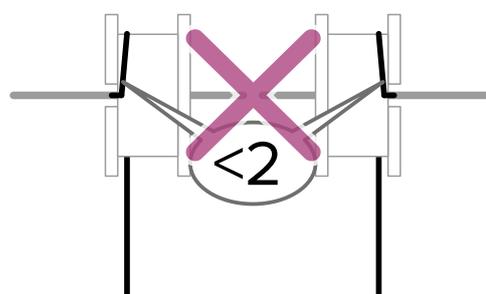
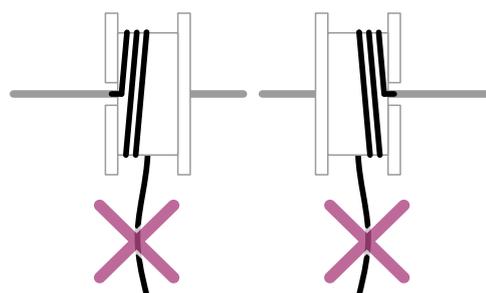
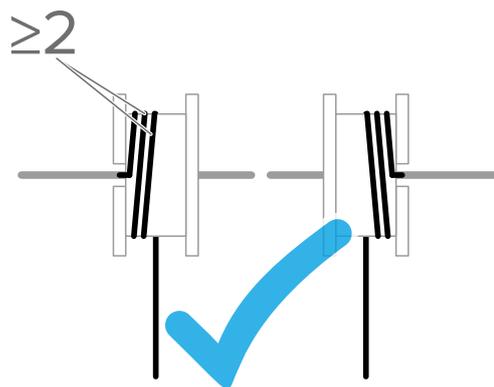
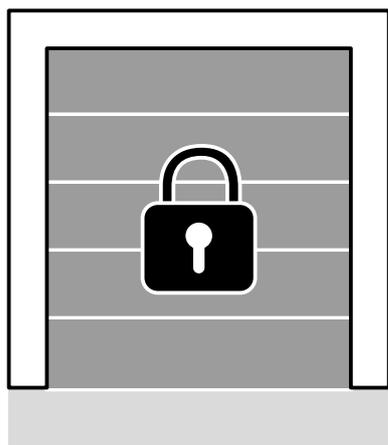
32

Sj

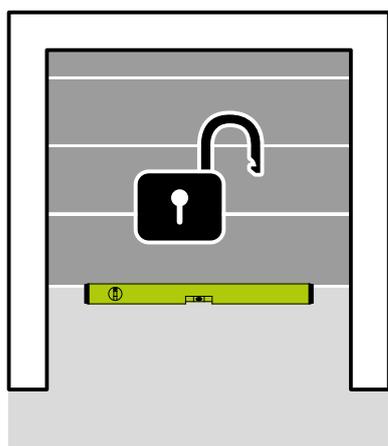
Sp

St

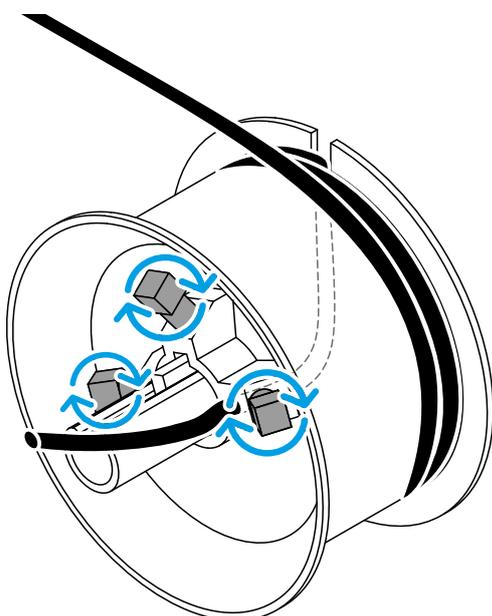
N



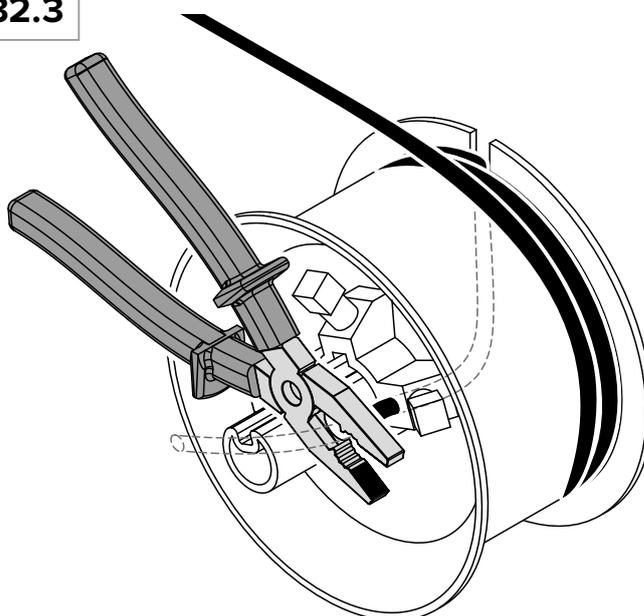
32.1

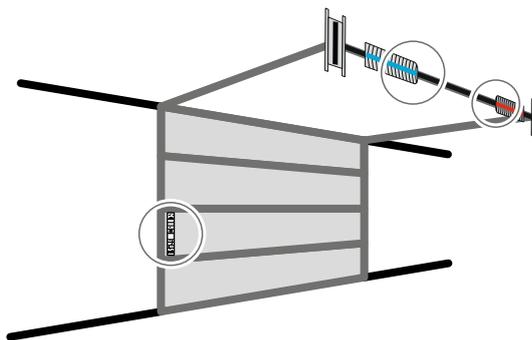
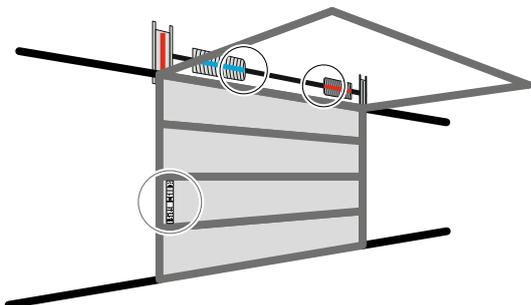


32.2

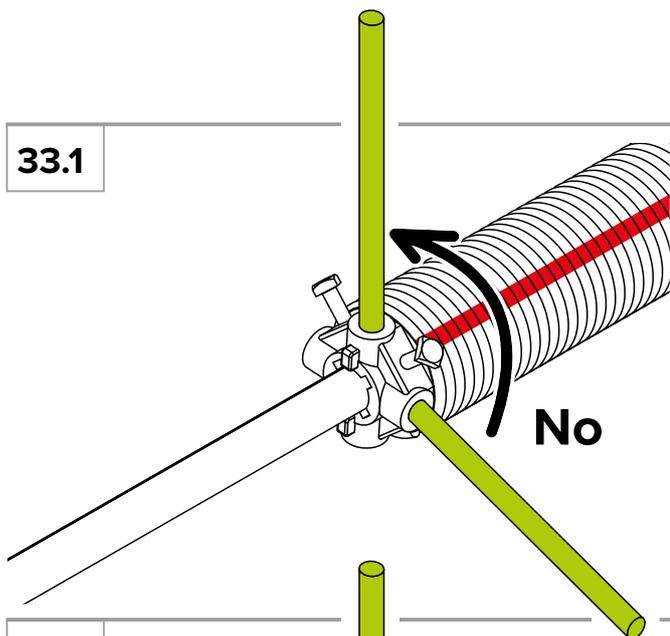


32.3

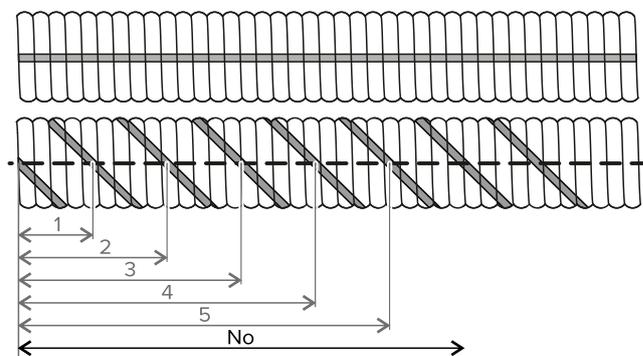




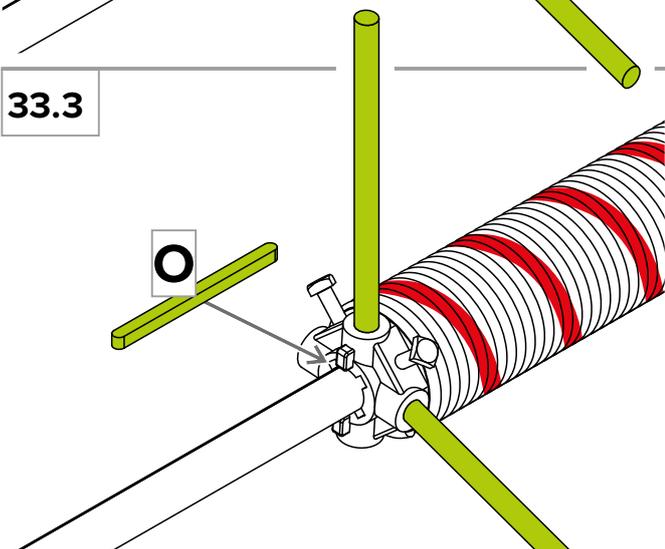
33.1



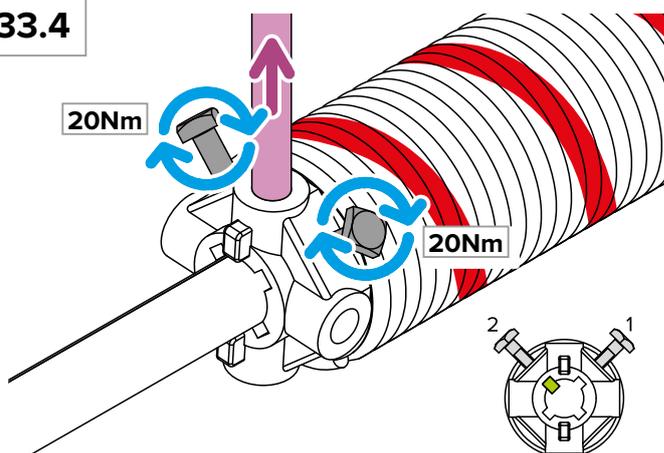
33.2

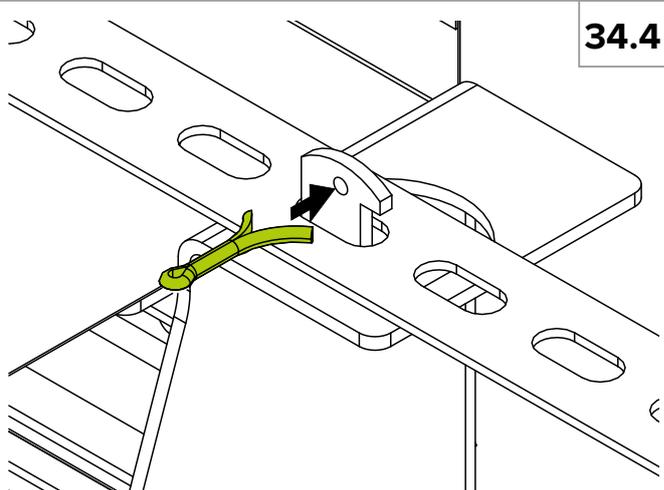
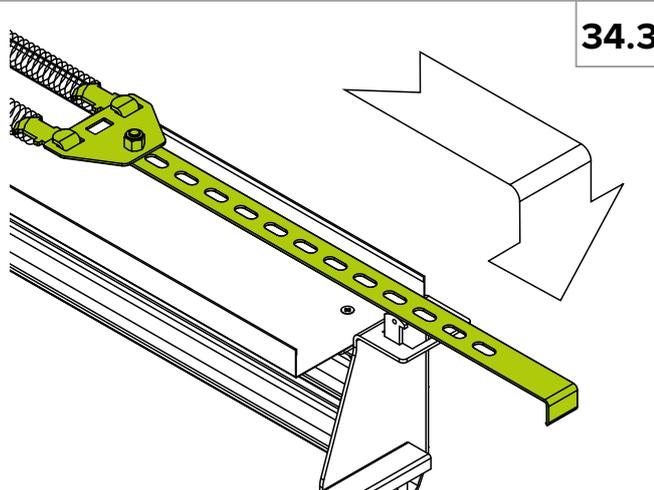
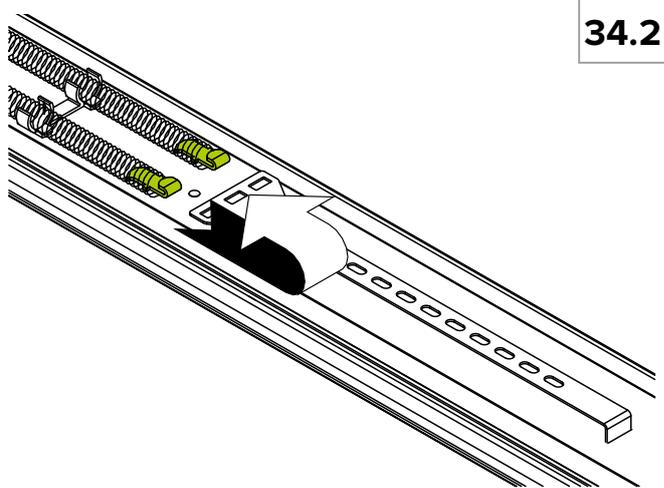
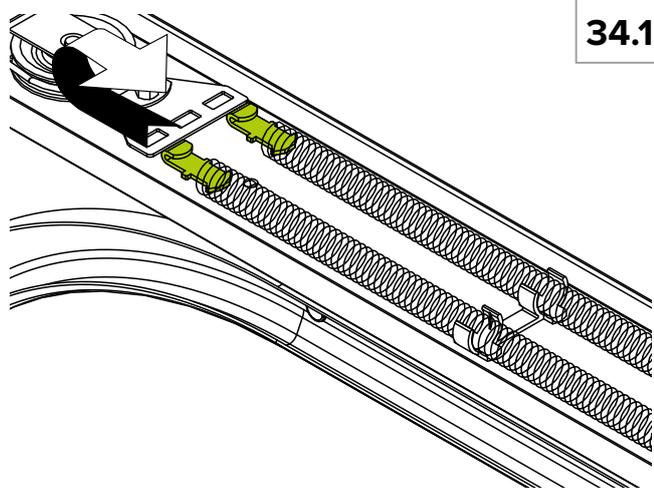
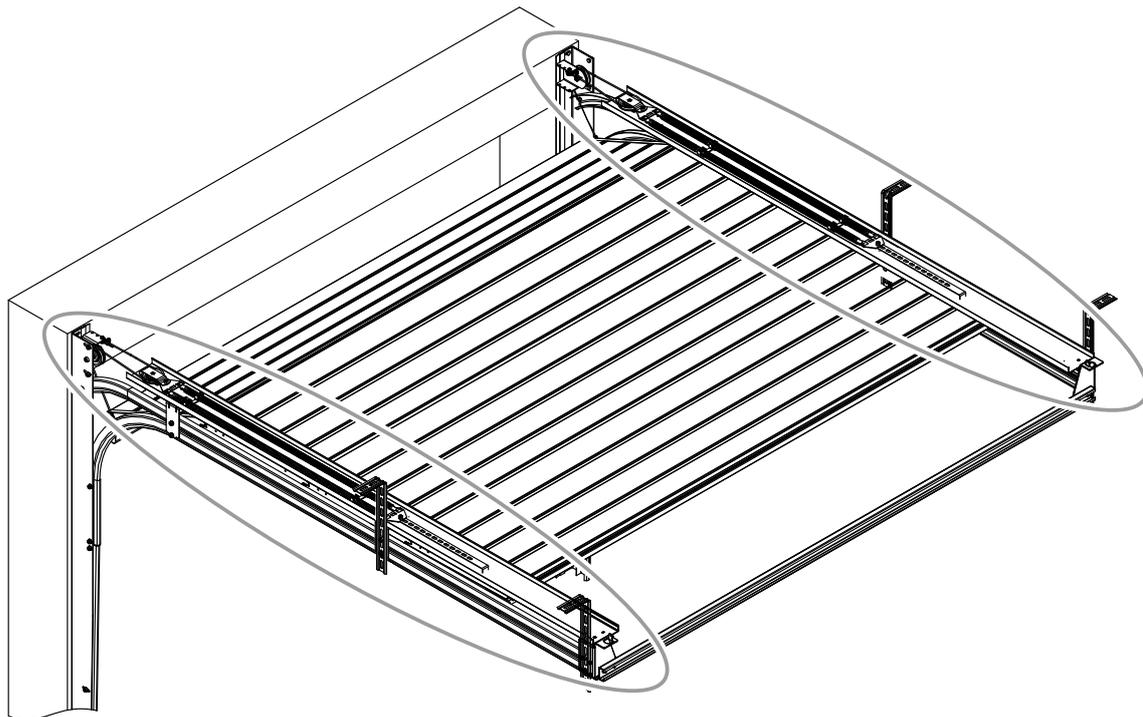


33.3



33.4





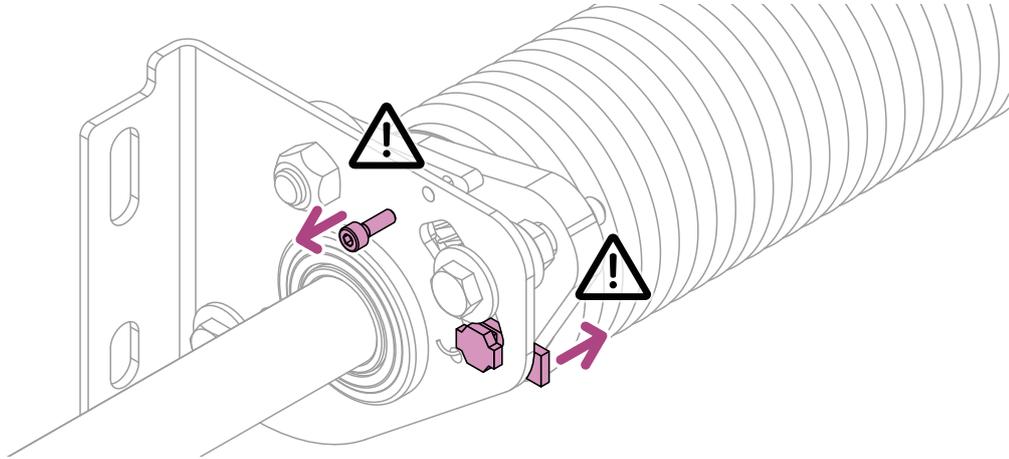
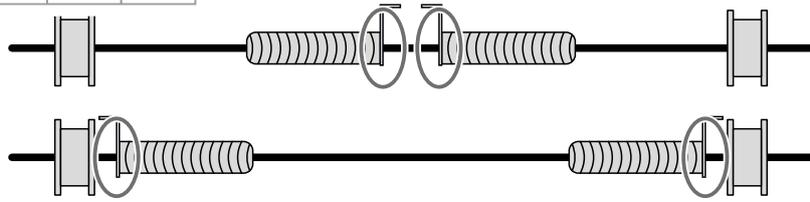
35

Sj

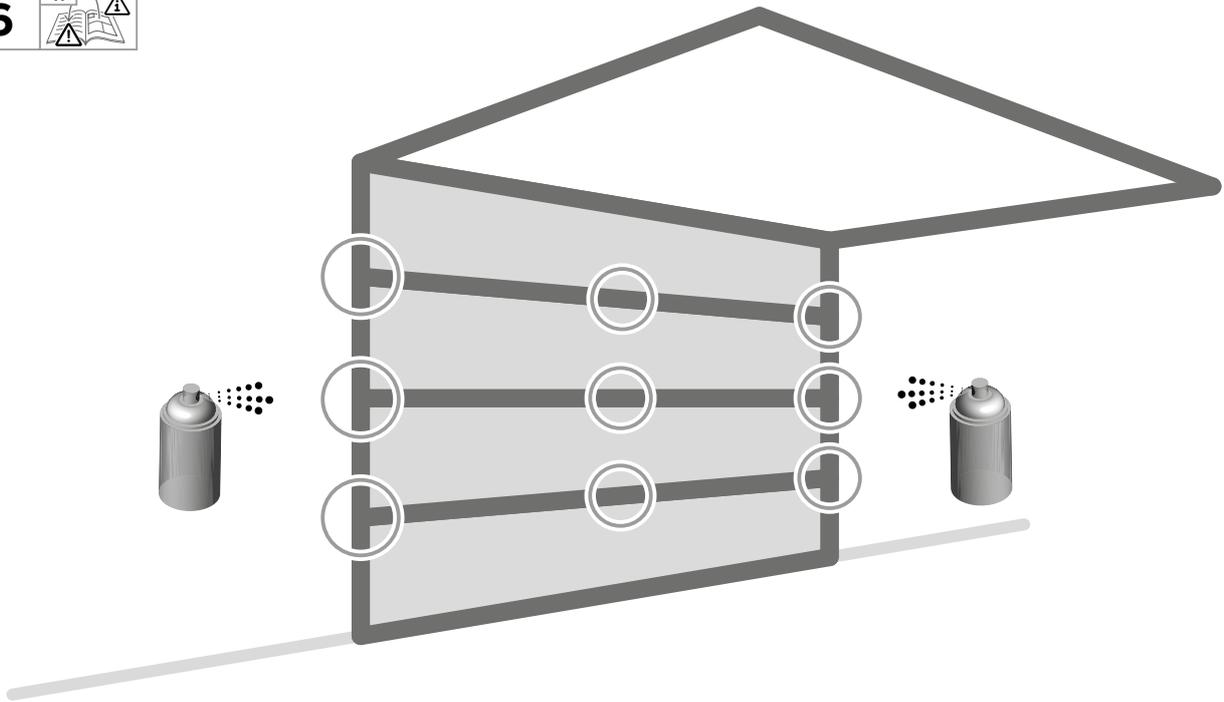
Sp

St

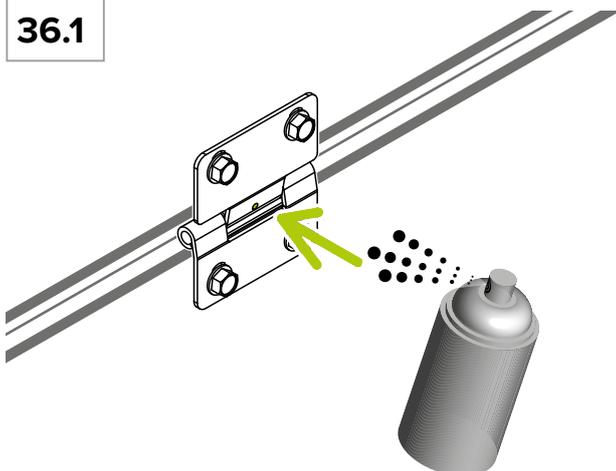
HL



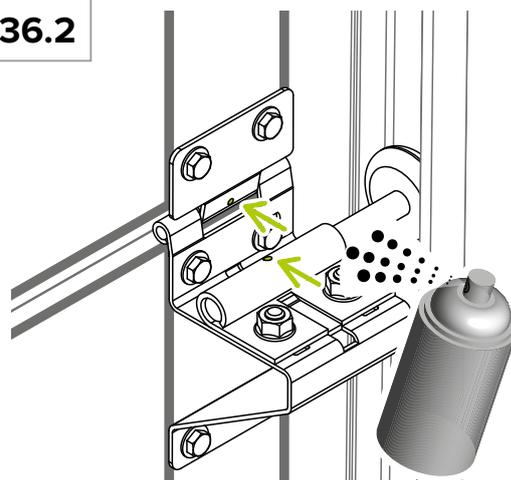
36

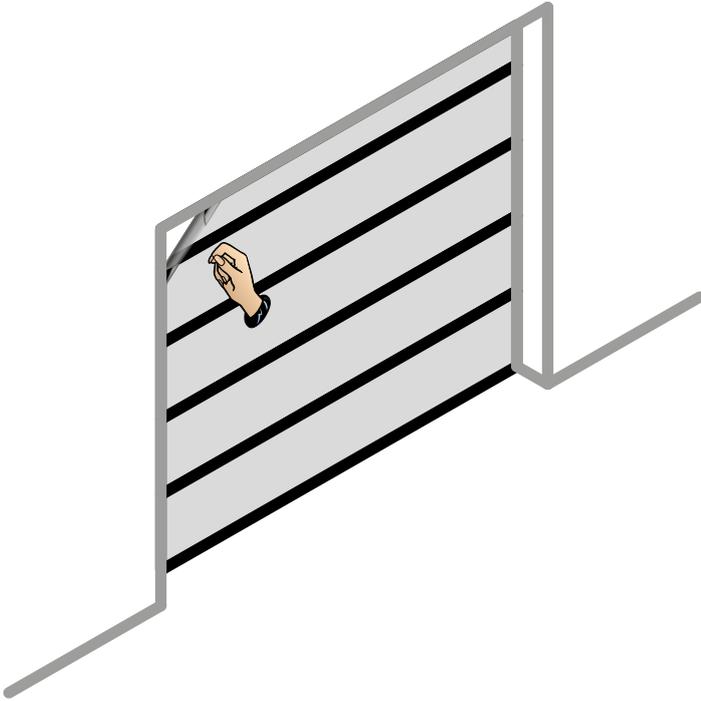


36.1

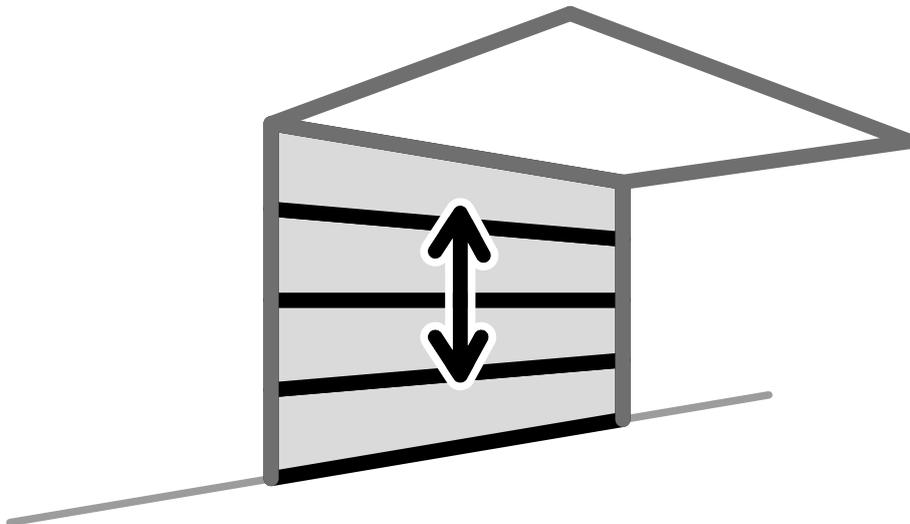


36.2





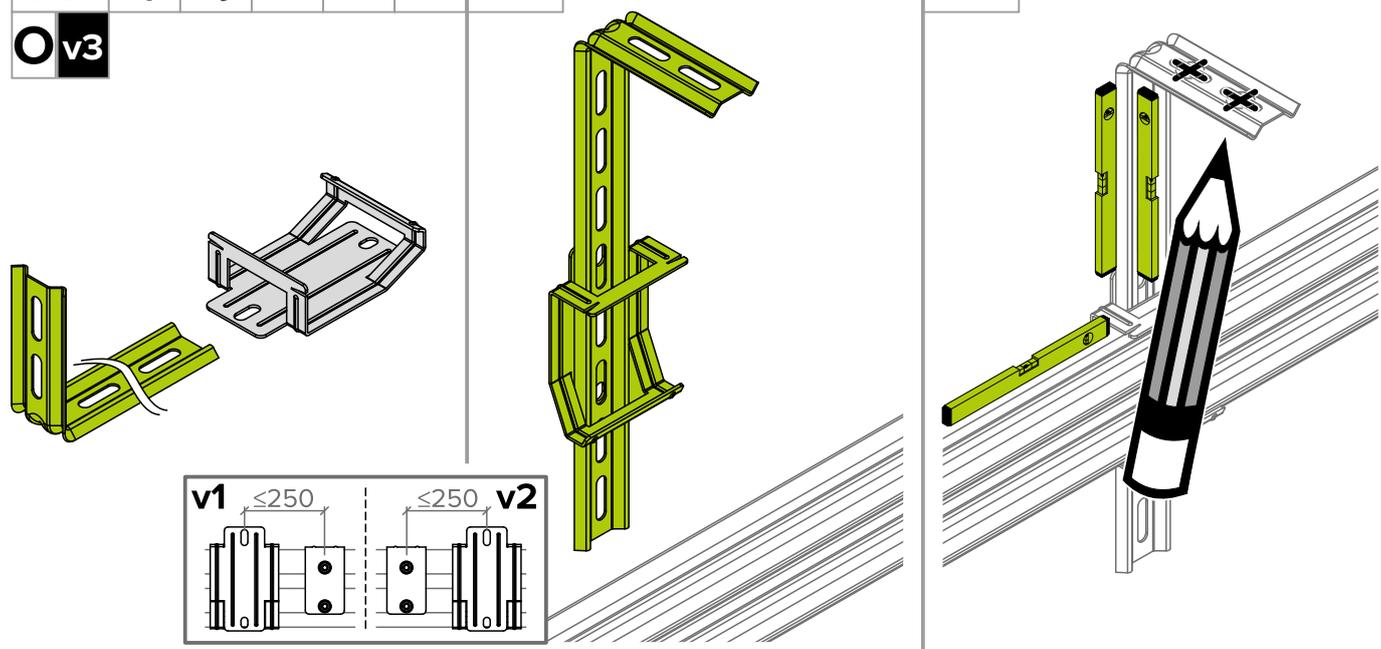
WARNING! ACHTUNG! ATTENTION!
UWAGA! ВНИМАНИЕ! ATTENZIONE!
POZOR! VARNING! ADVARSEL!
VAROITUS! WAARSCHUWING!
UPOZORENJE! FIGYELMEZTETÉS!
ATENȚIE! ADVERTENCIA! УВАГА!



38 Sp Sj St N HL 38.1

38.2

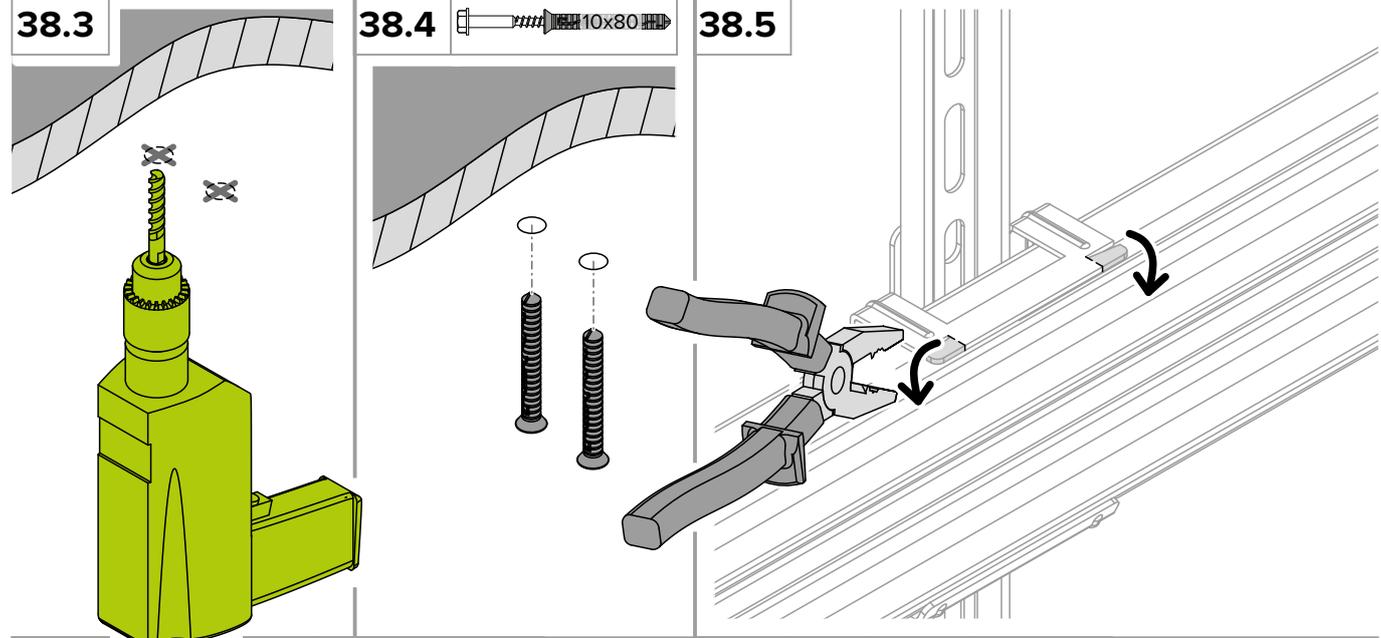
v3



38.3

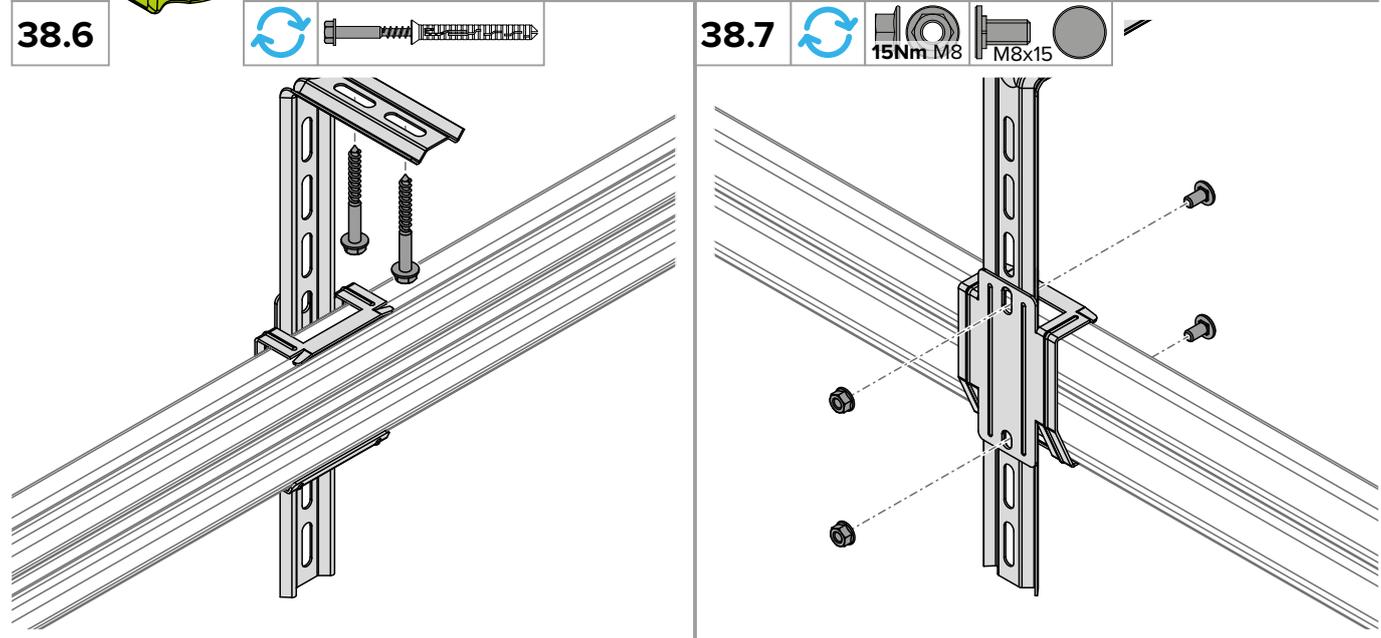
38.4

38.5



38.6

38.7



39

Sp

Sj

St

N

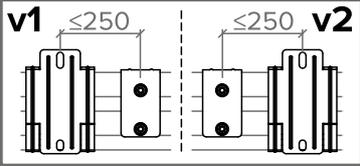
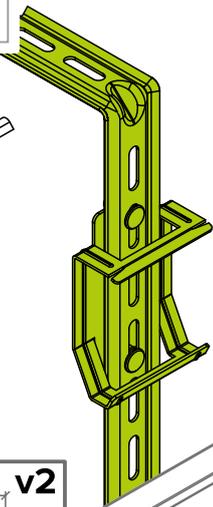
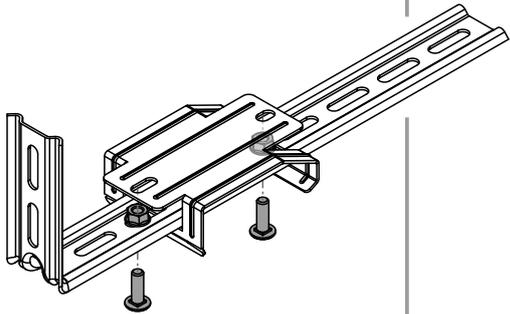
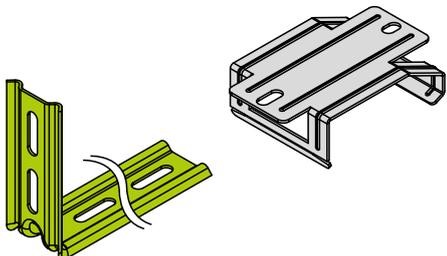
HL

39.1

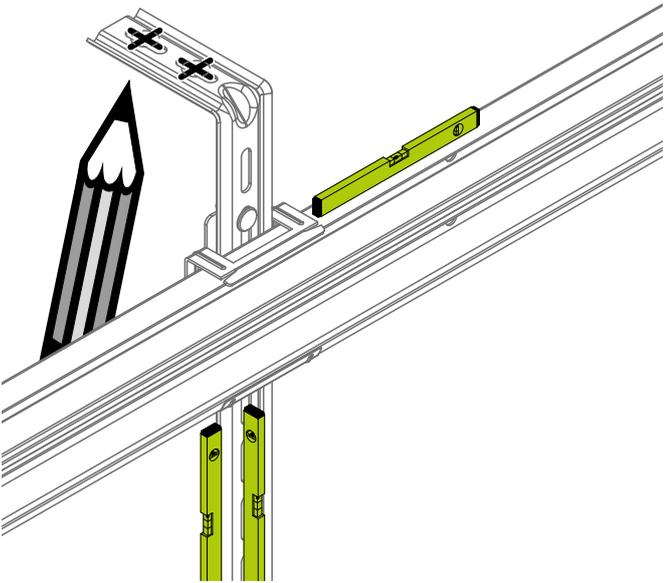


39.8

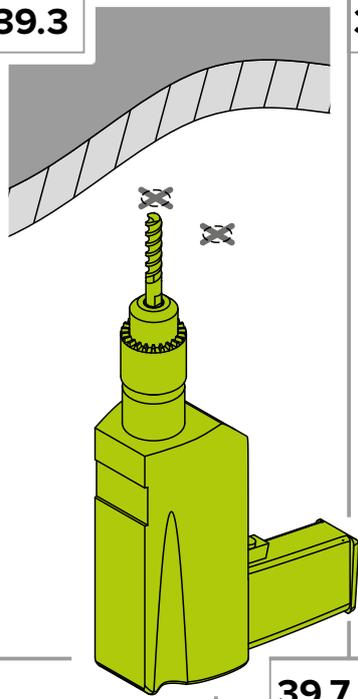
v4



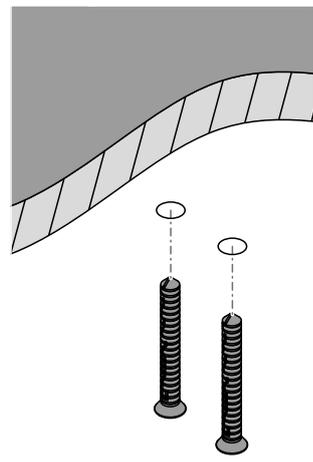
39.2



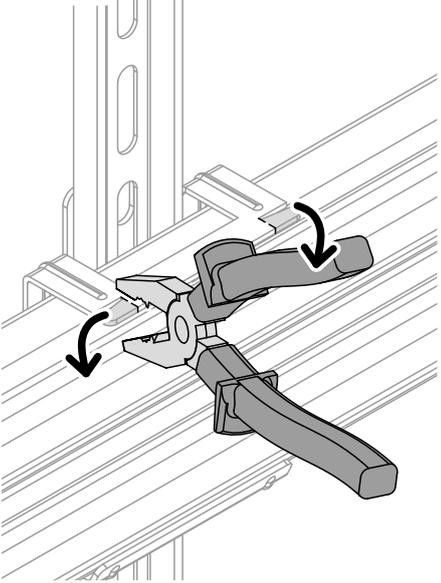
39.3



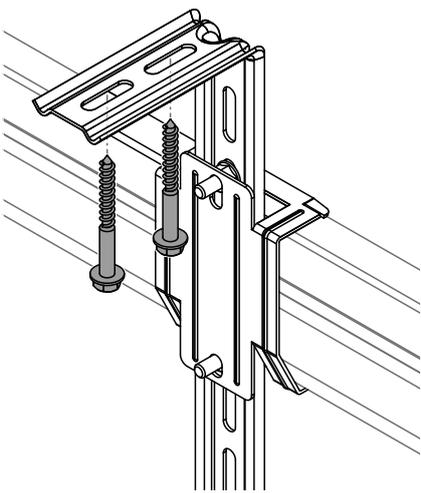
39.4



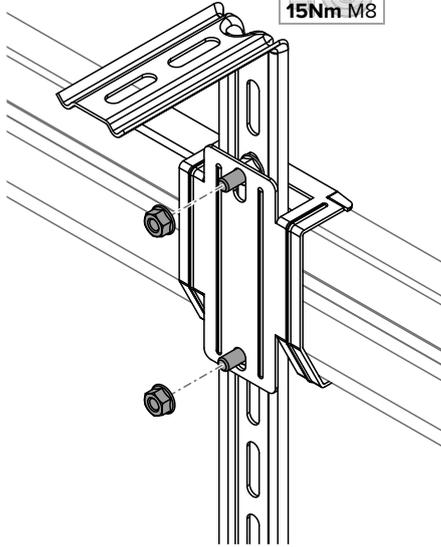
39.5

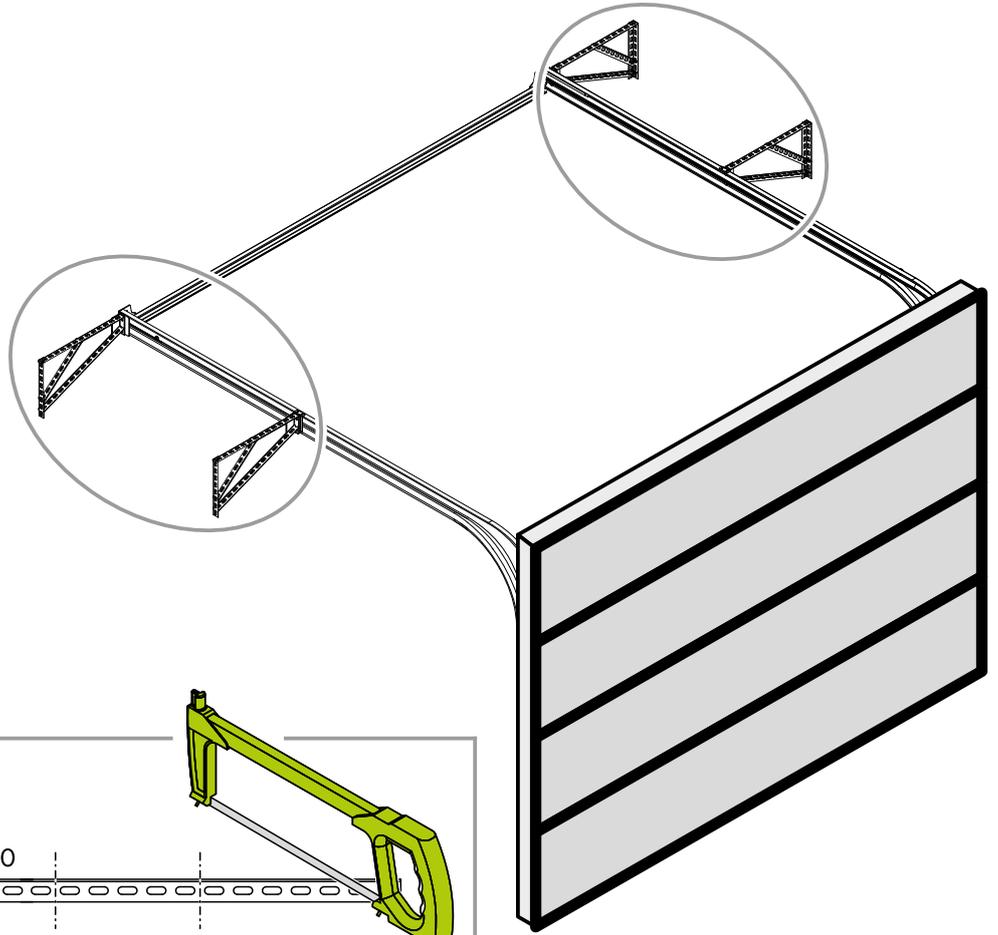


39.6

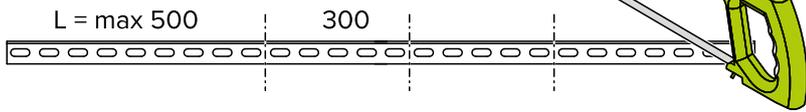


39.7

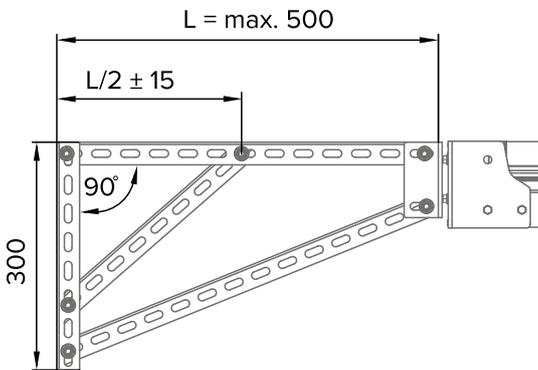




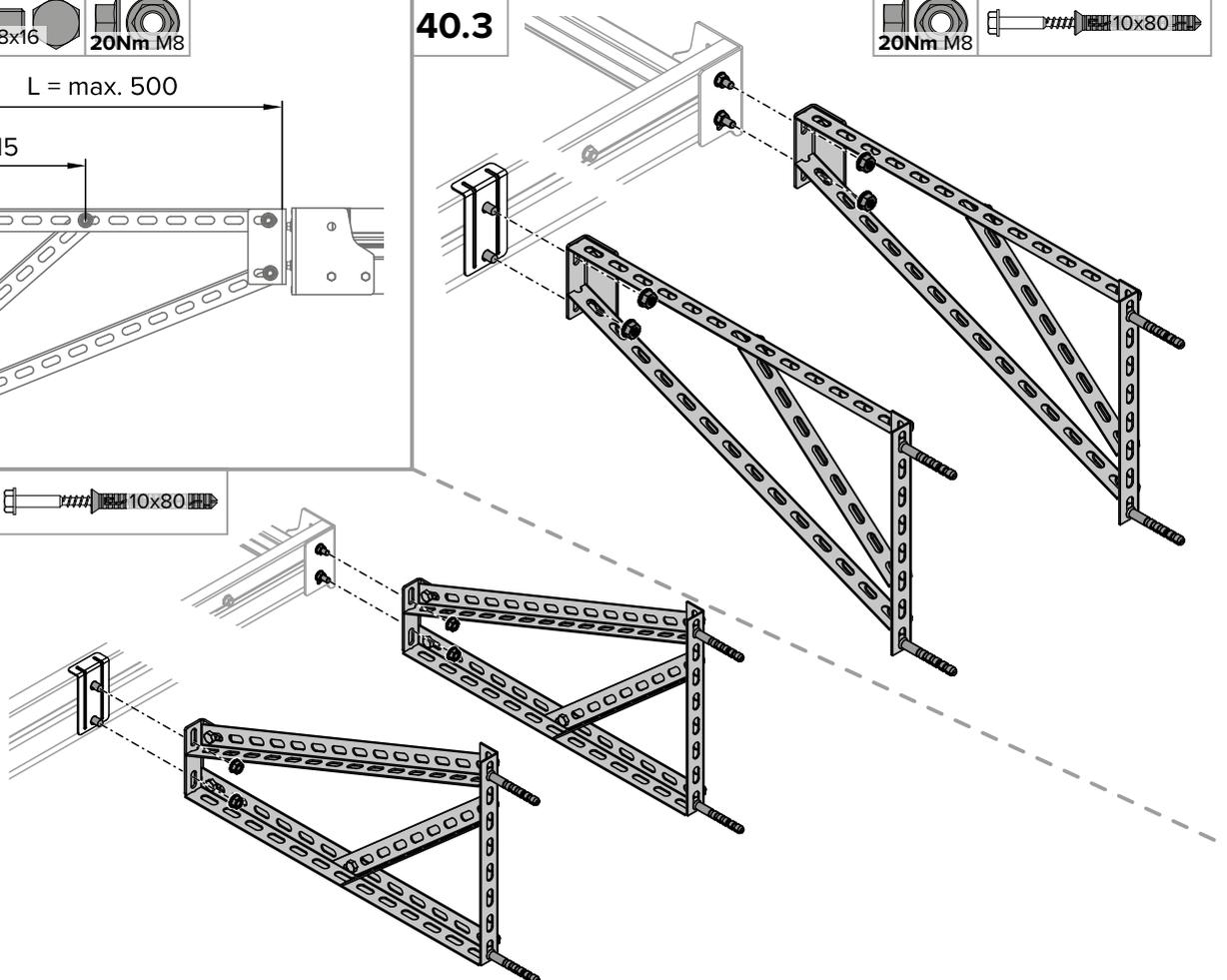
40.1

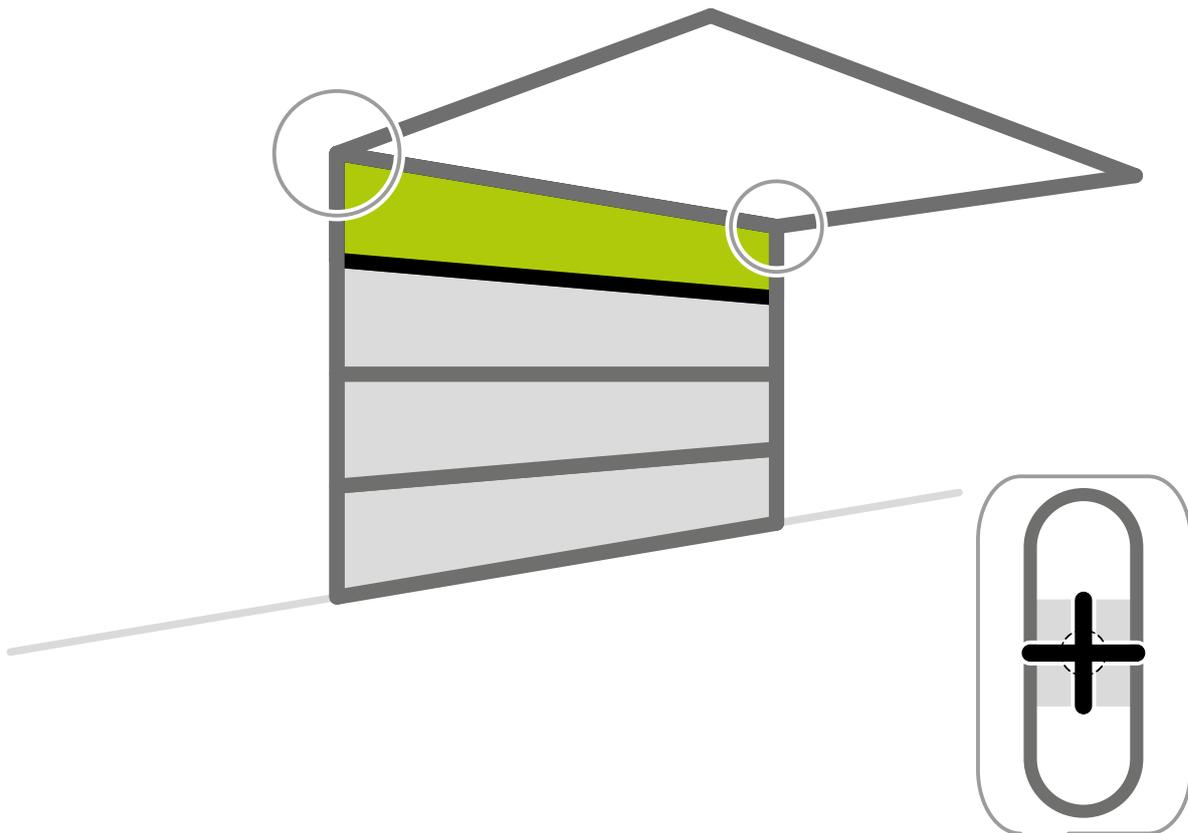


40.2

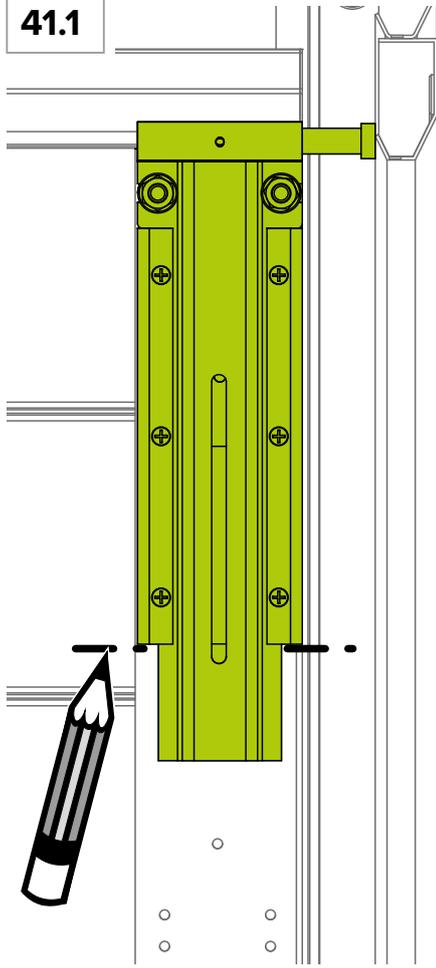


40.3

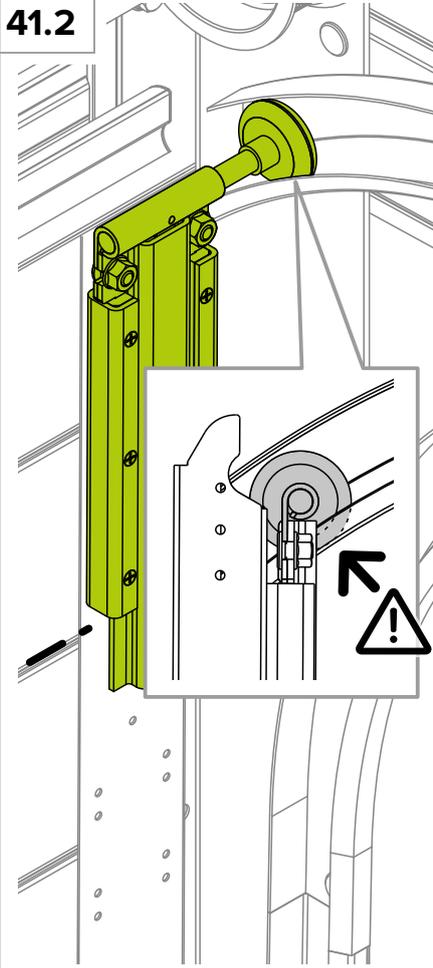




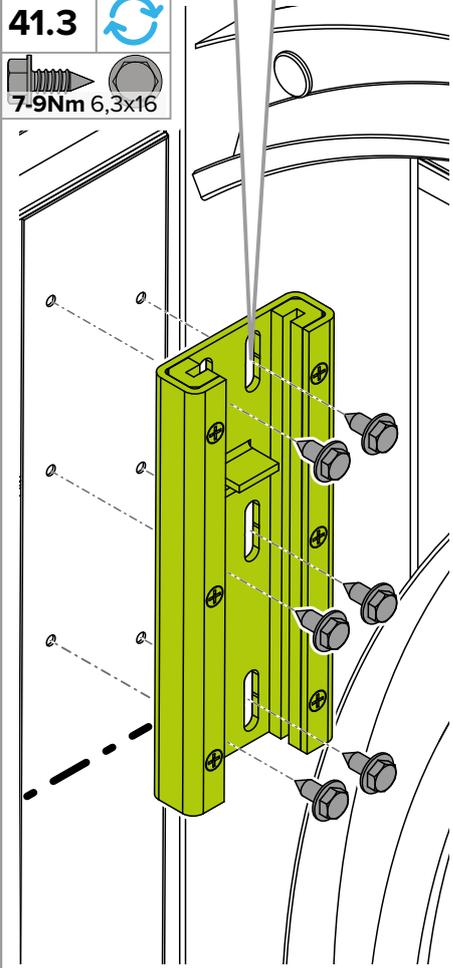
41.1



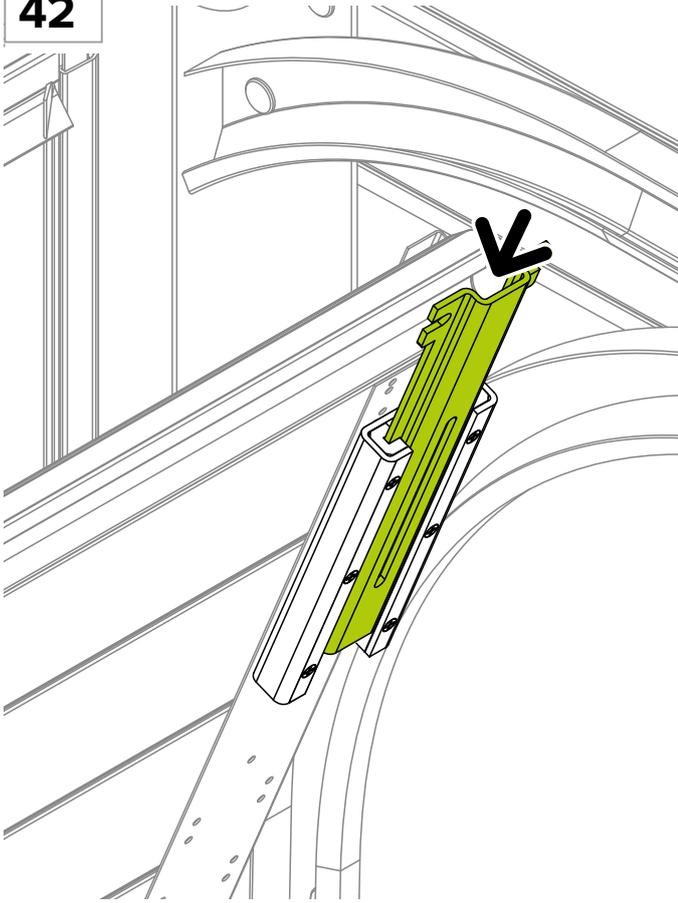
41.2



41.3



42

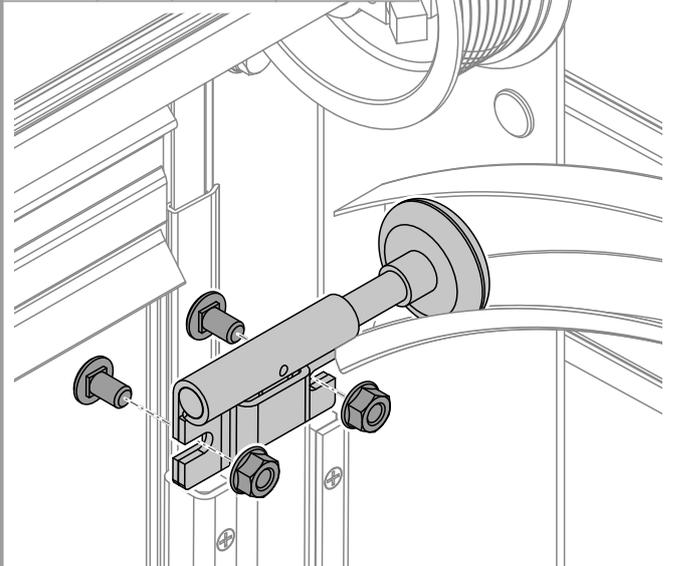


42.1

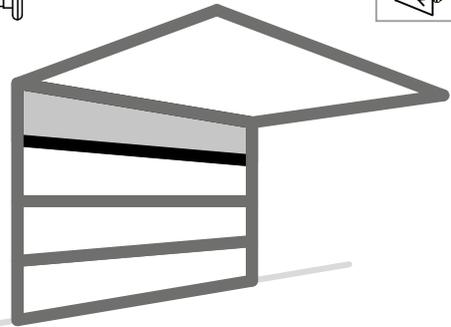
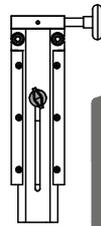


20Nm M8

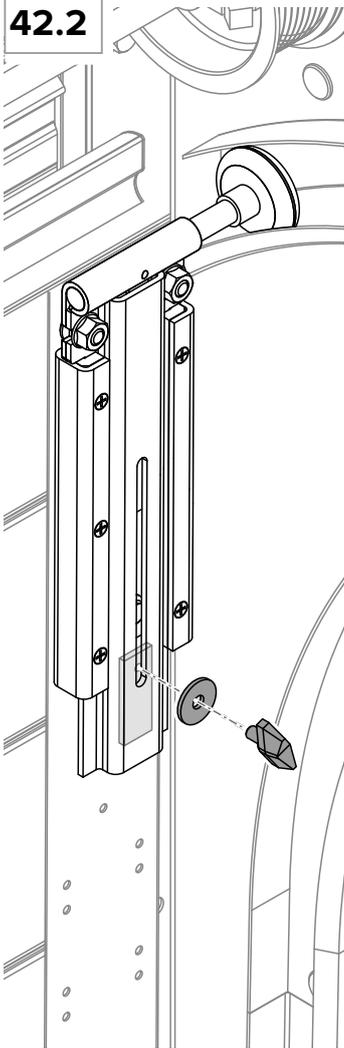
M8x15



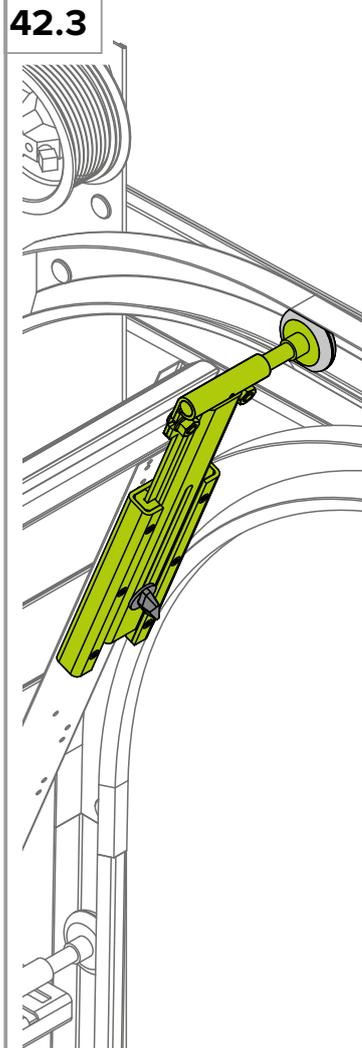
43



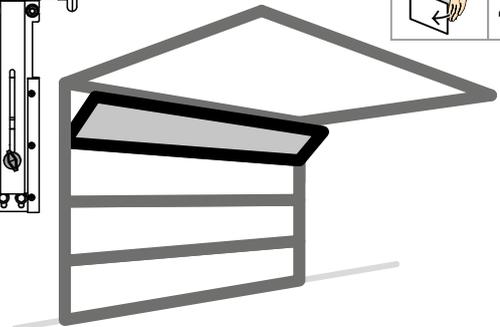
42.2



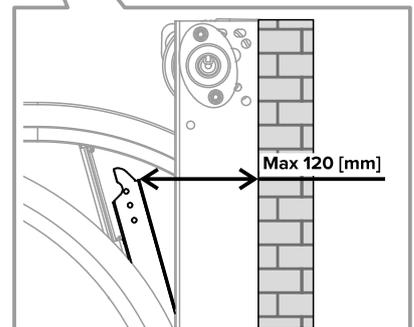
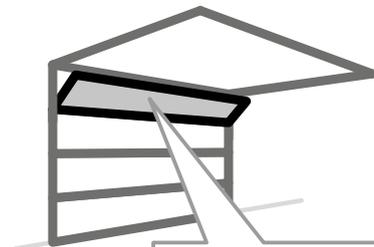
42.3



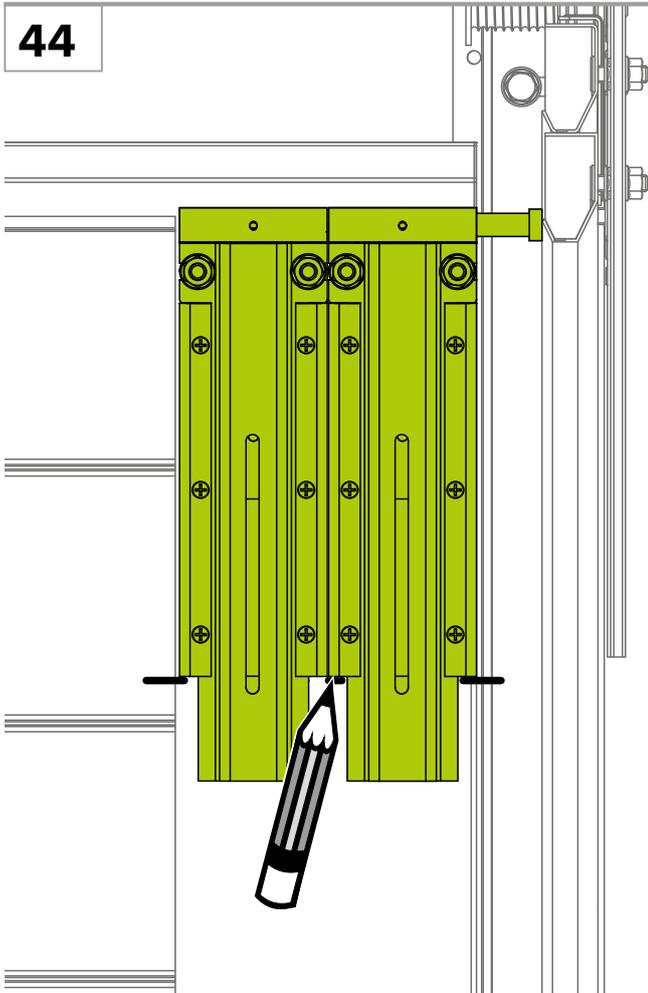
43.1



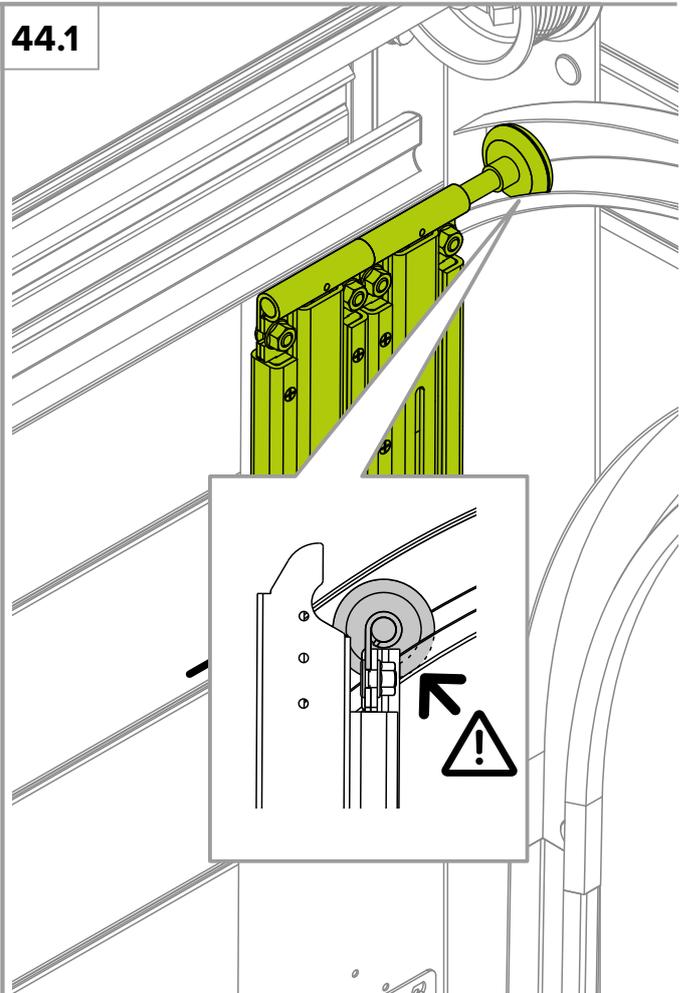
43.2



44



44.1

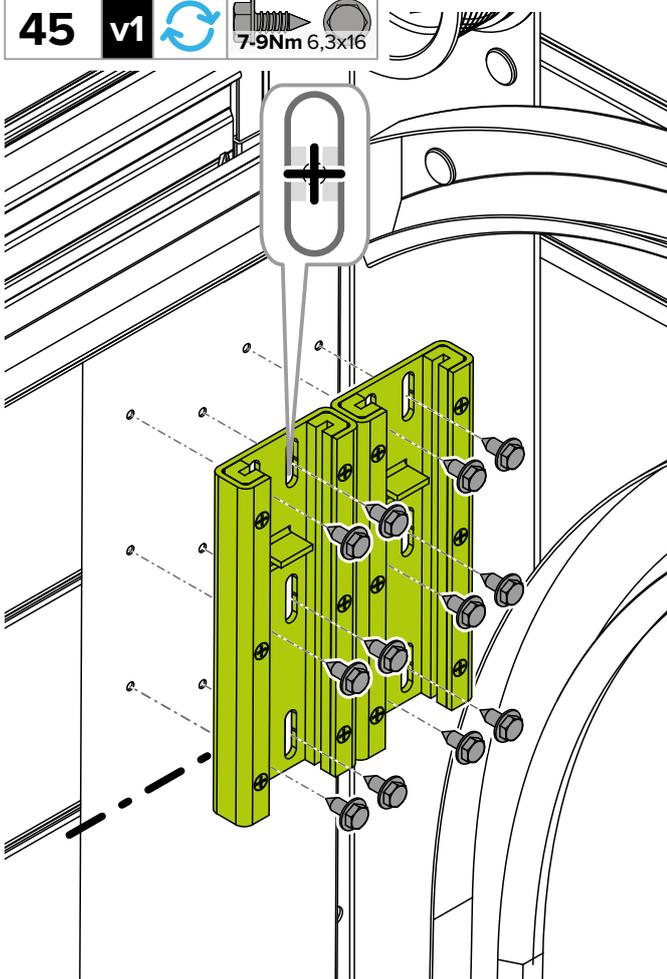


45

v1



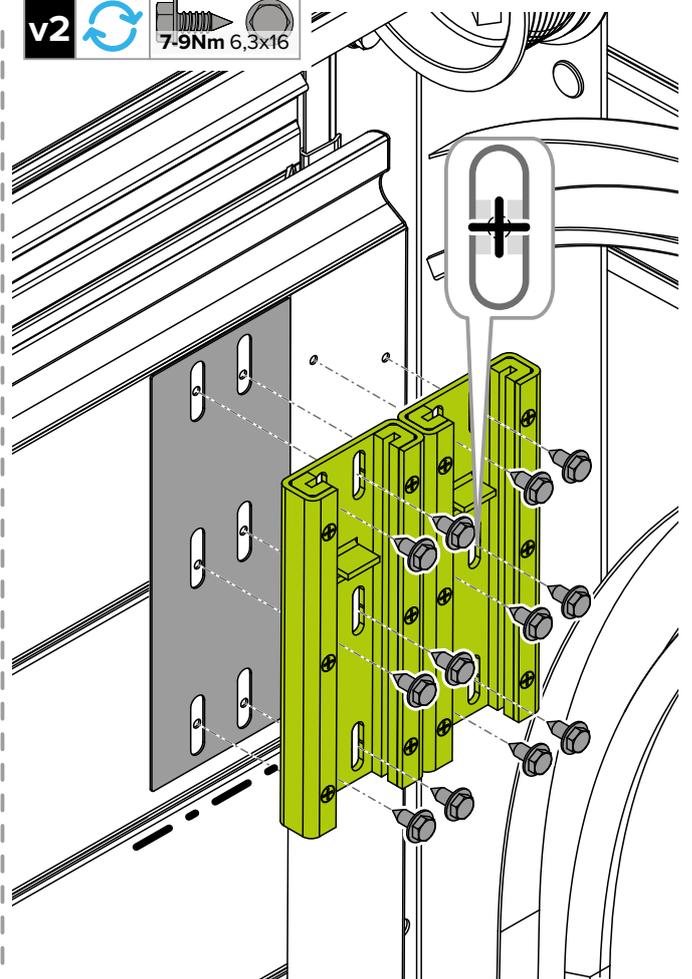
7-9Nm 6,3x16



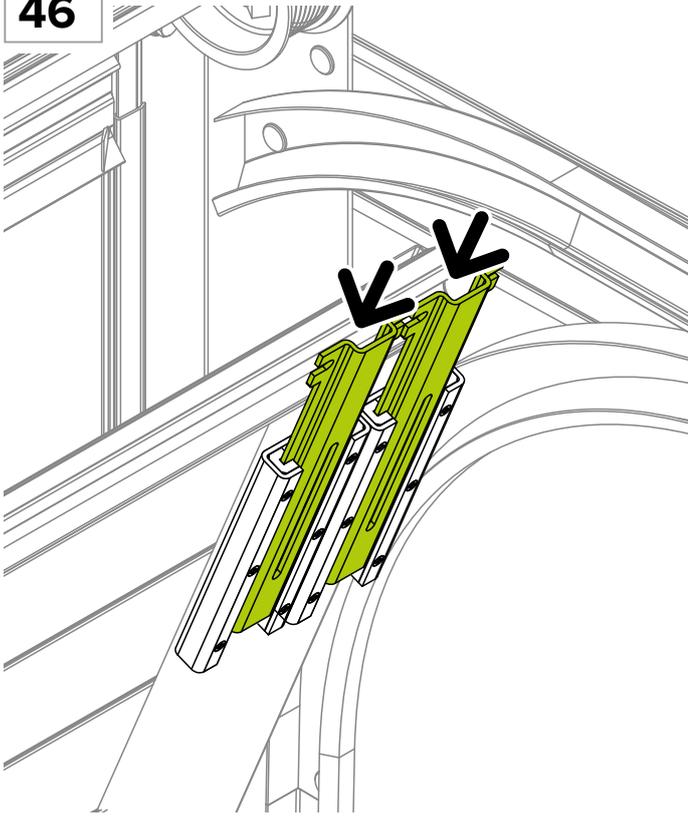
v2



7-9Nm 6,3x16

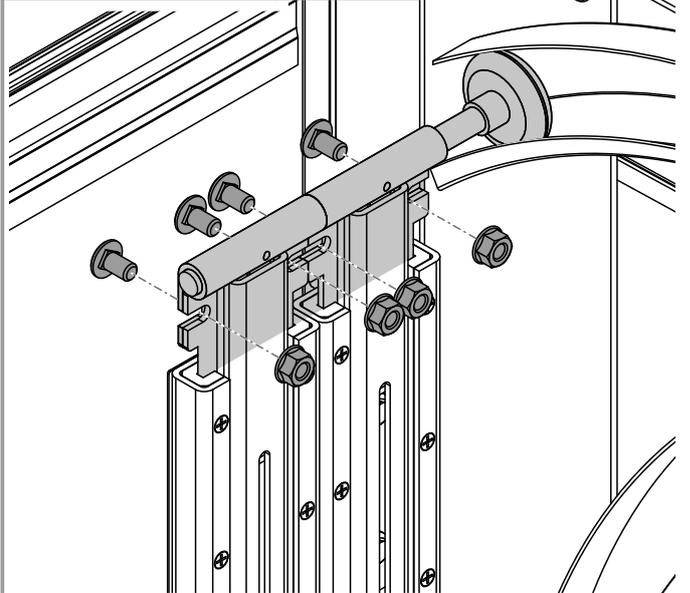


46

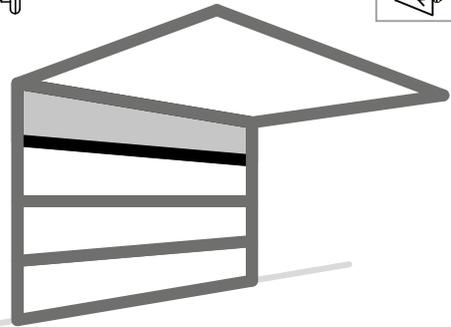
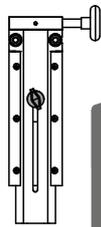


46.1

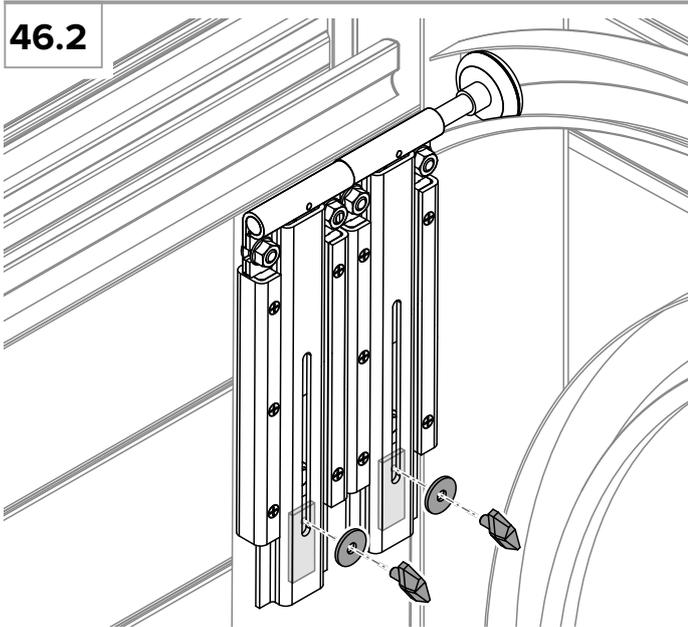

 20Nm M8
  M8x15



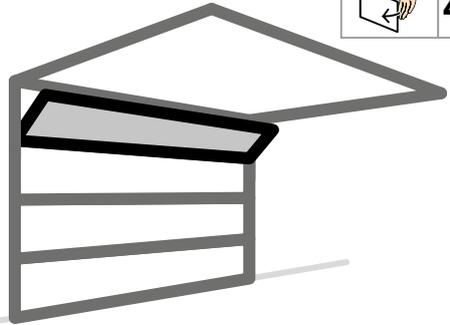
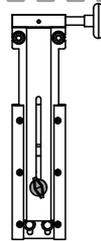
46.4



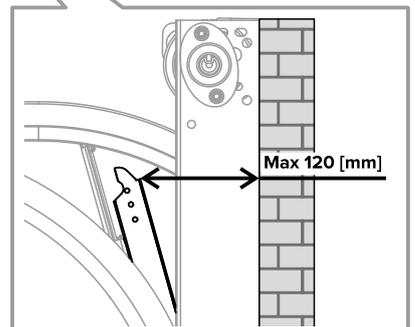
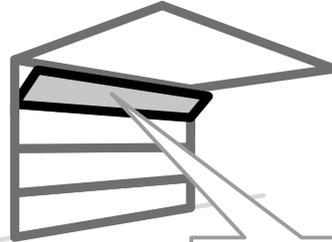
46.2



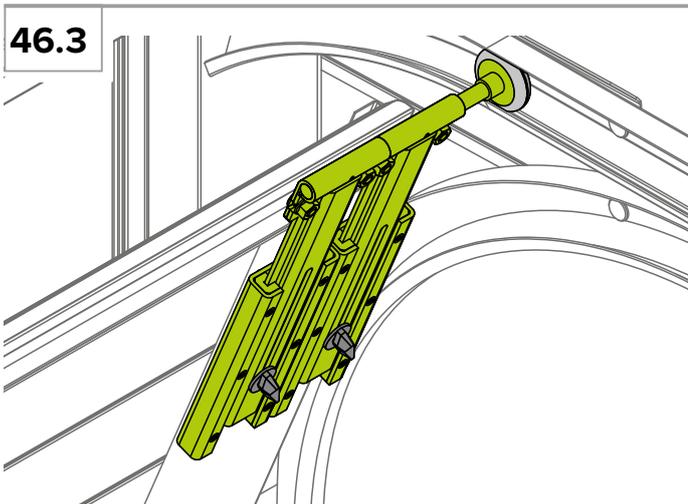
46.5

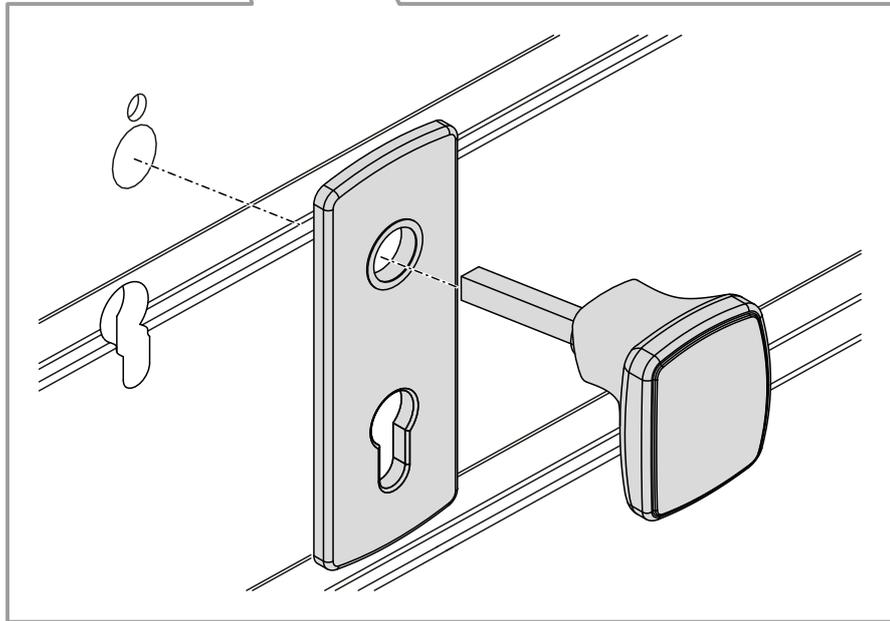
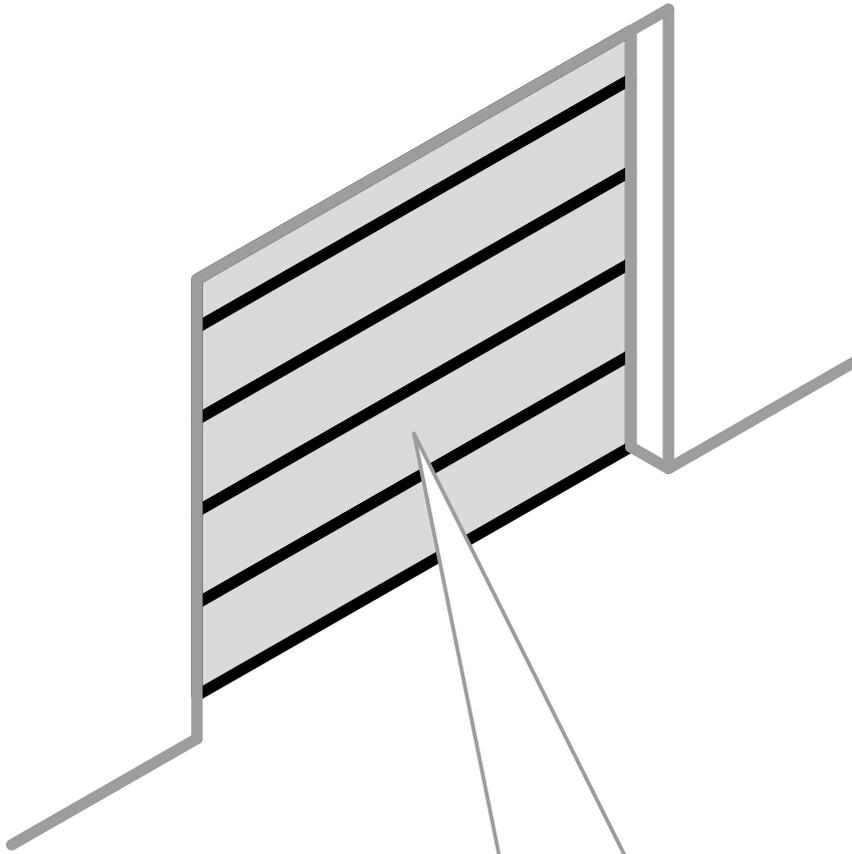


46.6

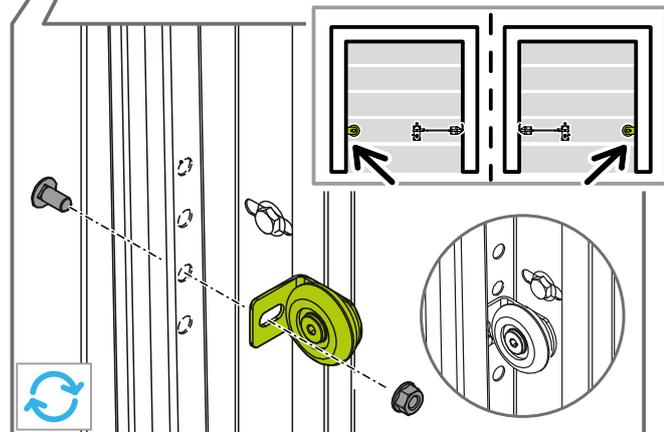
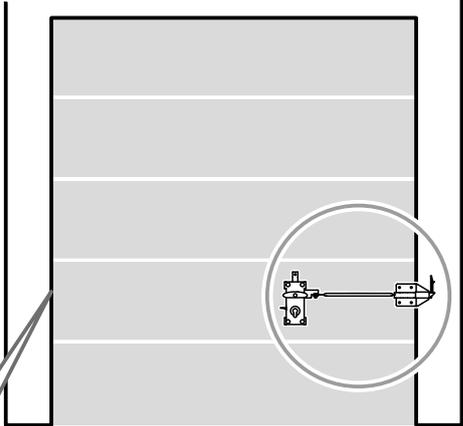


46.3

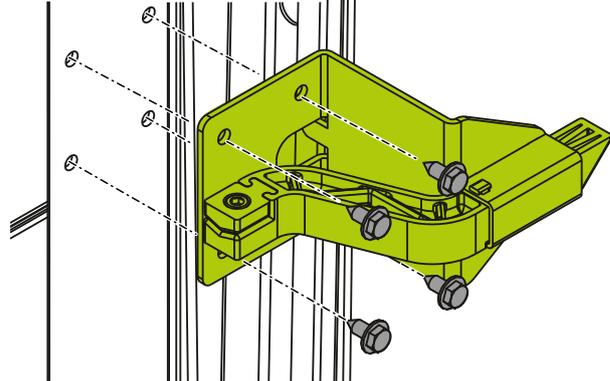




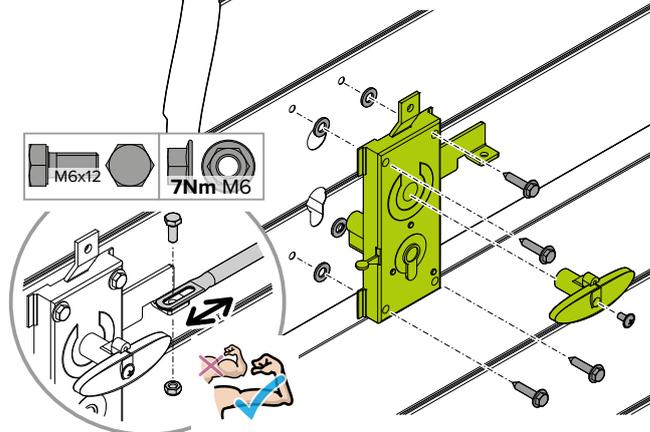
48       



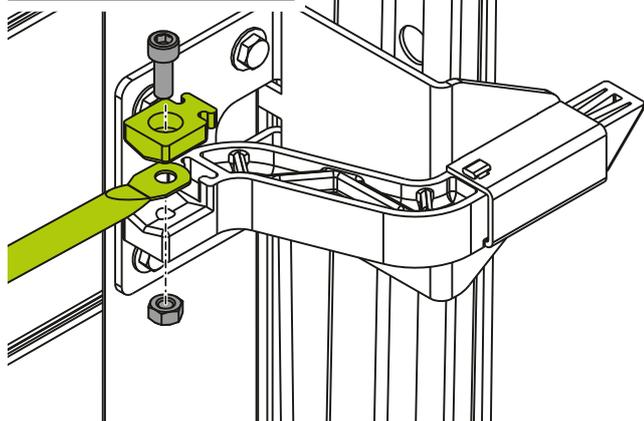
48.1   

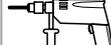


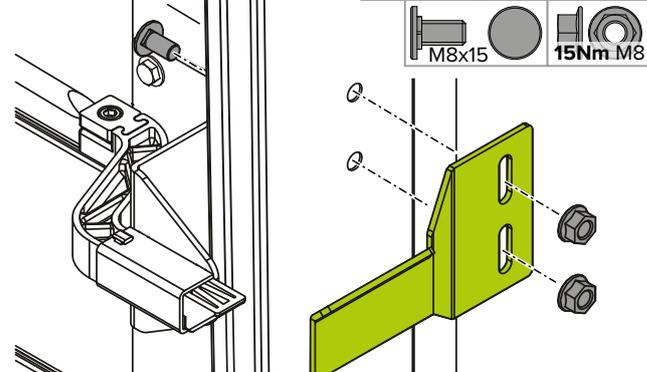
48.2      



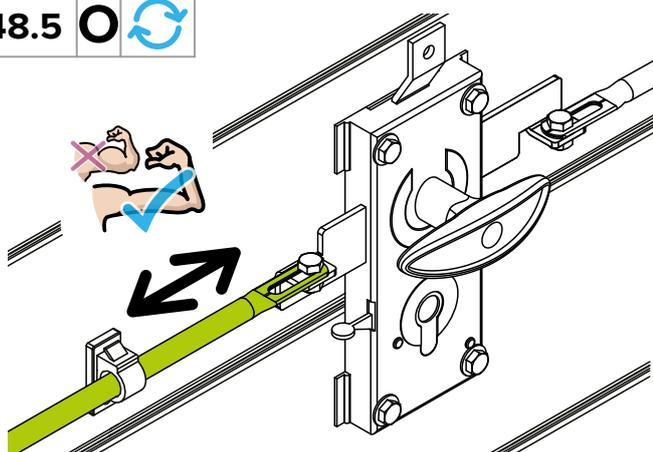
48.3  



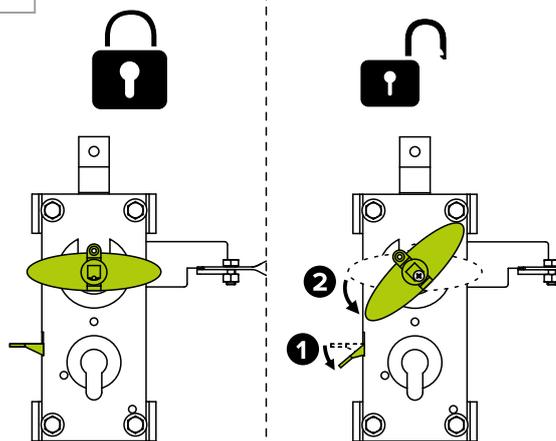
  48.4

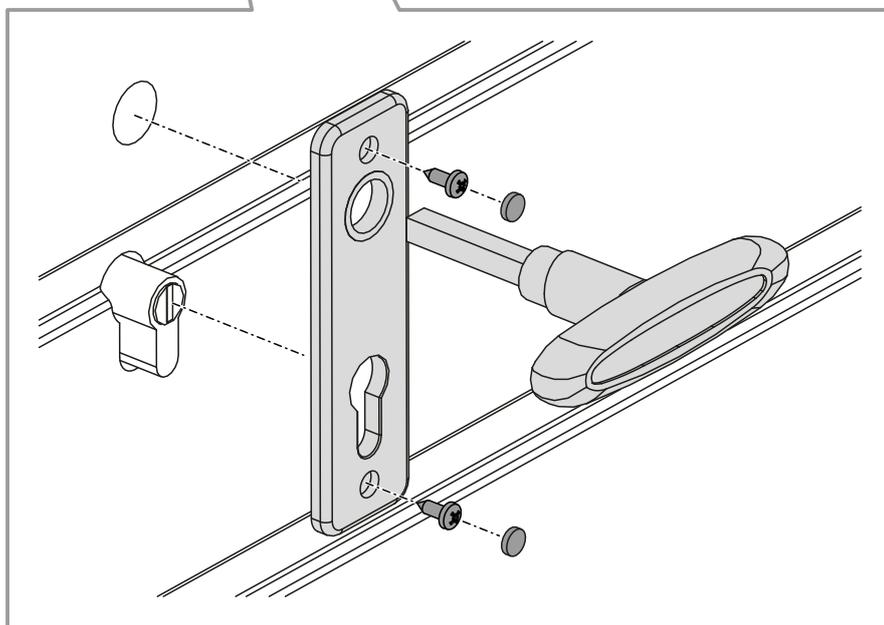
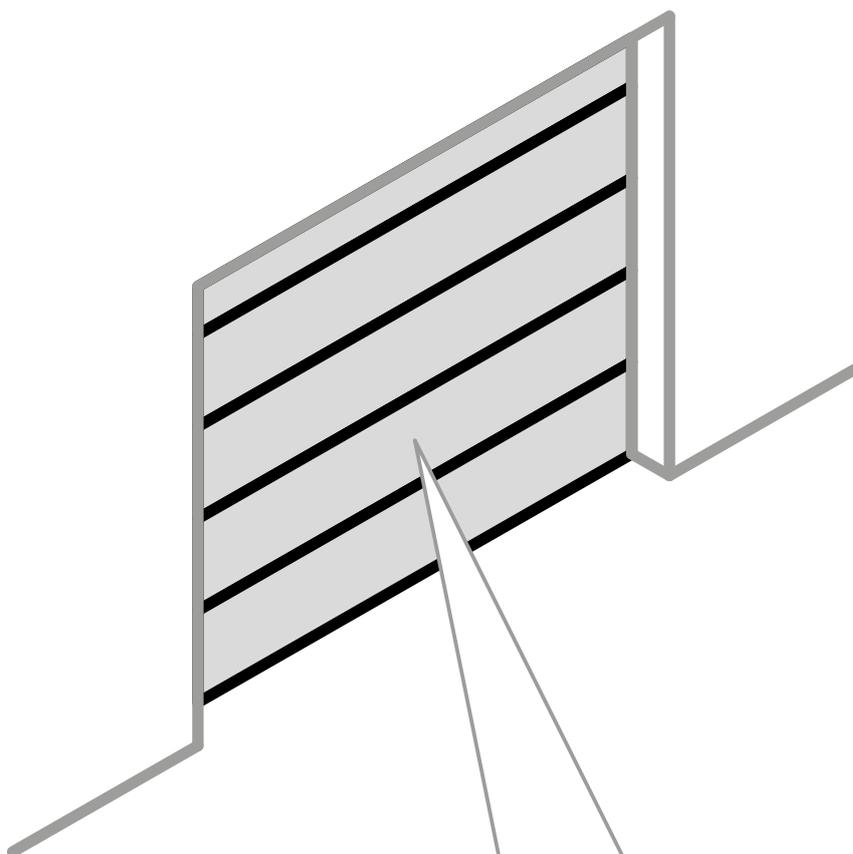


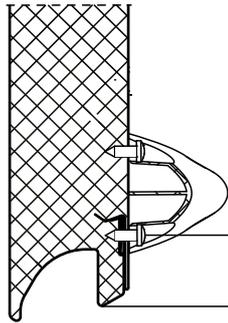
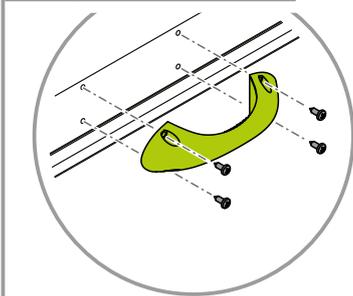
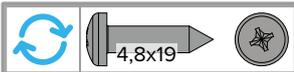
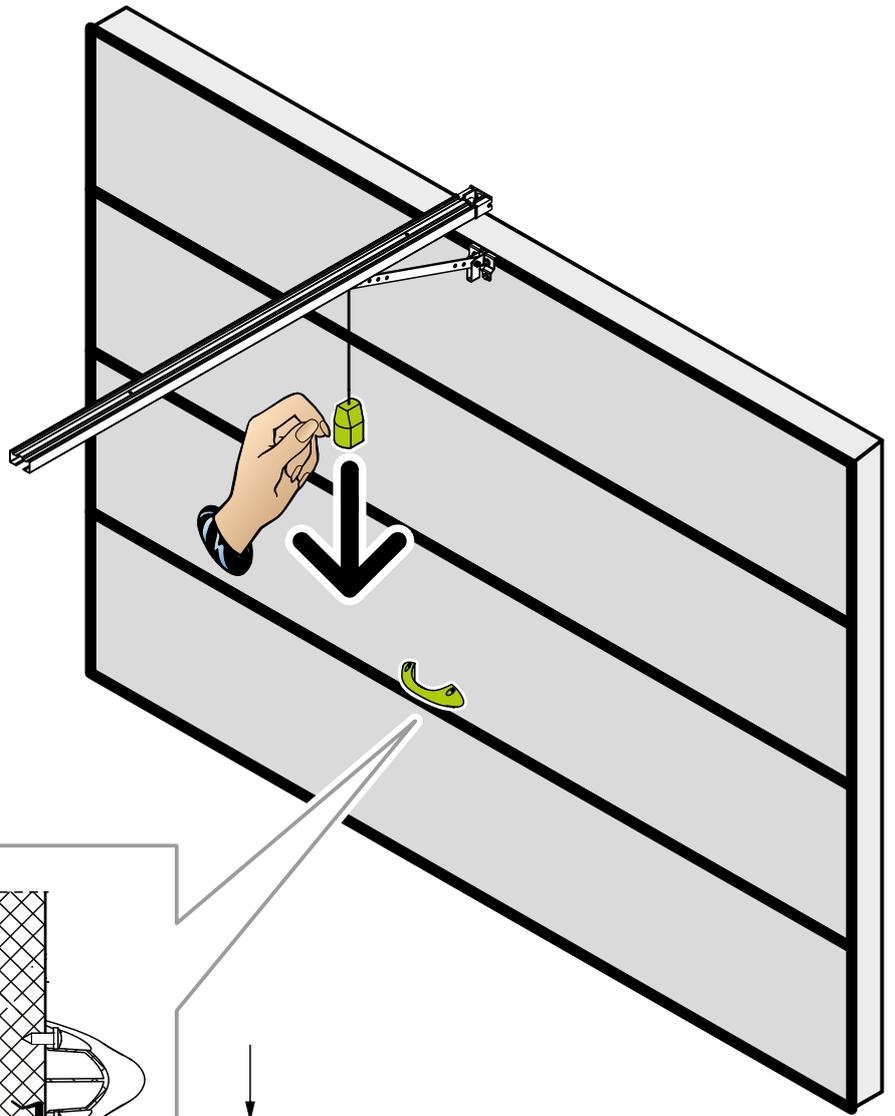
48.5  



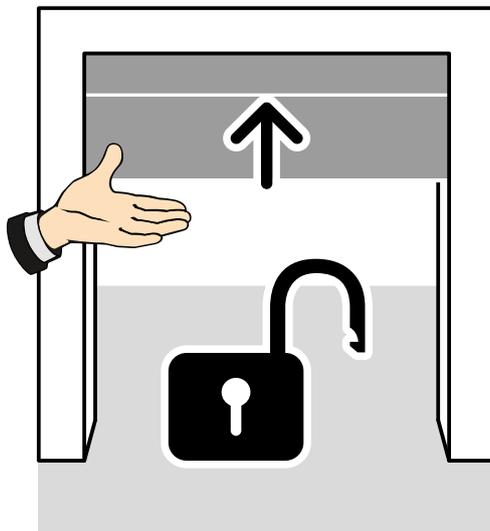
48.6







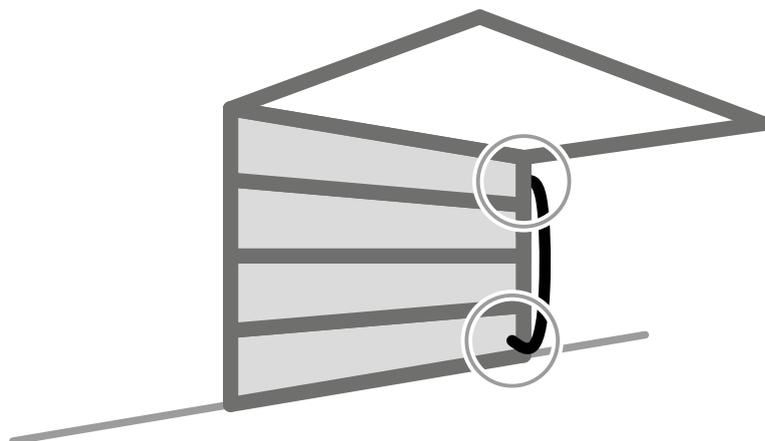
25 mm



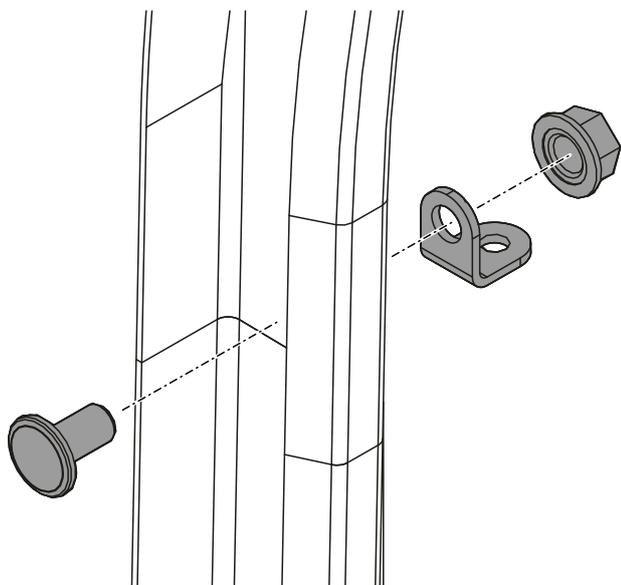
51



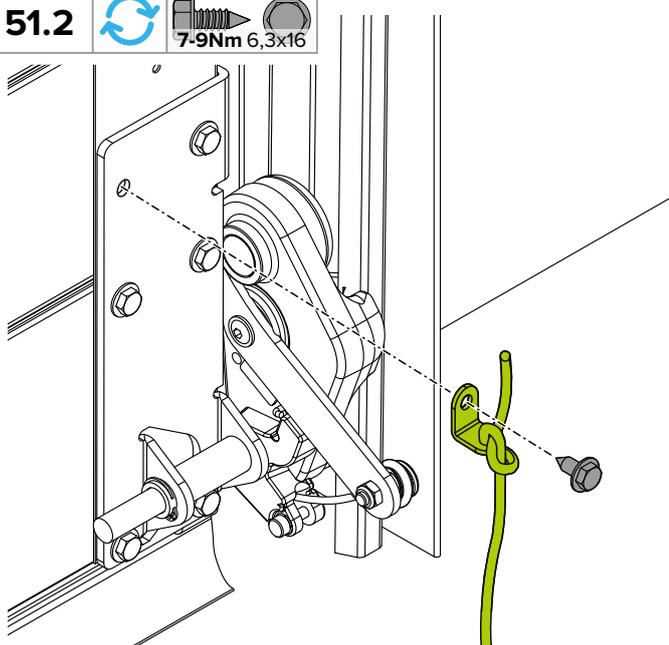
$H_o \geq 2200$ [mm]



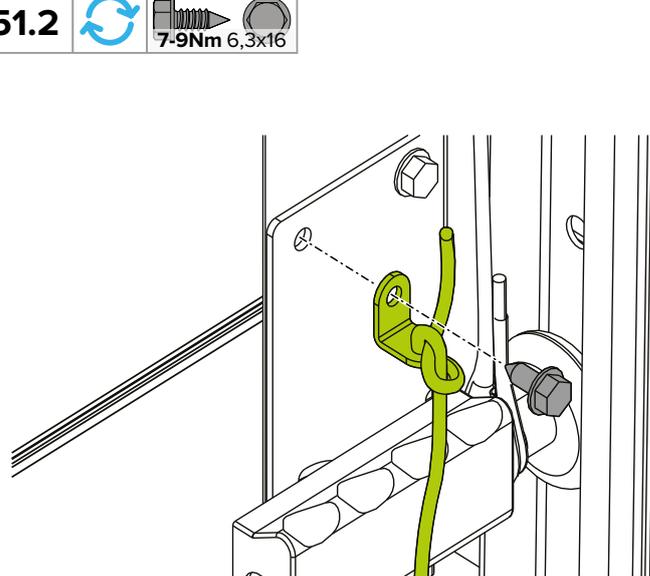
51.1

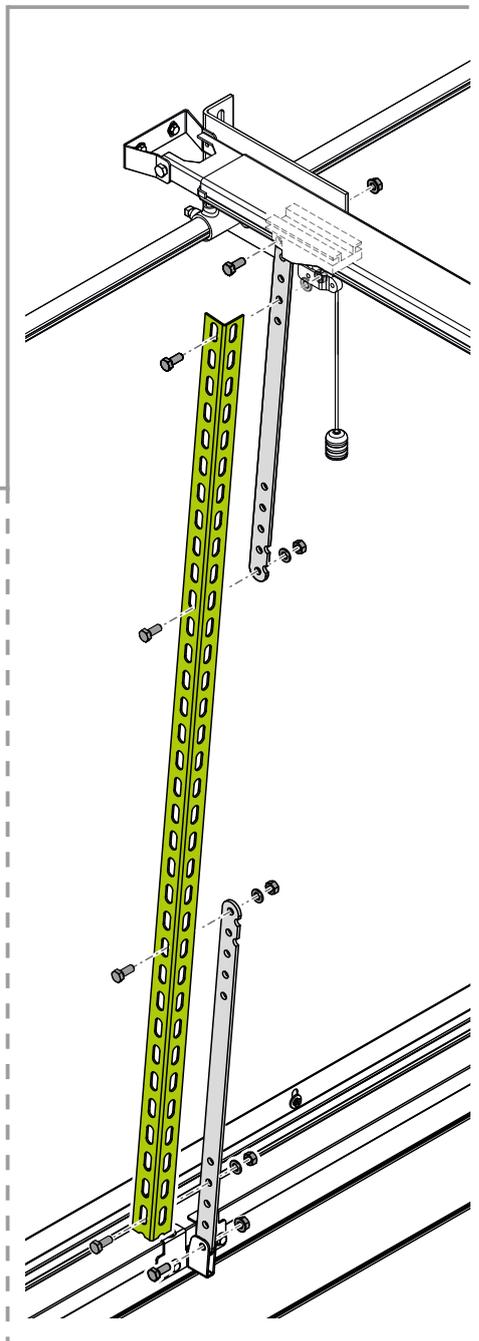
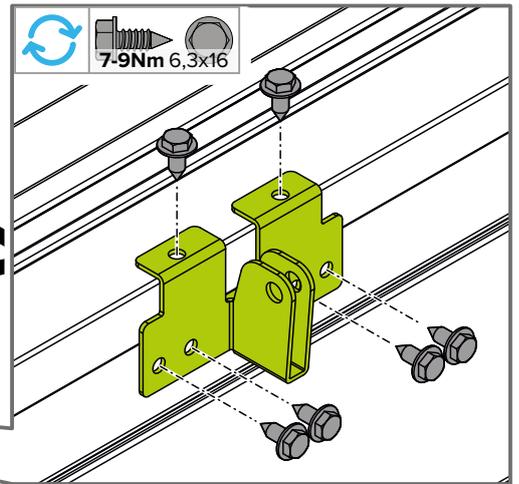
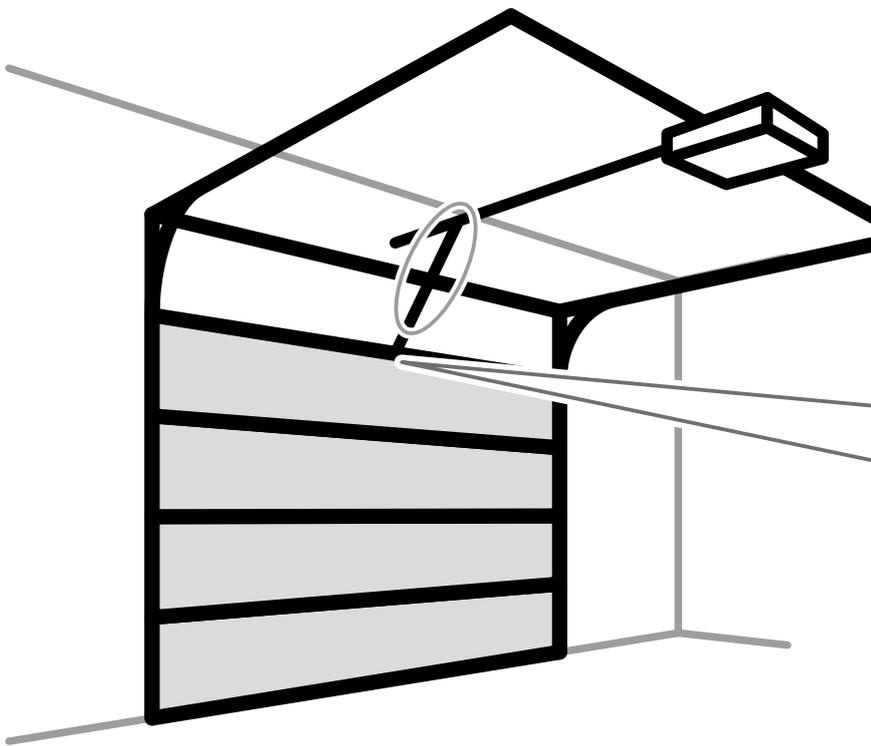


51.2

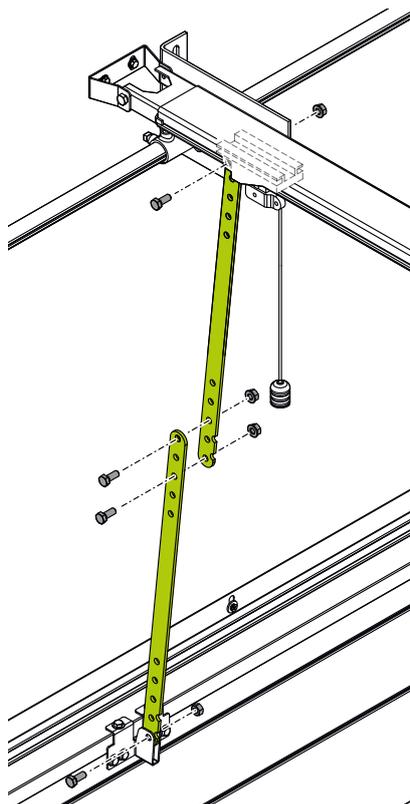
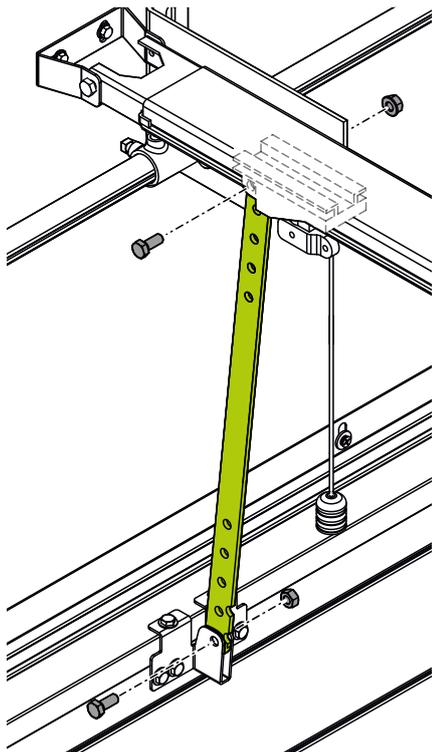


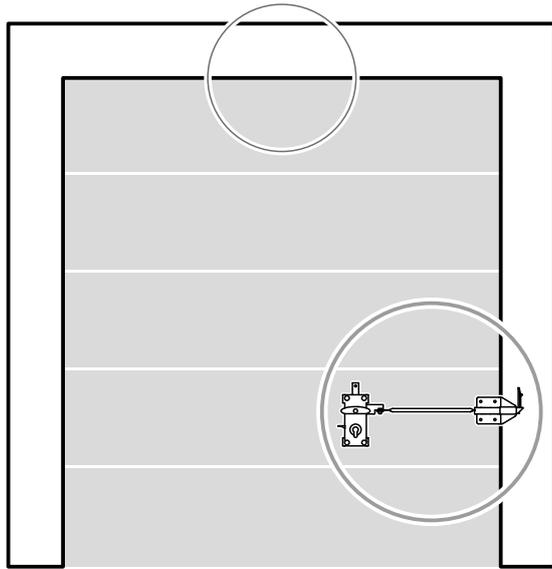
51.2





52.1

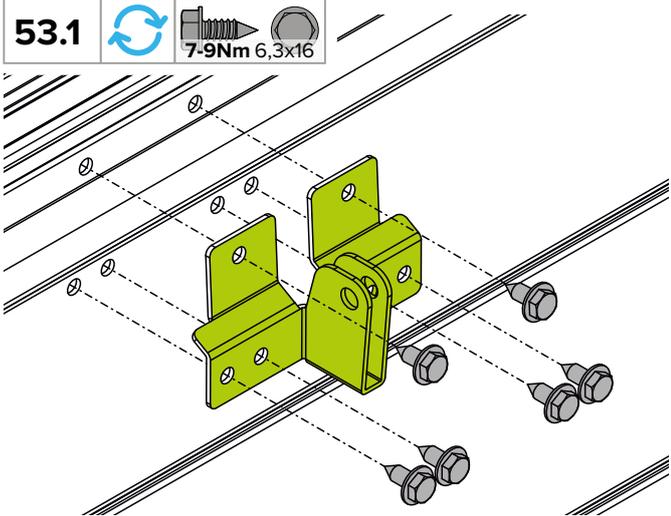




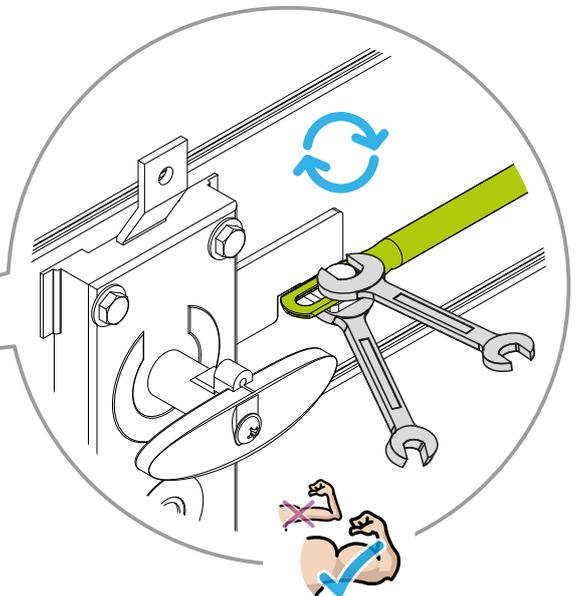
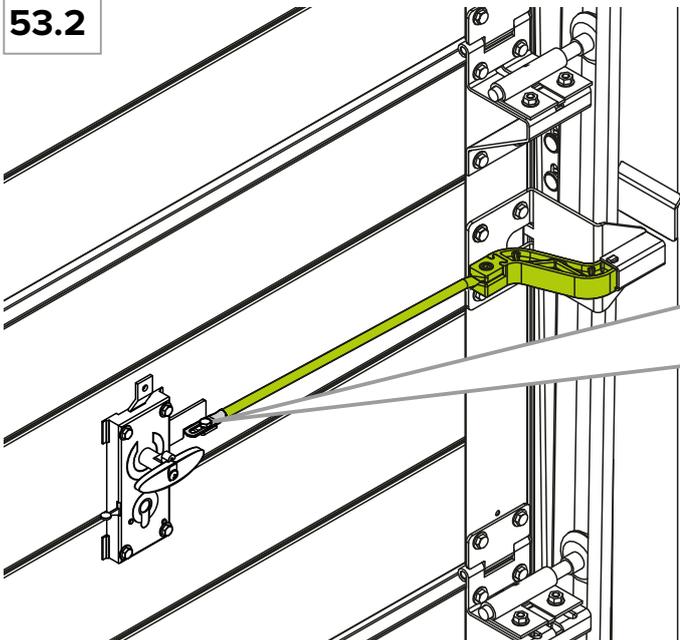
53.1

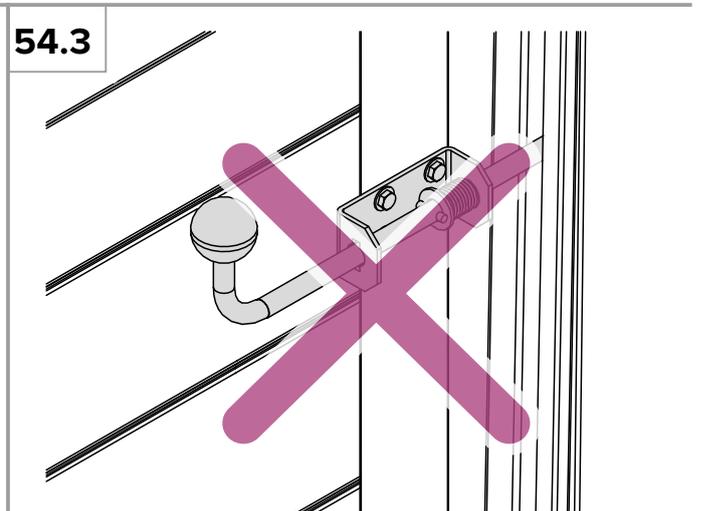
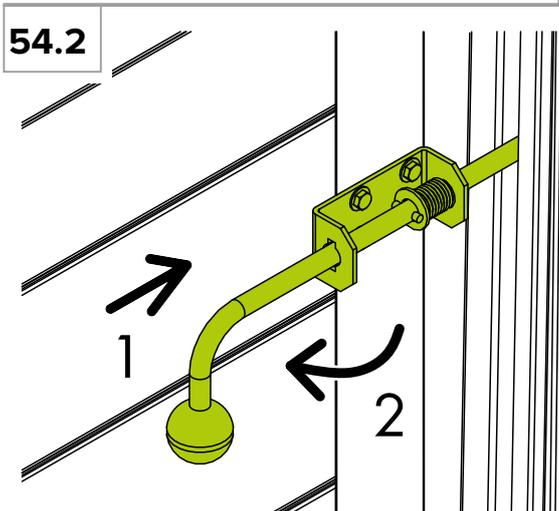
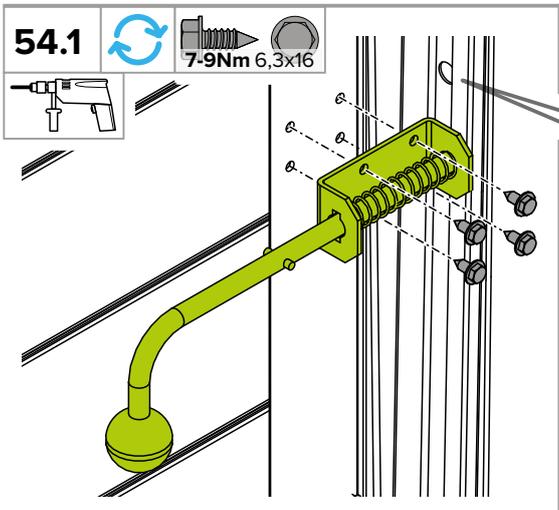
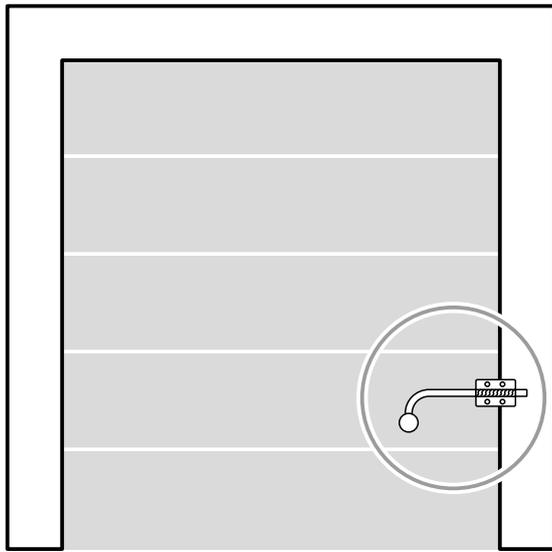


7-9Nm 6,3x16

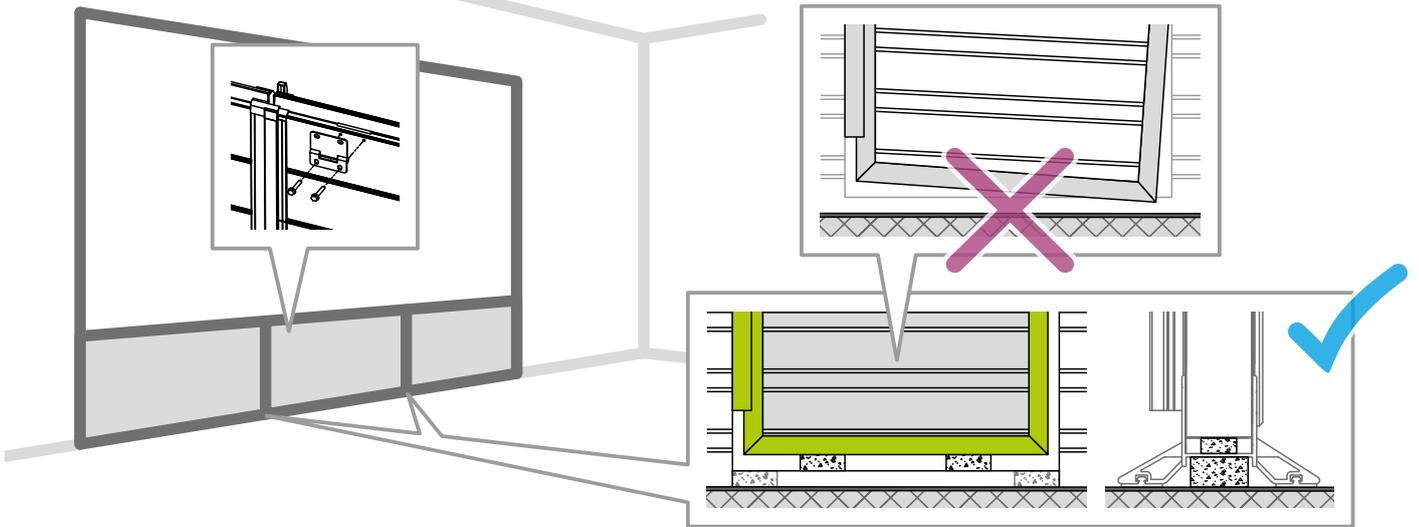


53.2

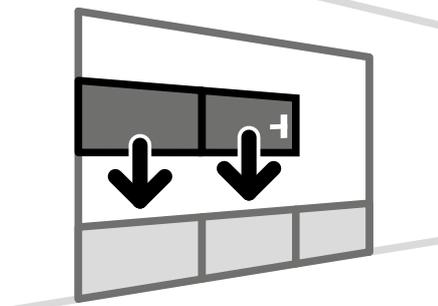




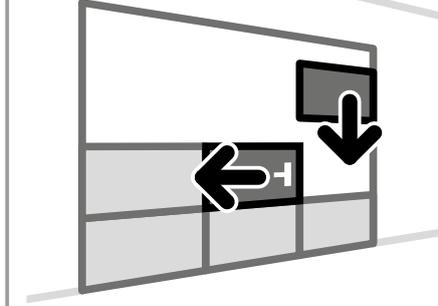
55



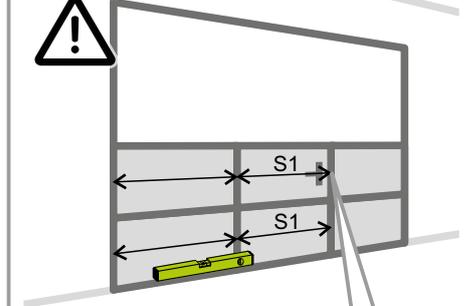
55.1



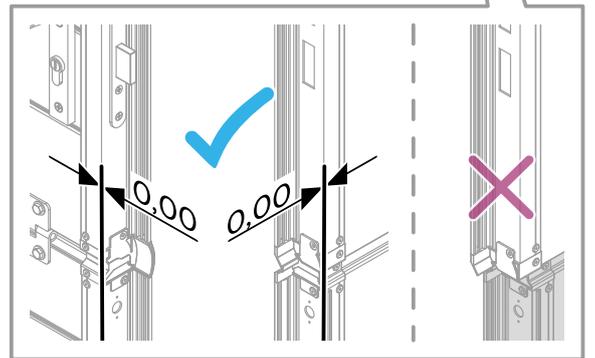
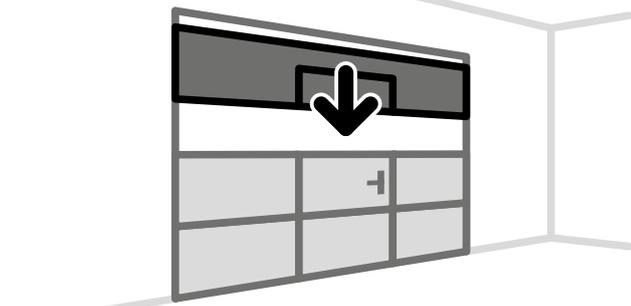
55.2



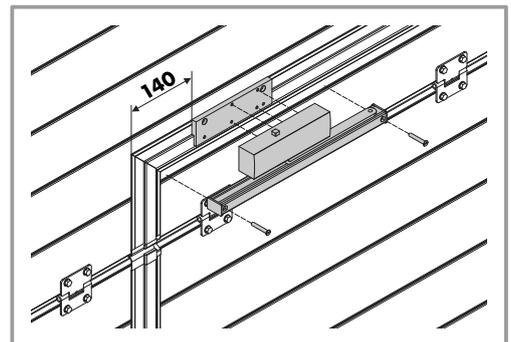
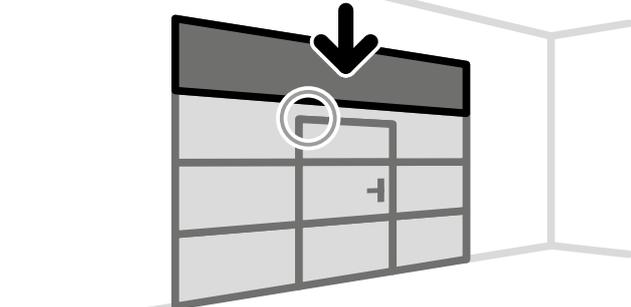
55.3



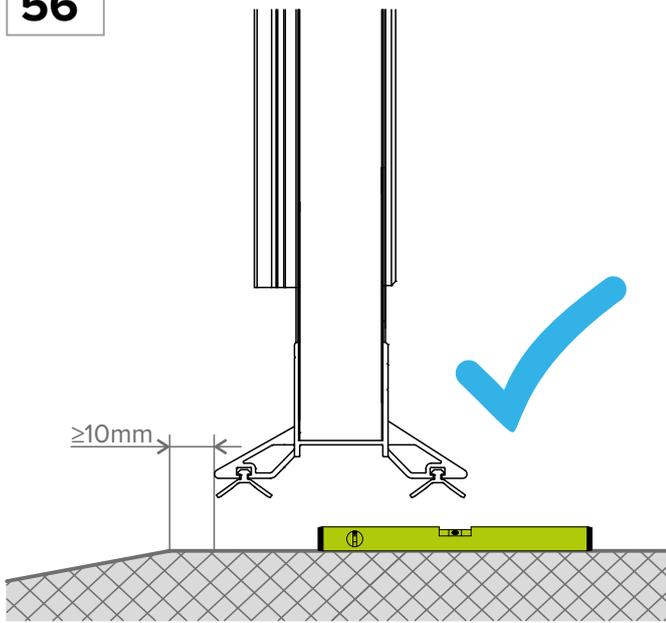
55.4



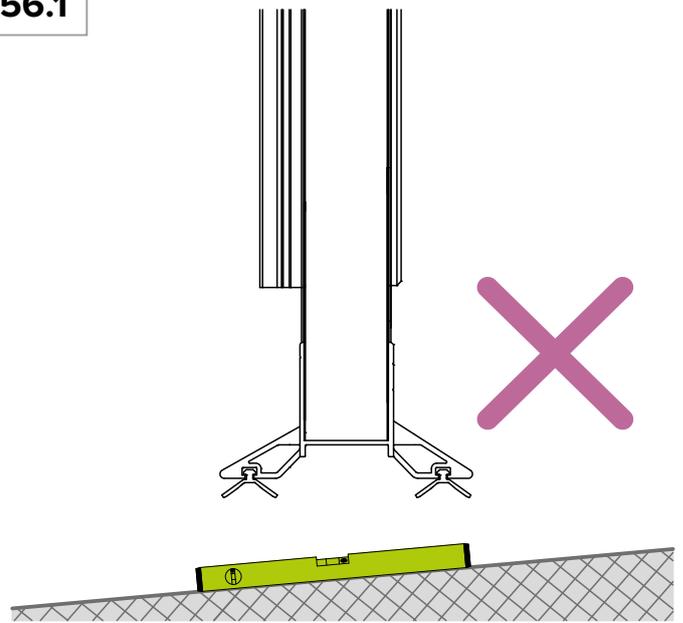
55.5



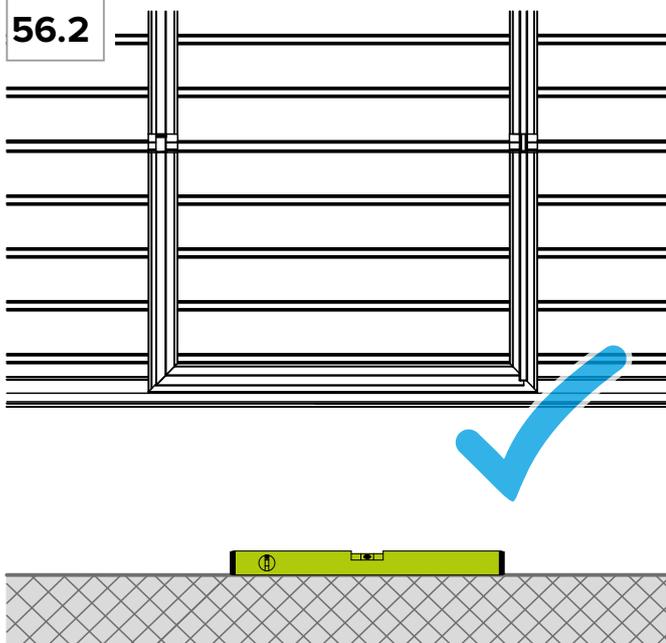
56



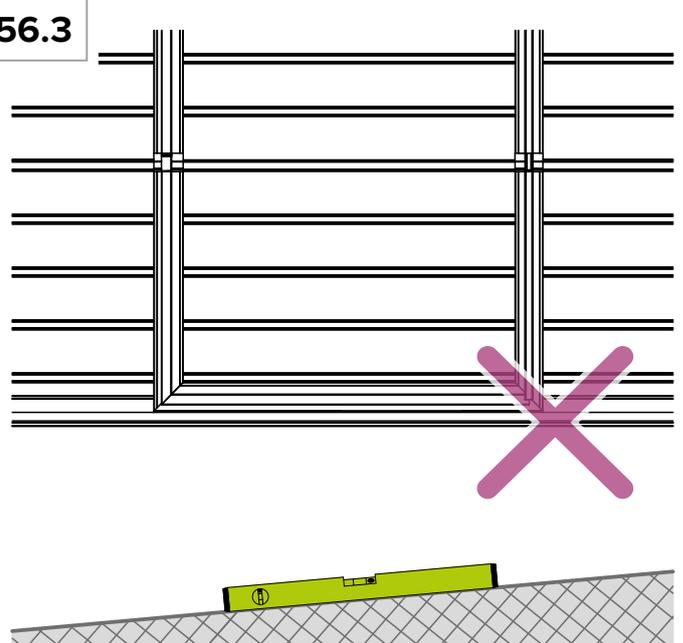
56.1



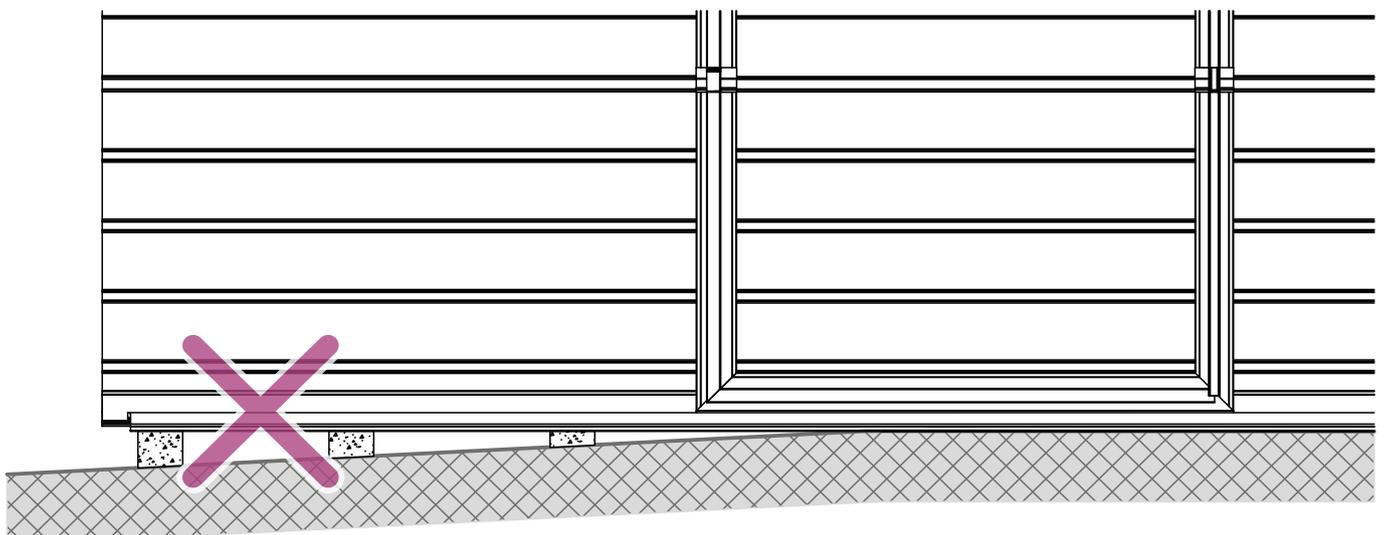
56.2



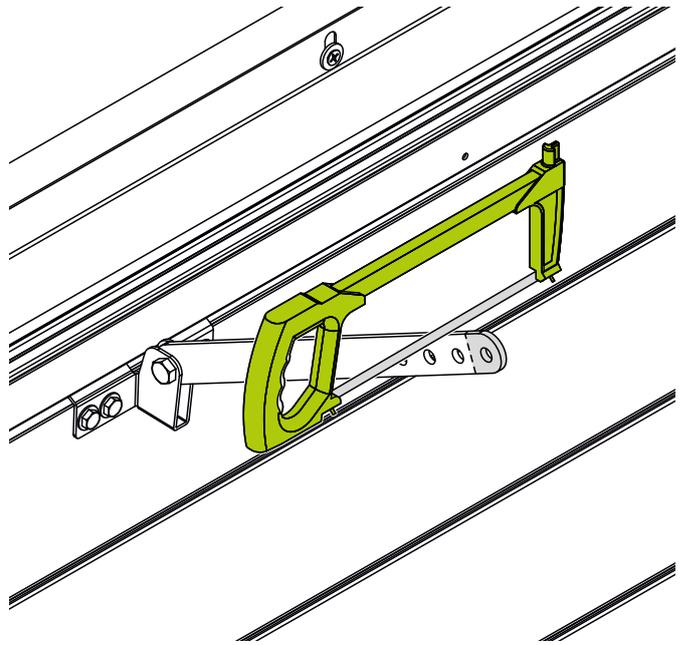
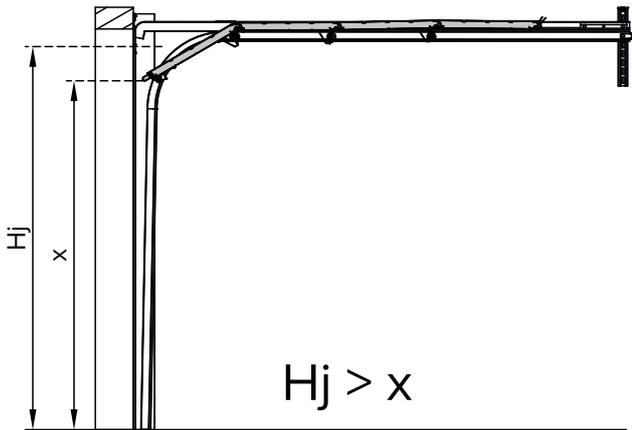
56.3



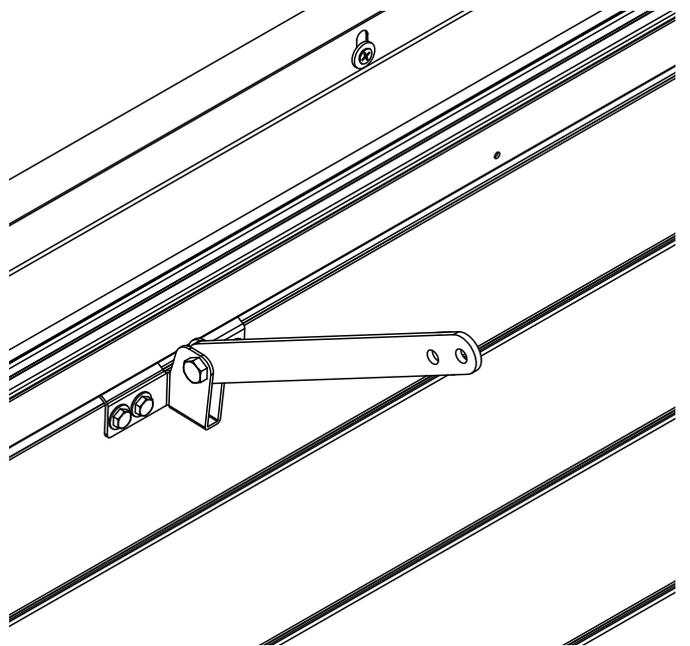
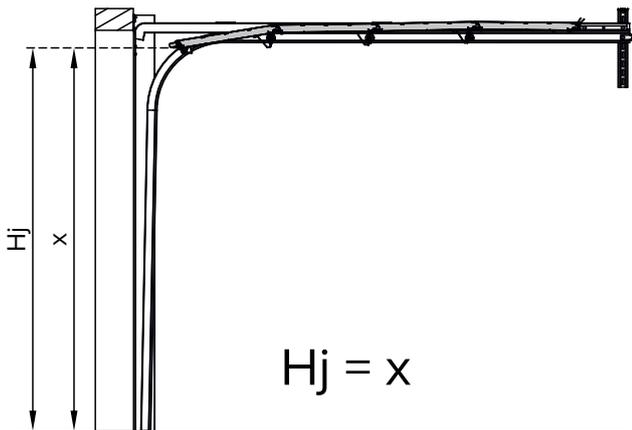
56.4



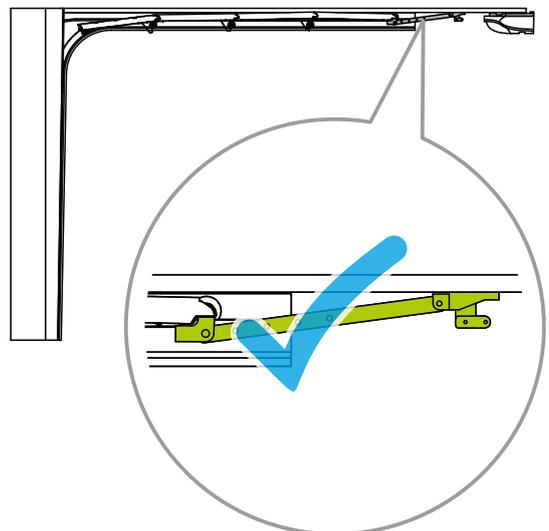
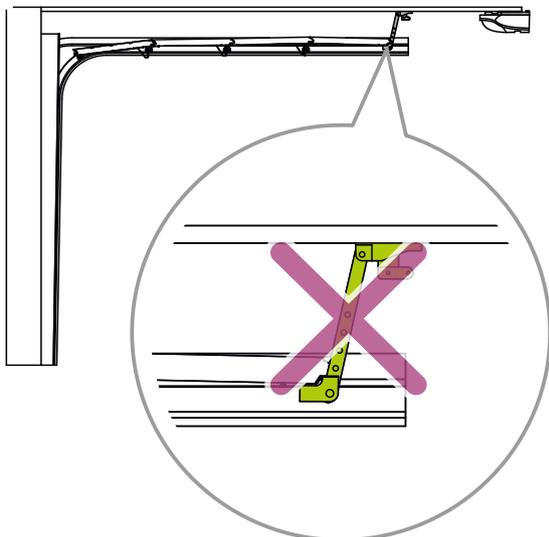
57



57.1



57.2



58

Sj



M8



7-9Nm 6,3x16



M8x20



8,5

